

**KING 73 RENO LTD.** FREE ESTIMATES 22 ਸਾਲ ਦਾ ਤਰਜਬਾ  
 WE DO ALL KIND OF RENOVATION  
 ਅਸੀਂ ਸਨੜੋਕ ਅਤੇ ਪੌੜੀਆਂ ਵੀ ਰਿਪੇਅਰ ਕਰਦੇ ਹਾਂ  
 ਫਰੇਮਿੰਗ ਡਰਾਈਵਲ ਪੇਂਟਿੰਗ ਟਾਈਲਾਂ ਸਨੜੋਕ ਦੀ ਰਿਪੇਅਰ ਲੈਮੀਨੇਟ ਵਾਸ਼ਰੂਮ ਕਿਚਨ  
 ਆਕਸਟਰ ਰੂਮ ਐਡੀਸ਼ਨ ਇਲੈਕਟ੍ਰੀਕਲ ਪਲੰਬਿੰਗ ਰੂਫਿੰਗ ਦਾ ਕੰਮ  
 www.king73reno.com  
**778.896.4555** GURDEEP S. GILL

**ROYAL TOUCH HOMES** "DREAMS TO REALTY"  
 -CONTRACTING -CUSTOM HOMES -LICENSED BUILDER -FRAMING  
 ਲੇਅਰਮੇਨਲੈਂਡ-ਫਰੇਜਰ ਵੈਲੀ ਵਿਚ ਆਪਣਾ ਸੁਪਨਿਆਂ ਦਾ ਘਰ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ  
**JASVIR S. SANGHA: 778-847-9128** BUILDER

**Sidhu Homeopathic Clinic**  
  
 Dr. Malkit Singh Sidhu D.H.M.S. (Hons.)  
 Dr. Kirandeep Kaur Sidhu D.H.M.S. (Ph.)  
 ਮਾਨਸਿਕ ਰੋਗ, ਘਬਰਾਹਟ, ਨੀਂਦ ਨਾ ਆਉਣੀ, ਦਮਾਂ, ਮੂੰਹ  
 ਪੱਕਣਾ, ਚਮੜੀ ਰੋਗ, ਵਾਲਾਂ ਦੀ ਸਿੱਕਰੀ, ਜੋੜਾਂ ਦੇ ਦਰਦ,  
 ਗਠੀਆਂ, ਯੂਰਿਕ ਐਸਿਡ, ਗੁਰਦਿਆਂ ਦੀਆਂ ਪੱਥਰੀਆਂ,  
 ਮਰਦਾਂ ਅਤੇ ਇਸਤਰੀਆਂ ਦੇ ਰੋਗਾਂ ਅਤੇ ਨਸ਼ਾ ਛੁਡਾਉਣ ਲਈ  
 ਹੋਮਿਓਪੈਥਿਕ ਦਵਾਈਆਂ ਨਾਲ ਇਲਾਜ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।  
**Ph: 604-446-3154** NO SIDE EFFECTS  
 #109-12830-80 Ave, Surrey, BC V3W 3A8 (York Centre)

**ਪੰਜਾਬ ਐਬਟਸਫੋਰਡ**  
**ਗਾਰਡੀਅਨ**  
**PUNJAB GUARDIAN**  
 B.C. Greater Vancouver, Fraser Valley, Victoria, Nanaimo, Prince George, Kamloops, Kelowna, Oliver, Squamish  
 ALBERTA Edmonton, Calgary  
 ONTARIO Ottawa, Brampton, Toronto  
 QUEBEC Montreal  
 USA Greater Seattle, Everett, Marysville, Portland, Bellingham, Bellevue, Lyndon, Lynnwood  
**Tel: 604-590-5200 Fax: 604-596-5700 Toll Free: 1-877-584-5200 Vol. 29, Issue No. 43, Ending Date: Oct 28, 2022**

**WALIA FOREX LTD**  
 ਦੁਨਿਆ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਕੋਨੇ ਵਿੱਚ ਪੈਸੇ  
 ਭੇਜਣ ਜਾਂ ਮੰਗਵਾਉਣ ਲਈ ਮਿਲੇ  
**Send money instantly Worldwide**  
**We also Buy & Sell US Dollars/Euro & Pounds**  
**778-822-8410 778-861-0324**  
 #2A-2599 Cedar Park Pl. #285-8128-128 St. Abbotsford, BC Surrey, BC

**The Mortgage Centre**  
 ਮੌਰਟਗੇਜ ਦੇ ਵਧੀਆ ਰੇਟ ਅਤੇ  
 ਸਹੀ ਸਲਾਹ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ  
 ਘਰਾਂ ਦੀ ਮੌਰਟਗੇਜ  
 ਕੰਸਟਰਕਸ਼ਨ ਮੌਰਟਗੇਜ  
 ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ ਲੋਨ  
 ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਲੋਨ  
 • Purchases with 5% Down Payment  
 • Refinance & Renewals at Best Rates  
 • Self-employment - Special Programs  
 • Second Mortgage & Equity Loans (No Income Verification)  
 • Private financing - Easy Approvals  
 • Low Income & Bad Credit Financing  
**Satnam Saroya**  
 Mortgage Specialist  
**604.760.9172**  
 # 384-8148 128 St, Surrey  
 (Payal Buss. Centre)

**ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਕੋਲੰਬੀਆ ਦੇ ਵਿਲੀਅਮਜ਼ ਲੇਕ ਸ਼ਹਿਰ ਦਾ ਸੁਰਿੰਦਰਪਾਲ ਸਿੰਘ**  
**ਰਾਠੌਰ ਬਣਿਆ ਮੇਅਰ: ਹਰ ਸ਼ਹਿਰ 'ਚ ਪੰਜਾਬੀ ਕੌਸਲਰਾਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਵਧੀ**



ਐਬਟਸਫੋਰਡ, (ਗੁਰਦੀਪ ਸਿੰਘ ਗਰੇਵਾਲ)-ਕੈਨੇਡਾ  
 ਦੇ ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਕੋਲੰਬੀਆ ਸੂਬੇ ਦੀਆਂ ਨਗਰਪਾਲਿਕਾ ਚੋਣਾਂ  
 ਵਿਚ ਫਗਵਾੜਾ ਨੇੜੇ ਪਿੰਡ ਖੁਰਮਪੁਰ ਦੇ ਸੁਰਿੰਦਰਪਾਲ  
 ਸਿੰਘ ਰਾਠੌਰ ਵਿਲੀਅਮਜ਼ ਲੇਕ ਸ਼ਹਿਰ ਦੇ ਮੇਅਰ  
 ਚੁਣੇ ਗਏ ਹਨ। ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਕੋਲੰਬੀਆ ਦੀਆਂ ਕੁੱਲ 162  
 ਨਗਰਪਾਲਿਕਾਵਾਂ ਦੀਆਂ ਹੋਈਆਂ ਚੋਣਾਂ ਵਿਚ 95 ਪੰਜਾਬੀ  
 ਉਮੀਦਵਾਰ ਆਪਣੀ ਕਿਸਮਤ ਅਜ਼ਮਾ ਰਹੇ ਸਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ  
 ਵਿਚ 13 ਮੇਅਰ, 65 ਕੌਂਸਲਰ ਤੇ 17 ਸਕੂਲ ਟਰਾਂਸਟੀ  
 ਵਜੋਂ ਚੋਣ ਮੈਦਾਨ (ਬਾਕੀ ਸਫਾ ਬੀ6 ਤੇ ਪੜ੍ਹੋ)

**ਸੁਪਰ ਵੀਜ਼ਾ**  
 ਦੇ ਲਈ ਵਿਜ਼ਟਰ ਇਨਸ਼ੋਰੈਂਸ  
 ਵੀਜ਼ਾ ਨਾ ਲਾਣ ਤੇ 100% ਪੈਸੇ ਵਾਪਸ  
 "ਬੈਂਕ ਮੌਰਟਗੇਜ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ ਲੈਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਜਾਂ ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ  
 ਬੈਂਕ ਮੌਰਟਗੇਜ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਪਰਮਾਣੂ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ ਲਈ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।"  
 • ਲਾਈਵ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ • ਟਰੈਵਲ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ • ਵਿਜ਼ਟਰ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ  
 • ਡੈਟਲ ਤੋਂ ਮੈਡੀਕਲ ਪਲੈਨ • ਆਰ ਈ ਐੱਸ ਪੀ, ਆਰ ਆਰ ਐੱਸ ਪੀ  
 • ਮਨੀ-ਬੈਕ ਟਰਮ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ  
 • ਕ੍ਰਿਟੀਕਲ ਇਲਨੈਂਸ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ  
 • ਪਰੋਵਿਜ਼ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਕਵਰੇਜ  
 • ਸਪੈਸ਼ਲ ਡਿਸਅਥਿਲਿਟੀ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ  
 ਟੈਕਸੀ ਤੇ ਟਰੇਕ ਡਰਾਈਵਰਾਂ ਵਾਸਤੇ  
 Insurance  
 ਸਾਰੇ ਕੋਲ 10, 15, 20  
 ਸਾਲਾਂ ਦੇ ਚੈਂਜਿੰਗ ਪਲੈਨ ਲਾਗੂ  
**ਜਸਵੀਰ ਗਰੇਵਾਲ**  
**778 317 6262**  
 ਆਪਣਾ ਜੀਵਨ ਬੀਮਾ ਕਰਵਾਉਣਾ, ਆਪਣੇ ਭਰੋਸੇ ਨੂੰ ਪੱਕਿਆਂ ਕਰਨਾ ਹੈ

**BASANT SWEETS & RESTAURANT**  
**TAKE OUT-DINE IN & CATERING**  
 ਮੰਦਰ, ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਅਤੇ ਧਾਰਮਿਕ ਸਮਾਗਮ,  
 ਫੰਕਸ਼ਨਾਂ ਲਈ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਡਿਸਕਾਊਂਟ  
**ਫੋਨ: 604-595-3535**  
**ਬਲਰਾਮ ਬੱਲੀ: 604-862-1733**  
 #402-8148 128 St. Surrey (Payal Business Centre)

**BM Elite Renovations Ltd.**  
 ਅਸੀਂ ਹਰ ਤਰਾਂ ਦੀ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ ਕਰਦੇ ਹਾਂ  
 • ਹਾਰਡਵੁੱਡ • ਲੈਮੀਨੇਟ  
 • ਟਾਈਲਾਂ • ਪੇਂਟਿੰਗ  
 • ਕਿਚਨ ਕੈਬਿਨੇਟਸ • ਫ੍ਰੈਮਿੰਗ  
 • ਸਟੋਨ ਵਰਕ • ਡਰਾਈਵਲ ਫਿਨਿਸ਼ਿੰਗ  
 ਨਵੀਂ ਬੇਸਮੈਂਟ ਅਤੇ ਬਾਥਰੂਮ ਐਕਸਟੈਂਸ਼ਨ  
**Call at 604-791-3933**  
 BMeiterenovation@outlook.com

**Colorful Painting Ltd**  
 ਨਵੇਂ ਜਾਂ ਪੁਰਾਣੇ ਘਰ/ਵਪਾਰ 'ਤੇ  
 ਅੰਦਰ ਜਾਂ ਬਾਹਰ ਰੰਗ ਕਰਨ ਦਾ ਕੰਮ  
 ਤਸਲੀਬਖਸ਼ ਅਤੇ ਵਾਜਿਬ ਕੀਮਤ ਤੇ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।  
**Commercial & Residential Interior & Exterior**  
**Ph: 604-897-2526**

**TRANSWORLD TRAVEL**  
 ਗੋਡਾ ਜਿੱਥੇ ਮਰਜ਼ੀ ਲਾਉ,  
 ਸਸਤੀ ਟਿਕਟ ਸਾਡੇ ਕੋਲੋਂ ਹੀ ਬਣਵਾਉ  
 ਇੰਡੀਆ ਲਈ ਸਸਤੀਆਂ ਸਿੱਧੀਆਂ ਟਿਕਟਾਂ ਲਾਉ  
 ਪੈਸੇ ਭੇਜਣ ਜਾਂ ਮੰਗਵਾਉਣ  
 ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ  
 Air Canada Direct  
 YVR to Delhi  
**604-852-2204**

**SUPER VISA INSURANCE**  
 • BEST RATES GUARANTEED  
 • FULL REFUND IF VISA DENIED  
 • PARTIAL REFUND IF PARENTS LEAVE EARLY  
 • MORTGAGE INSURANCE  
 CALL SUPER VISA SPECIALIST  
**SANDEEP AHUJA, CHS**  
**604-996-6862**  
 Surrey & Abbotsford

**A-CLASS FOREIGN EXCHANGE**  
 ਤੁਸੀਂ ਇੰਡੀਆ ਨੂੰ ਪੈਸੇ ਜਿਸ ਰਾਹੀਂ ਮਰਜ਼ੀ  
 ਭੇਜੇ ਪਰ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਰੇਟ ਜ਼ਰੂਰ ਚੈਕ ਕਰੋ  
**24** ਘੰਟਿਆਂ 'ਚ ਆਪਣੇ  
 ਪੈਸੇ ਭੇਜਣ ਜਾਂ  
 ਮੰਗਵਾਉਣ ਲਈ  
 ਹਰਮੀਤ ਸਿੰਘ ਖੁੱਡੀਆਂ  
 ਨੂੰ ਫੋਨ  
 ਮਿਲਾਓ  
**604-825-2222**

**Universal Auto Collision Ltd.**  
 • ICBC Claims  
 • Private Claims  
 • Free Courtesy Cars  
 • Auto Glass Replacement  
 • Free Estimates  
 • ਆਈ. ਸੀ. ਬੀ. ਕਲੇਮਜ਼  
 • ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਕਲੇਮਜ਼  
 • ਫਰੀ ਕਰਟੇਜੀ ਕਾਰ  
 • ਆਟੋ ਗਲਾਸ ਰਿਪਲੇਸਮੈਂਟ  
 • ਫਰੀ ਐਸਟੀਮੇਟ  
**Ph. 604-596-2800**  
**Fax: 604-596-3800**  
 Satisfaction Guarantee  
 #1, 7680-134th Street, Surrey, BC V3W 7T8

**ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਜ਼ਿਊਲਰਜ਼ ਲਿ:**  
 24k & 22k  
 Gold Jewelry  
 Lucky Stones  
 Gemstones  
 40% OFF  
 Seiko & Citizen  
 Watches  
**ABBOTSFORD LOCATION**  
 #103 - 2752 Allwood St. Abbotsford, BC V2T 3R7  
**604-864-6066 | 604-853-5259**

**SIDHU TRAVEL LTD.**  
 ਦੁਨਿਆ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਕੋਨੇ ਵਿੱਚ ਜਾਣ ਲਈ  
 ਵਾਜਿਬ ਰੇਟ 'ਤੇ ਟਿਕਟਾਂ ਬੁੱਕ ਕਰਵਾਉਣ  
 ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:  
**Rani Sidhu (Manager)**  
**Ph: 604-504-3400**  
 Email: sidhustravel13@gmail.com  
**BESTWAY Foreign Exchange Ltd.**  
 www.bestwayforeignexchange.com  
**Sony Sidhu (Zira)**  
**Ph: 778-246-2500**  
**604-592-2676**  
 Unit 109, 12830-80 Ave York Centre Surrey

**ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ**  
 ਲੇਅਰ ਮੇਨਲੈਂਡ ਦੀ ਮਸ਼ਹੂਰ ਤੇ ਪੁਰਾਣੀ ਕੰਪਨੀ ਜੈਸ ਕੰਸਟਰਕਸ਼ਨ  
 ਨੂੰ ਫਰੇਮਿੰਗ ਦੇ ਕੰਮ ਲਈ ਤਜਰਬੇਕਾਰ ਅਤੇ ਬਿਨਾ ਤਜਰਬੇ ਤੋਂ  
 ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਤੁਰੰਤ ਲੋੜ ਹੈ। ਰਾਈਡ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਹੋਵੇਗਾ।  
 ਤਨਖਾਹ \$15-\$30 ਪ੍ਰਤੀ ਘੰਟਾ  
 6 ਦਿਨ ਕੰਮ, 10 ਘੰਟੇ ਰੋਜ਼ਾਨਾ  
**Ph: 604-209-2722**

**ਮੌਰਟਗੇਜ ਦੇ ਮਾਹਿਰ**  
**MORTGAGE ALLIANCE**  
**Avineet Kalsey**  
 Mortgage Consultant  
**604.763.3000**  
 • ਘਰਾਂ ਦੀ ਮੌਰਟਗੇਜ • ਸੈਕਿੰਡ ਮੌਰਟਗੇਜ  
 • ਕੌਂਸਟ੍ਰਕਸ਼ਨ • ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ  
 akalsey@mortgagealliance.com  
 MortgageAlliance.com/AvineetKalsey  
 #1A - 2497 Clearbrook Rd, Abbotsford, BC V2T 2Y3  
 #205 - 12033 92A Ave. Surrey, BC V3V 4B8  
 Corp Office: 310-130 Brew St. Port Moody, BC V3H 0E3

**PATNA SWEETS & RESTAURANT**  
 We Cater All Your Special Occasions!  
 40 ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਬੰਗਾਲੀ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬੀ  
 ਮਠਿਆਈਆਂ ਦੇ ਮਾਹਰ ਹਲਵਾਈ  
**604-756-0383, 778-552-3625**  
 #102-2580 Cedar Park Pl Abbotsford, BC

**HARVY JAWANDA** REALTOR  
 PERSONAL REAL ESTATE CORPORATION  
**604.655.7776**  
 YOUR SURREY REALTOR  
 YOURSURREYREALTOR.COM



Open 7 Days a Week  
8.30 am to 9.00 pm

# Diwali Special Sale on

Daily Specials on

SPECIAL OFFERS : 21 - 27 Oct

**FREE GIFT**  
on purchase of \$20 on 24th oct

ਕਲਰਡ ਪੈਪਰ  
Colored Pepper

**99¢**  
/lb



ਬੀਨਜ਼  
Beans

**\$1.99**  
/lb

ਫਿਜ਼ੀ ਪੰਪਕਿਨ ਲੋਕਲ  
Fiji Pumpkin  
Local



**\$1.29**  
/lb

ਆਵੋਕਾਡੋ  
Avocado

**99¢**  
each



ਅੰਜੂ ਪੀਅਰਜ਼  
Anjou Pears



**\$1.49**  
/lb



ਐਂਬ੍ਰੋਸੀਆ ਸੇਬ  
Apple  
BC Ambrosia

**\$1.29**  
/lb



ਗਲਾ ਸੇਬ  
Apple Gala BC

**\$1.29**  
/lb



ਖਰਬੂਜਾ  
Cantaloupe

**\$2.49**  
each



ਐਂ-ਪਲਸ ਸੋਯਾ  
Nutrela  
Soya Chunks  
Mini Chunks

**\$1.99**  
each



ਬਦਾਮ  
Almonds  
Supreme  
Quality

**\$4.49**  
/lb



ਸ਼ੇਰ ਵੇਸਣ  
Sher  
Besan

**\$3.99**  
each



ਦੇਸੀ ਨਮਕ  
Desi  
Pink Salt

**\$2.99**  
each

ਬੀ ਸੀ ਮਿਕਸ ਨਮਕੀਨ  
BC Asst. Snacks



**\$2.99**  
each



ਸਰਸੋਂ ਦਾ ਤੇਲ  
Dabur/Guruji/Gagan  
Mustard Oil

**\$6.99**  
each

ਖਜੂਰਾਂ  
Dates deglet  
Nout pitted



ਸ਼ੀਰ ਵੇਸਣ  
Shan Pickles  
Mango/Chilli/Mixed Pickle  
Lemon/Hyderabadi Mix

**\$3.99**  
each



ਬਿਕਾਨੋ ਰੱਸ  
Bikano  
Suji Rusk

**\$4.99**  
each



ਸ਼ੇਰ ਦਾਲਾਂ  
Sher Lentils  
chana daal/kabuli chickpeas  
red split, whole crimson,  
desi chick peas

**\$3.99**  
each



ਕਾਸਾਬਲਾਂਕਾ ਕੁਕੀਜ਼  
Casablanca  
Butter Cookies

**\$5.99**  
each

ਬ੍ਰਿਟੈਨੀਆ ਰੱਸ  
Britannia  
Milk Rusk



**\$4.99**  
each

ਟਾਟਾ ਚਾਹ  
Tata  
Tea Premium



**\$8.99**  
each

ਸ਼ੇਰ ਚਾਵਲ  
Sher  
Select Basmati Rice



**\$10.99**  
each

ਏ+ਪਲਸ ਆਟਾ  
A+Plus  
Chakki Atta



**\$11.99**  
each

ਹਾਕਿੰਜ਼ ਕੁਕਰ  
Hawkins classic  
pressure cooker



**\$44.99**  
each



**\$7.99**  
each



**PUNJABI FLAVOURED  
KULFI ALSO  
AVAILABLE**

# 09-10 12830 96 Ave. Surrey BC | Tel: 604 930 7742

# 103-104 14320 64 Ave. Surrey BC | Tel: 604 593 6323

\*while supply last

Curbside pick up available



# LIQUOR **discounter**

Friday Oct 14, 2022 until Sunday Nov 06, 2022

 <b>\$97<sup>99</sup></b> JOHNNIE WALKER BLACK LABEL 1.75L	 <b>\$49<sup>99</sup></b> SMIRNOFF VODKA 1.75L	 <b>\$48<sup>79</sup></b> KAHLUA 1.75L	 <b>\$52<sup>99</sup></b> TERAMANA REPOSADO 750ML	 <b>\$49<sup>99</sup></b> TERAMANA BLANCO 750ML	 <b>\$45<sup>99</sup></b> GREY GOOSE 750ML
 <b>\$45<sup>99</sup></b> CIROC MANGO APPLE 750ML	 <b>\$36<sup>99</sup></b> ABSOLUT VODKA 750ML	 <b>\$35<sup>99</sup></b> WISERS DELUXE 750ML	 <b>\$33<sup>99</sup></b> JAMESON 750ML	 <b>\$31<sup>99</sup></b> JAGERMEISTER 750ML	 <b>\$25<sup>99</sup></b> CROWN ROYAL 750ML
 <b>\$25<sup>99</sup></b> PINK WHITNEY 750ML	 <b>\$25<sup>99</sup></b> CAPTAIN MORGAN SPICED 750ML	 <b>\$24<sup>99</sup></b> DEWAR'S 750ML	 <b>\$23<sup>99</sup></b> STOLICHNAYA VODKA 750ML	 <b>\$48<sup>79</sup></b> BACARDI 750ML	 <b>\$20<sup>99</sup></b> FIREBALL 750ML

## BELOW Government Store Prices!

 <b>\$38<sup>99</sup></b> JACKSON TRIGGS CAB SAUV SAUV BLANC 4L	 <b>\$35<sup>99</sup></b> SAWMILL CREEK CHARDONNAY SAUV BLANC 4L	 <b>\$17<sup>99</sup></b> TOM GORE CAB SAUV 750ML	 <b>\$17<sup>99</sup></b> OYSTER BAY SAUV BLANC 750ML	 <b>\$14<sup>99</sup></b> COPPER MOON MALBEC PINOT GRIGIO 1.5L
 <b>\$14<sup>49</sup></b> FRONTERA CAB SAUV SAUV BLANC 1.5L	 <b>\$13<sup>49</sup></b> YELLOW TAIL BUBBLES PINK BUBBLES 750ML	 <b>\$11<sup>99</sup></b> MASI MODELO MERLOT 750ML	 <b>\$10<sup>99</sup></b> JACOBS CREEK MOSCATO 750ML	 <b>\$9<sup>49</sup></b> JACKSON TRIGGS MERLOT 750ML
 <b>\$9<sup>49</sup></b> BAREFOOT PINOT GRIGIO 750ML	<b>SHOP &amp; SAVE Rewards Program</b> See in-store for details			 <b>\$5<sup>99</sup></b> BABY CANADIAN 750ML

 <b>\$39<sup>99</sup></b> MICHELOB ULTRA 24 CANS	 <b>\$37<sup>99</sup></b> BUDWEISER 24 CANS	 <b>\$32<sup>99</sup></b> PABST 24 CANS	 <b>\$26<sup>99</sup></b> HEINEKEN 12 BOTTLES OR 12 CANS	 <b>\$25<sup>99</sup></b> MODELO 12 BOTTLES	 <b>\$25<sup>99</sup></b> MILLER GENUINE DRAFT 15 CANS
 <b>\$25<sup>99</sup></b> STELLA ARTOIS 12 BOTTLES OR 12 CANS	 <b>\$23<sup>99</sup></b> SLEEMANS CLEAR 2.0 15 CANS	 <b>\$19<sup>99</sup></b> OLD MILWAUKEE 15 CANS	 <b>\$19<sup>79</sup></b> STEAMWORKS MASHUP HOPPY 8 CANS	 <b>\$22<sup>49</sup></b> ARIZONA HARD ICED TEA SELTZER 12 CANS	 <b>\$21<sup>99</sup></b> HEY Y'ALL PORCH PACK 12 CANS
 <b>\$12<sup>99</sup></b> WHITE CLAW WATERMELON RASPBERRY 6 CANS	<b>PRICE BEAT GUARANTEE!</b>			 <b>\$9<sup>99</sup></b> OKANAGAN CRISP APPLE 2L	

**8473 - 120 Street, Delta**      **14357 - 104 Ave, Surrey**  
**604.592.2599**      **778.293.1964**  
**LiquorDiscounter.ca**      follow us on **facebook**      Prices exclude tax and deposits and are subject to change without notice.

ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਤੁਹਾਡੀ ਜ਼ਮੀਨ ਨਾਲ ਜੁੜਿਆ ਕੋਈ ਵੀ ਕੰਮ ਜਾਂ ਮਸਲਾ ਹੋਵੇ

ਸਾਬਕਾ ਸੀਨੀਅਰ ਅਧਿਕਾਰੀ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬ ਰੈਵਿਨਿਊ ਦੇ ਮਾਹਿਰ  
ਸ. ਹਰਚਰਨ ਸਿੰਘ ਸੰਧੂ ਪੀ ਸੀ ਐੱਸ (ਰਿਟਾ:)

ਨੂੰ ਫੋਨ ਕਰੋ: **604-518-3637**

ਜਾਂ ਈਮੇਲ ਕਰੋ [hssandhupcs@gmail.com](mailto:hssandhupcs@gmail.com)



**FOR ALL YOUR DENTAL NEEDS**

In Cloverdale & South Surrey



**CLOVERDALE VILLAGE  
DENTAL**

Dr. Inderpreet Sandhu  
BDS, DDS

**Services Provided**

- Dental Exams/X-rays
- Extractions/Oral Surgery
- Cleaning & Polishing
- Dentures & Mouth Guards
- Dental Fillings
- Teeth Whitening
- Crowns & Bridges
- Root Canal Treatment

**A House of Family Dentistry**

5635 - 176A Street, Surrey, BC  
(across the street from Cloverdale Library)  
[Cloverdalevillagedental@gmail.com](mailto:Cloverdalevillagedental@gmail.com)

**604-579-0102**

ਵਿਆਹ ਸ਼ਾਦੀ, ਐਨੀਵਰਸਰੀ ਅਤੇ ਜਨਮ ਦਿਨ  
ਦੀਆਂ ਪਾਰਟੀਆਂ ਨੂੰ ਚਾਰ ਚੰਨ ਲਾਉਣ ਲਈ



**ਜਗਰੂਪ ਢਿੱਲੋਂ  
ਐਂਡ ਪਾਰਟੀ**

ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

ਅਸੀਂ ਲੇਡੀਜ਼ ਸੰਗੀਤ, ਸੁਹਾਗ, ਜਾਗੋ,  
ਬੋਲੀਆਂ, ਘੋੜੀਆਂ, ਲੋਕ ਗੀਤਾਂ ਵਿੱਚ ਮਾਹਿਰ  
ਹਾਂ। ਤੁਹਾਡੀ ਪਾਰਟੀ ਯਾਦਗਾਰੀ ਬਣ ਜਾਵੇਗੀ

ਜਗਰੂਪ ਢਿੱਲੋਂ ਨੂੰ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:

**604.401.9335**

**604.379.9572**

**778.593.9335**



**ਪਿੰਡ ਘਲੋਟੀ ਅਤੇ ਘੁਡਾਣੀ ਕਲਾਂ ਦੀ ਸਮੂਹ ਸੰਗਤ ਵੱਲੋਂ ਅਖੰਡਪਾਠ ਸਾਹਿਬ**

ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕਾ ਖਾਲਸਾ। ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫਤਹਿ।।

ਪਿੰਡ ਘਲੋਟੀ ਅਤੇ ਘੁਡਾਣੀ ਕਲਾਂ ਦੀ ਸਮੂਹ ਸੰਗਤ ਵੱਲੋਂ ਸਲਾਨਾ ਅਖੰਡਪਾਠ ਸਾਹਿਬ ਗੁਰਦੁਆਰਾ  
ਬਰੁੱਕਸਾਈਡ ਸਰੀ ਵਿਖੇ 28, 29, 30 ਅਕਤੂਬਰ ਨੂੰ ਕਰਵਾਏ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ।

**ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਦਾ ਵੇਰਵਾ**

ਆਰੰਭ ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡਪਾਠ ਸਾਹਿਬ 28 ਅਕਤੂਬਰ ਦਿਨ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ

ਭੋਗ ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡਪਾਠ ਸਾਹਿਬ 30 ਅਕਤੂਬਰ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 9.30 ਵਜੇ

ਉਪਰੰਤ ਕੀਰਤਨ ਅਰੰਭ ਹੋਣਗੇ। ਪਿੰਡ ਘਲੋਟੀ ਕਲਾਂ ਅਤੇ ਘੁਡਾਣੀ ਕਲਾਂ ਅਤੇ ਆਸ ਪਾਸ ਦੀ ਸਮੂਹ ਸੰਗਤ ਨੂੰ ਅਪੀਲ ਹੈ ਕਿ ਸਮੇਂ  
ਸਿਰ ਪੁੱਜ ਕੇ ਗੁਰਬਾਣੀ, ਕਥਾ ਤੇ ਕੀਰਤਨ ਦਾ ਲਾਹਾ ਲੈ ਕੇ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੀਆਂ ਖੁਸ਼ੀਆਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰੋ ਜੀ।

**ਪਿੰਡ ਘਲੋਟੀ ਅਤੇ ਘੁਡਾਣੀ ਕਲਾਂ ਦੀ ਸਮੂਹ ਸੰਗਤ**

**ਵੱਲੋਂ ਦੀਵਾਲੀ ਅਤੇ ਬੰਦੀਛੋੜ ਦਿਵਸ ਦੀ ਲੱਖ ਲੱਖ ਵਧਾਈ**

**ਜਗਜਿੰਦਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਪੰਧੋਰ:604-781-3634, ਦਿਲਬਾਗ ਸਿੰਘ ਰਾਏ:604-723-8559**

**ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਬਰੁੱਕਸਾਈਡ**

8365-140 St Surrey BC Ph:604-502-0602 [www.ramgarhiabc.com](http://www.ramgarhiabc.com)

# ਰੋਸ ਸੀਮਨਜ਼ ਬਣੇ ਐਬਸਟਰੈਕਟ ਦੇ ਮੇਅਰ ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਈਚਾਰੇ ਦੇ ਦੇਵ ਸਿੱਧੂ ਅਤੇ ਕੈਲੀ ਚਾਹਲ ਕੌਂਸਲਰ ਬਣੇ

ਐਬਸਟਰੈਕਟ-ਐਬਸਟਰੈਕਟ ਦੀਆਂ ਸਿਟੀ ਕੌਂਸਲ ਦੀਆਂ ਚੋਣਾਂ ਵਿਚ ਰੋਸ ਸੀਮਨਜ਼ ਮੇਅਰ ਚੁਣੇ ਗਏ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਆਪਣੇ ਨੇਤਰਵਿਰੋਧੀ ਮਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਸੋਹੀ ਨੂੰ 16 ਹਜ਼ਾਰ ਤੋਂ ਵੱਧ ਵੋਟਾਂ ਦੇ ਫਰਕ ਨਾਲ ਹਰਾਇਆ। ਇਸ ਚੋਣ ਵਿਚ ਦੋ ਪੰਜਾਬੀ ਉਮੀਦਵਾਰ ਦੇਵ ਸਿੱਧੂ ਅਤੇ ਕੈਲੀ ਚਾਹਲ ਕੌਂਸਲਰ ਚੁਣੇ ਗਏ ਹਨ।

ਬਾਕੀ ਚੁਣੇ ਗਏ ਕੌਂਸਲਰਾਂ ਵਿਚ ਰੋਸ ਪੈਟਰੀਸੀਆ ਨੂੰ 11,144, ਬਾਰਕਮੈਨ ਨੂੰ 10,563, ਡਰੀਸਨ ਪੈਟਰੀਸੀਆ ਨੂੰ 9,507 ਮਾਰਕ ਵਾਰਕੈਨਟੀਨ ਨੂੰ 9,437, ਕੈਲੀ ਚਾਹਲ ਨੂੰ 9,156, ਡੇਵ ਲੋਵਨ ਨੂੰ 8,633 ਤੇ ਸਾਈਮਨ ਗਿਬਸਨ ਨੂੰ 8,400 ਵੋਟਾਂ ਨਾਲ ਸਫਲਤਾ ਮਿਲੀ। ਕੌਂਸਲਰ ਦੀ ਚੋਣ ਲੜਣ ਵਾਲੇ ਚਾਰ ਪੰਜਾਬੀ ਉਮੀਦਵਾਰਾਂ ਭਾਰਤੀ ਸਿੱਧੂ, ਗੁਰਨੂਰ ਸਿੱਧੂ, ਜੱਸ ਆਨੰਦ ਅਤੇ ਅੰਮ੍ਰਿਤਪਾਲ ਮੰਡ ਨੂੰ ਸਫਲਤਾ ਹਾਸਲ ਨਾ ਹੋ ਸਕੀ।



## ਕੈਨੇਡਾ ਨੇ 1 ਲੱਖ 80 ਹਜ਼ਾਰ ਇੰਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਬਿਨੈਕਾਰਾਂ ਨੂੰ ਦਿੱਤੀ ਰਾਹਤ

ਔਟਵਾ: ਕੈਨੇਡਾ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਲਗਭਗ 1 ਲੱਖ 80 ਹਜ਼ਾਰ ਟੈਂਪਰੇਰੀ ਅਤੇ ਪਰਮਾਨੈਂਟ ਰੈਜ਼ੀਡੈਂਟ ਦੇ ਬਿਨੈਕਾਰਾਂ ਲਈ ਮੈਡੀਕਲ ਜਾਂਚ ਤੋਂ ਛੋਟ ਦੇਣ ਦਾ ਐਲਾਨ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਇਹ ਸਹੂਲਤ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਲੋਕਾਂ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ, ਜੋ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿੱਚ ਹਨ। ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਇੰਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ, ਰਵਿਊਜ਼ੀ ਐਂਡ ਸਿਟੀਜ਼ਨਸ਼ਿਪ ਮਾਮਲਿਆਂ ਬਾਰੇ ਮੰਤਰੀ ਸ਼ੋਨ ਫਰੇਜ਼ਰ ਨੇ ਟਵਿੱਟਰ 'ਤੇ ਇਸ ਦਾ ਐਲਾਨ ਕੀਤਾ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿੱਚ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਰਹੇ ਰਹਿ ਰਹੇ ਟੈਂਪਰੇਰੀ ਅਤੇ ਪਰਮਾਨੈਂਟ ਰੈਜ਼ੀਡੈਂਸੀ ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇਣ ਵਾਲੇ, ਜੋ ਨਿਸ਼ਚਿਤ ਮਾਪਦੰਡਾਂ ਦਾ ਪਾਲਣ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਇੰਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਮੈਡੀਕਲ ਜਾਂਚ ਤੋਂ ਛੋਟ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ।



### Sidhu Homeopathic Clinic

**Homeopathic Treatment for Anxiety, Depression, Insomnia, Asthma, Allergies, Skin Diseases Dandruff, Arthritis, Uric Acid, Gastric Problems like Acidity, Kidney Stones, Male and Female Diseases**



**Dr. Malkit Singh Sidhu**  
D.H.M.S. (Hons.)  
drmsidhu2@gmail.com

ਮਾਨਸਿਕ ਰੋਗ, ਘਬਰਾਹਟ, ਨੀਂਦ ਨਾ ਆਉਣੀ, ਦਮਾਂ, ਮੂੰਹ ਪੱਕਣਾ, ਚਮੜੀ ਰੋਗ, ਵਾਲਾਂ ਦੀ ਸਿੱਕਰੀ, ਜੋੜਾਂ ਦੇ ਦਰਦ, ਗਠੀਆਂ, ਯੂਰਿਕ ਐਸਿਡ, ਗੁਰਦਿਆਂ ਦੀਆਂ ਪੱਥਰੀਆਂ, ਮਰਦਾਂ ਅਤੇ ਇਸਤਰੀਆਂ ਦੇ ਰੋਗਾਂ ਅਤੇ ਨਸ਼ਾ ਛੁਡਾਉਣ ਲਈ ਹੋਮਿਓਪੈਥਿਕ ਦਵਾਈਆਂ ਨਾਲ ਇਲਾਜ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।



**Dr. Kirandeep Kaur Sidhu**  
D.H.M.S. (Pb.)  
drksidhu70@gmail.com

**Ph: 604-446-3154 NO SIDE EFFECTS**  
#109-12830-80Ave, Surrey, BC V3W 3A8 (York Centre)



## Charlesworth

insurance services ltd.

**Servicing the following insurance needs:**

• Homeowners	• Condo	• Cargo
• Tenants	• RV's	• Liability
• Farms	• Business	• Auto
• Travel	• Contractors	• Private Auto
• Life	• Disability	• Marriage Licence Issuer

*"For Fast, Friendly and Reliable Service!"*



**Phone:**  
**604-852-2565**  
Fax: 852-2996

**OPEN 7 DAYS A WEEK**

MON, TUE, WED 8:30 AM - 8 PM  
THUR, FRI 8:30 AM - 9 PM  
SATURDAY 9 AM - 6 PM  
SUN & HOLIDAYS 10 AM - 5 PM

1A-32465 South Fraser Way, Abbotsford, BC V2T 1X4

www accuraterailing.com

## Accurate Railing

& AWNING LTD



- \* Topline Aluminum Patio Cover
- \* Car Ports \* Insulated Patio Roof
- \* Gate or SDP Acrylic Patio Roof
- \* Custom Built Sunroom Enclosures
- \* Aluminum Picket Railing
- \* Glass Railing \* Aluminum Fences
- \* Driveway Power or Manual Sliding & Swing Gate
- \* Window Security Bars
- \* ਪੈਟੀਊ ਕਵਰ
- \* ਅਲਮੀਨੀਅਮ ਰੇਲਿੰਗ
- \* ਗਲਾਸ ਰੇਲਿੰਗ \* ਅਲਮੀਨੀਅਮ ਫੈਂਸ
- \* ਡਰਾਈਵੇਅ ਸਲਾਈਡਿੰਗ ਡੋਰ (ਪਾਵਰ ਜਾਂ ਮੈਨੂਅਲ)
- \* ਵਿੰਡੋ ਸਿਕਿਊਰਟੀ ਬਾਰ

For more information call:

**Avtar S. Devgan or Jagtar S. Devgan**

**Ph: 604-596-6512**  
**Cell: 604-866-1432 \* Cell: 604-961-8767**  
Unit # 126, 130 - 12639 - 80th Avenue, Surrey

## KOHALY PRINTING

Tel: 604.594.2324 Fax: 604.594.2361

Unit 210-12837-76th Ave, Surrey, B.C V3W2V3  
www.kohalyprinting.com Email: info@kohalyprinting.com



Letterheads, Business Cards, Envelops, Invoices, Flyers, Folding, Stitching, Numbering, Rubbers Stamps, Receipt Books, Brochures, All kinds of Signs and Decals

ਵਿਆਹ ਦੇ ਕਾਰਡ

Best Rates

ਵਿਆਹ ਦੇ ਕਾਰਡ

ਲੈਟਰਹੈੱਡ, ਬਿਜਨਸ ਕਾਰਡ, ਲਫਾਫੇ, ਇਨਵੋਇਸਿਸ, ਇਸਤਿਹਾਰ, ਫੋਲਡਿੰਗ, ਸਟਿਚਿੰਗ, ਨੰਬਰਿੰਗ, ਰਬਰ ਸਟੈਂਪਸ, ਰਸੀਦ ਬੁੱਕ, ਬਰਾਉਚਰਜ ਅਤੇ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਾਈਨ ਤੇ ਡੈਕਲ

ਵਧੀਆ ਪ੍ਰਿੰਟਿੰਗ ਅਤੇ ਘੱਟ ਘੱਟ ਕੀਮਤਾਂ ਤੇ ਪ੍ਰਿੰਟਿੰਗ ਦਾ ਕੰਮ ਕਰਾਉਣ ਲਈ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

# ਆਡਾਨੀ ਦਾ ਪੋਰਟ ਸਮੱਗਲਿੰਗ ਦਾ ਅੱਡਾ

ਪਰ ਪਿਛਲੇ ਇੱਕ ਸਾਲ ਦੌਰਾਨ ਮੋਦੀ ਦੇ ਗੁਜਰਾਤ ਵਿੱਚ ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਨਸ਼ਿਆਂ ਦੀਆਂ ਇੱਕ ਤੋਂ ਇੱਕ ਵੱਡੀਆਂ ਖੇਪਾਂ ਫੜੀਆਂ ਗਈਆਂ ਹਨ, ਉਸ ਨੇ ਸਾਬਤ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ ਕਿ ਕੌਮਾਂਤਰੀ ਸਮੱਗਲਰਾਂ ਲਈ ਗੁਜਰਾਤ ਦੀ ਸਮੁੰਦਰੀ ਸਰਹੱਦ ਨਸ਼ਿਆਂ ਦੀ ਸਪਲਾਈ ਲਈ

ਸਭ ਤੋਂ ਮਨਪਸੰਦ ਥਾਂ ਬਣ ਚੁੱਕੀ ਹੈ। ਗੁਜਰਾਤ ਵਿੱਚ ਵੀ ਇਸ ਕਾਰੋਬਾਰ ਲਈ ਮੋਦੀ ਦੇ ਮਿੱਤਰ ਅਡਾਨੀ ਦੀ ਮੁੰਦਰਾ ਪੋਰਟ ਬੰਦਰਗਾਹ ਸਮੱਗਲਰਾਂ ਨੂੰ ਬਹੁਤ ਰਾਸ ਆ ਰਹੀ ਹੈ। ਪਿਛਲੇ ਇੱਕ ਸਾਲ ਦੌਰਾਨ ਇਸ ਬੰਦਰਗਾਹ ਤੋਂ ਅਰਬਾਂ ਰੁਪਏ ਦੇ ਨਸ਼ੇ ਫੜੇ ਜਾ ਚੁੱਕੇ ਹਨ।

ਮੁੰਦਰਾ ਬੰਦਰਗਾਹ ਅਡਾਨੀ ਸਮੂਹ ਦੀ ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਬੰਦਰਗਾਹ ਹੈ। ਦੇਸ਼ ਦੀਆਂ ਸਭ ਬੰਦਰਗਾਹਾਂ ਦੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਦੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀ ਕੇਂਦਰੀ ਸਨਅਤੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਫੋਰਸ (ਸੀ ਆਈ ਐੱਸ ਐੱਫ) ਦੀ ਹੈ, ਪਰ ਮੁੰਦਰਾ ਬੰਦਰਗਾਹ ਇੱਕੋ-ਇੱਕ ਹੈ, ਜਿਸ ਦੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਅਡਾਨੀ ਦੀ ਆਪਣੀ ਨਿੱਜੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਫੋਰਸ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਇਹ ਸਾਫ਼ ਹੈ ਕਿ ਅਡਾਨੀ ਦੀ ਇਹ ਬੰਦਰਗਾਹ ਸਮੱਗਲਿੰਗ ਲਈ ਇੱਕ ਅਸਾਨ ਜਗ੍ਹਾ ਬਣ ਚੁੱਕੀ ਹੈ।



ਹੁਣ ਇਸ ਬੰਦਰਗਾਹ ਤੋਂ ਡਾਇਰੈਕਟਰੇਟ ਆਫ਼ ਰੇਵਿਨਿਊ ਇੰਟੈਲੀਜੈਂਸ (ਡੀ ਆਰ ਆਈ) ਨੇ 850 ਡੱਬਿਆਂ ਵਿੱਚ ਭਰੀਆਂ 17 ਕਰੋੜ ਰੁਪਏ ਦੀਆਂ ਸਿਗਰਟਾਂ ਜ਼ਬਤ ਕੀਤੀਆਂ ਹਨ। ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਕੰਟੇਨਰਾਂ ਵਿੱਚ ਇਹ ਸਿਗਰਟਾਂ ਆਈਆਂ ਸਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਉੱਤੇ ਹੋਟਲ ਦੇ ਸਮਾਨ ਦੀ ਪਰਚੀ ਲੱਗੀ ਹੋਈ ਸੀ। ਇਸ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਕਿੰਨੇ ਕੰਟੇਨਰ ਅਜਿਹੀਆਂ ਪਰਚੀਆਂ ਦੀ ਆੜ ਹੇਠ ਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਦਾਖ਼ਲ ਹੋ ਚੁੱਕੇ ਹੋਣਗੇ, ਇਸ ਦਾ ਪਤਾ ਲਾਉਣਾ ਮੁਸ਼ਕਲ ਹੈ। ਸਭ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ 16 ਸਤੰਬਰ 2021 ਨੂੰ ਡੀ ਆਰ ਆਈ ਨੇ ਅਫ਼ਗਾਨਿਸਤਾਨ ਤੋਂ ਆਏ ਦੋ ਕੰਟੇਨਰਾਂ ਵਿੱਚ ਭਰੀ ਹੋਈ ਵੱਡੀ ਮਾਤਰਾ ਵਿੱਚ ਹੈਰੋਇਨ ਫੜੀ ਸੀ। ਇਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਵੀ ਸਮੇਂ-ਸਮੇਂ ਉੱਤੇ ਅਜਿਹੀਆਂ ਖੇਪਾਂ ਫੜੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਰਹੀਆਂ ਹਨ। ਸਵਾਲ ਫਿਰ ਉਹੀ ਉਠਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕਿੰਨੀਆਂ ਖੇਪਾਂ ਡੀ ਆਰ ਆਈ ਨੂੰ ਸੂਹ ਮਿਲਣ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਰਾਜਾਂ ਵਿੱਚ ਪੁੱਜ ਚੁੱਕੀਆਂ ਹੋਣਗੀਆਂ, ਇਸ ਦੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀ ਕਿਸ

ਦੀ ਹੈ। ਹੈਰਾਨੀ ਦੀ ਗੱਲ ਤਾਂ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਹਰ ਵਾਰ ਨਸ਼ੇ ਦੀ ਖੇਪ ਫੜੇ ਜਾਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਅਡਾਨੀ ਸਮੂਹ ਉੱਤੇ ਕੋਈ ਕਾਰਵਾਈ ਨਹੀਂ ਹੋ ਰਹੀ। ਕੀ ਏਨੀਆਂ ਗੰਭੀਰ ਘਟਨਾਵਾਂ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਵੀ ਮੁੰਦਰਾ ਬੰਦਰਗਾਹ ਦੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਅਡਾਨੀ ਦੀ ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਫੋਰਸ ਨੂੰ ਦੇਣੀ ਜਾਇਜ਼ ਹੈ? ਕੀ ਏਨੀਆਂ ਗੈਰ-ਕਾਨੂੰਨੀ ਕਾਰਵਾਈਆਂ ਕਾਰਨ ਮੋਦੀ ਦੇ ਮਿੱਤਰ ਗੋਤਮ ਅਡਾਨੀ ਦੀ ਬੰਦਰਗਾਹ ਵਿਰੁੱਧ ਕੋਈ ਕਾਰਵਾਈ ਹੋਵੇਗੀ? ਕੀ ਮੁੰਦਰਾ ਬੰਦਰਗਾਹ ਦੀ ਮਾਲਕੀ ਅਡਾਨੀ ਕੋਲ ਹੋਣਾ ਦੇਸ਼ ਦੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਲਈ ਖ਼ਤਰਾ ਤਾਂ ਨਹੀਂ ਬਣ ਜਾਵੇਗਾ? ਕੀ ਮੌਜੂਦਾ ਸਰਕਾਰ ਕੋਲ ਅਡਾਨੀ ਵਿਰੁੱਧ ਕੋਈ ਕਾਰਵਾਈ ਕਰਨ ਦੀ ਹਿੰਮਤ ਹੀ ਨਹੀਂ? ਇਹ ਉਹ ਸਵਾਲ ਹਨ, ਜਿਹੜੇ ਜਨਤਾ ਦੇ ਮਨਾਂ ਵਿੱਚ ਪੈਦਾ ਹੋ ਰਹੇ ਹਨ ਤੇ ਇਹ ਜਾਇਜ਼ ਵੀ ਹਨ।

## ਭੁੱਖਮਰੀ ਰਿਪੋਰਟ:ਭਾਰਤ ਦਾ ਦਰਜਾ 107 ਵਾਂ ਭਾਰਤ ਨੇ ਰਿਪੋਰਟ ਤੇ ਕੀਤਾ ਸਖਤ ਇਤਰਾਜ਼

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ: 2021 ਵਿੱਚ, ਭਾਰਤ 101ਵੇਂ ਸਥਾਨ 'ਤੇ ਸੀ ਪਰ ਹੁਣ 107ਵੇਂ ਸਥਾਨ ਤੇ ਆਗਿਆ ਹੈ। ਗੁਆਂਢੀ ਦੇਸ਼ਾਂ ਪਾਕਿਸਤਾਨ, ਬੰਗਲਾਦੇਸ਼ ਅਤੇ ਨੇਪਾਲ ਤੋਂ ਵੀ ਪਿਛੇ ਰਹਿ ਗਿਆ ਹੈ। ਚੀਨ, ਤੁਰਕੀ ਅਤੇ ਕੁਵੈਤ ਸਮੇਤ 17 ਦੇਸ਼ਾਂ ਨੇ ਪੰਜ ਤੋਂ ਘੱਟ ਦੇ ਜੀਐਚਆਈ ਸਕੋਰਾਂ ਨਾਲ ਤਰੱਕੀ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਕੇਂਦਰੀ ਮਹਿਲਾ ਅਤੇ ਬਾਲ ਵਿਕਾਸ ਮੰਤਰਾਲੇ ਦੁਆਰਾ ਜਾਰੀ ਇੱਕ ਪ੍ਰੈਸ ਨੋਟ ਵਿੱਚ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਗਲੋਬਲ ਹੰਗਰ ਇੰਡੈਕਸੀ ਰਿਪੋਰਟ ਨਾ ਸਿਰਫ਼ ਅਸਲੀਅਤ ਤੋਂ ਵੱਖ ਹੈ, ਬਲਕਿ “ਖੁਰਾਕ ਸੁਰੱਖਿਆ ਨੂੰ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਸਰਕਾਰ ਦੁਆਰਾ ਕੀਤੇ ਗਏ ਯਤਨਾਂ ਨੂੰ ਜਾਣਬੁੱਝ ਕੇ ਨਜ਼ਰਅੰਦਾਜ਼ ਕਰਦੀ ਹੈ”, ਖਾਸ ਕਰਕੇ ਕੋਵਿਡ ਮਹਾਂਮਾਰੀ ਦੇ ਦੌਰਾਨ। ਮੰਤਰਾਲੇ ਨੇ ਕਿਹਾ, “ਸੂਚਕਾਂਕ ਦੀ ਗਣਨਾ ਲਈ ਵਰਤੇ ਗਏ ਚਾਰ ਸੂਚਕਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਤਿੰਨ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਸਿਹਤ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਹਨ ਅਤੇ ਇਹ ਪੂਰੀ ਆਬਾਦੀ ਦੇ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕਦੇ,” ਮੰਤਰਾਲੇ ਨੇ ਕਿਹਾ। ਭਾਰਤੀ ਮੰਤਰਾਲੇ ਨੇ ਕਿਹਾ: “ਕੁਪੋਸ਼ਿਤ ਆਬਾਦੀ ਦੇ ਅਨੁਪਾਤ ਦਾ ਚੌਥਾ ਅਤੇ ਸਭ ਤੋਂ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਸੂਚਕ 3,000 ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਬਹੁਤ ਛੋਟੇ ਨਮੂਨੇ ਦੇ ਆਕਾਰ 'ਤੇ ਇਹ ਰਿਪੋਰਟ ਅਧਾਰਤ ਹੈ।

## ਭਾਰਤ 'ਚ 415 ਮਿਲੀਅਨ ਗਰੀਬ ਘਟੇ, ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਸ਼ਟਰ ਨੇ ਕਿਹਾ

ਵਾਸ਼ਿੰਗਟਨ: ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਸ਼ਟਰ ਵਿਕਾਸ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਅਤੇ ਆਕਸਫੋਰਡ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਦੇ ਗਰੀਬੀ ਅਤੇ ਮਨੁੱਖੀ ਵਿਕਾਸ ਪਹਿਲਕਦਮੀ ਦੁਆਰਾ ਜਾਰੀ ਕੀਤੀ ਗਈ ਨਵੀਂ ਬਹੁ-ਆਯਾਮੀ ਗਰੀਬੀ ਸੂਚਕਾਂਕ ਨਾਮ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ 'ਚ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਭਾਰਤ 'ਚ 2005 ਤੋਂ 06 ਸਾਲ 2019-21 ਦੇ ਦਰਮਿਆਨ ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ ਲਗਪਗ 415 ਮਿਲੀਅਨ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਗਰੀਬੀ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਕੱਢਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਰਿਪੋਰਟ ਵਿੱਚ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ 2020 ਦੇ ਆਬਾਦੀ ਦੇ ਅੰਕੜਿਆਂ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ, ਭਾਰਤ ਦੁਨੀਆ ਵਿੱਚ ਸਭ ਤੋਂ ਗਰੀਬ ਹੈ। ਇੱਥੇ ਗਰੀਬਾਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ 228.9 ਮਿਲੀਅਨ (22.89 ਕਰੋੜ) ਹੈ।

ਇਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਨਾਈਜੀਰੀਆ ਦਾ ਨੰਬਰ ਆਉਂਦਾ ਹੈ ਜਿੱਥੇ 96.7 ਮਿਲੀਅਨ (9.67 ਕਰੋੜ) ਗਰੀਬ ਹਨ। ਤਰੱਕੀ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ, ਭਾਰਤ ਦੀ ਆਬਾਦੀ ਕੋਵਿਡ-19 ਮਹਾਂਮਾਰੀ ਦੇ ਵਧ ਰਹੇ ਪ੍ਰਭਾਵਾਂ ਅਤੇ ਭੋਜਨ ਅਤੇ ਉਰਜਾ ਦੀਆਂ ਵਧਦੀਆਂ ਕੀਮਤਾਂ ਨਾਲ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਹੋਈ ਹੈ। ਰਿਪੋਰਟ ਵਿੱਚ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਕੁਪੋਸ਼ਣ ਅਤੇ ਉਰਜਾ ਸੰਕਟ ਵਰਗੀਆਂ ਚੁਣੌਤੀਆਂ ਨਾਲ ਨਜਿੱਠਣ ਲਈ ਏਕੀਕ੍ਰਿਤ ਨੀਤੀਆਂ ਨੂੰ ਤਰਜੀਹ ਦਿੱਤੀ ਜਾਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।

### BHARTI ART JEWELLERS

WORLD CLASS IMPORTS OF GOLD AND DIAMOND JEWELLERY

ਪਿਛਲੇ 40 ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਵੈਨਕੂਵਰ ਵਿੱਚ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਆ ਰਹੇ 'ਭਾਰਤੀ ਆਰਟ ਜਿਊਵੈਲਰਜ਼' ਵਾਲਿਆਂ ਨੇ ਹੁਣ ਸਹੀ ਵਿਚ ਆਪਣੀ ਦੂਜੀ ਲੁਕੇਸ਼ਨ ਖੋਲ੍ਹ ਦਿੱਤੀ ਹੈ

## USA ਕਸਟਮਰਜ਼ ਲਈ ਸਪੈਸ਼ਲ ਰੇਟ

42nd Anniversary Celebration

**New Location:**  
346 8140 128th St  
(Payal Bus. Centre)  
Surrey BC  
Ph: 778-565-5000

**Flagship Location:**  
6612 Main St.  
Vancouver BC  
Ph: 604-327-8711

BhartiJewellers.com

## CANRISE IMMIGRATION

www.canriseimmigration.com

# 778-565-1717

**SPOUSAL SPONSORSHIP ਸਪਾਊਜ਼ਲ ਸਪਾਂਸਰਸ਼ਿਪ**

ਅਗਰ ਤੁਸੀਂ ਇੰਡੀਆ ਵਿਆਹ ਕਰਵਾਉਣ ਜਾ ਰਹੇ ਹੋ ਤਾਂ ਜਾਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਆਪਣਾ ਪੇਪਰ ਵਰਕ ਪੂਰਾ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਅੱਜ ਹੀ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

**BCPNP ਬੀ ਸੀ ਪੀ ਐਨ ਪੀ**

- New BCPNP program is Open. Get FREE Assessment.
- To bring your relatives or friends in your business contact us.
- Students on Open Work Permit can apply in this program.

ਨਵਾਂ ਬੀ ਸੀ ਪੀ ਐਨ ਪੀ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਖੁੱਲ੍ਹ ਗਿਆ ਹੈ। ਫਰੀ ਅਸੈਸਮੈਂਟ ਲਓ। ਆਪਣੇ ਬਿਜਨਸ ਵਿੱਚ ਆਪਣੇ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰ ਜਾਂ ਦੋਸਤਾਂ ਨੂੰ ਲਿਆਉਣ ਲਈ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ। ਓਪਨ ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਤੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਇਸ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਲਈ ਅਪਲਾਈ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।

- LMIA / Work Permit
- PARENTS & GRANDPARENTS SPONSORSHIP
- SPOUSAL SPONSORSHIP (MARRIAGE CASES)
- BCPNP
- In Home Caregivers (Nanny)
- SUPER VISA FOR PARENTS
- Student Visa

**OUR SERVICES:**

- Visitors Visa / Skilled Workers
- Temporary Workers
- Quebec Immigration
- Family Sponsorship
- Provincial Nominees
- Canadian Experience Class
- Business / Entrepreneurs / Investor Immigration
- Extension Of Temporary Visa
- Restoration Of Status
- Refugee Claims
- Citizenship Application
- Immigration & Investment Programs For Farmers / Businessmen

- ਐਲ ਐਮ ਆਈ ਏ / ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ
- ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ ਅਤੇ ਗਰੈਂਡ ਪੇਰੈਂਟਸ ਸਪਾਂਸਰਸ਼ਿਪ / ਸੁਪਰਵੀਜ਼ਾ
- ਸਪਾਊਜ਼ਲ ਸਪਾਂਸਰਸ਼ਿਪ (ਵਿਆਹ ਦੇ ਕੇਸ)
- ਬੀ. ਸੀ. ਪੀ. ਐਨ. ਪੀ.
- ਆਪਣੇ ਬਿਜਨਸ ਵਿੱਚ ਆਪਣੇ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰ ਨੂੰ ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਤੇ ਬੁਲਾ ਸਕਦੇ ਹੋ
- ਇਨ-ਹੋਮ ਕੇਅਰਗਿਵਰਜ (ਨੈਨੀ)
- ਸਟੂਡੈਂਟ ਵੀਜ਼ਾ

**Ranjeet S. Sohi**

Registered Canadian Immigration Consultant  
ICCRC Membership # R422751  
#223-8028 128 St. Surrey BC V3W4E9 (Little India Plaza)

# BADHI

26 YEARS EXPERIENCE IN ACCOUNTING

## Accounting Services

- \* Tax Forms Fill up \* Accounting
- \* Payroll \* Business Income Tax
- \* Personal Income Tax \* Bookkeeping
- \* T4 & Workers Compensation Forms

# 604-325-8370

Fax: 604-325-6654

# 1393 - 20800 - WESTMINSTER HWY, RICHMOND, BC

*Jasbir Singh Badh*

## UNI GLOBAL IMMIGRATION

Consulting Services Ltd.

Your Dream.....Our Passion

For all your Immigration Related Needs:

- ▶▶ Express Entry (PR)
- ▶▶ FSW, FST
- ▶▶ Canadian Experience Class
- ▶▶ LMIA & Work Permit
- ▶▶ PNP
- ▶▶ Spousal (Marriage) Sponsorship
- ▶▶ Business (Investor) Visa

- ▶▶ Study Visa
- ▶▶ Care-giver (Nanny)
- ▶▶ Visitor Visa
- ▶▶ Super Visa
- ▶▶ Citizenship Application
- ▶▶ Refusal Cases
- ▶▶ IEC

We also help employers in hiring temporary foreign workers (TFW). We help employers in each and every step of acquiring Temporary Foreign Workers

# Tel. : 604-338-4975

# 778-323-3141

#12387-75 Avenue Surrey, BC V3W 2S7  
E-mail: contactuniglobal@gmail.com

# ਨਫਰਤੀ ਭਾਸ਼ਣ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਵਾਧੇ ਵੱਲ ਕਿਉਂ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ?

ਦਿੱਲੀ ਦੀ 'ਆਪ' ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਇਕ ਮੰਤਰੀ ਨੂੰ ਇਕ ਧਰਮ ਪਰਿਵਰਤਨ ਸਮਾਗਮ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣ ਕਾਰਨ ਅਪਣੇ ਅਹੁਦੇ ਤੋਂ ਅਸਤੀਫਾ ਦੇਣਾ ਪੈ ਗਿਆ ਤੇ ਦੂਜੇ ਪਾਸੇ ਭਾਜਪਾ ਦੇ ਇਕ ਦਿੱਲੀ ਦੇ ਵਿਧਾਇਕ ਤੇ ਇਕ ਸਾਂਸਦ ਨੇ ਦਿੱਲੀ ਵਿਚ ਨਫਰਤੀ ਭਾਸ਼ਣ ਦੋਸ਼ਿਆਂ ਮੰਚ ਤੋਂ ਆਖਿਆ ਕਿ ਉਹ ਪਿਛਲੇ ਦਿੱਲੀ ਦੰਗਿਆਂ ਦੌਰਾਨ 'ਜੇਹਾਦੀਆਂ' ਨਾਲ ਨਿਪਟਣ ਵਾਸਤੇ 2300 ਬੰਦਾ ਬਾਹਰੋਂ ਲਿਆਇਆ ਸੀ ਜੋ ਇਸ ਵਾਰ ਦੁਗਣੀ ਗਿਣਤੀ ਵਿਚ ਲਿਆਏ ਜਾਣਗੇ। ਹੈਰਾਨੀ ਦੀ ਗੱਲ ਹੈ ਕਿ ਜਿਥੇ 'ਆਪ'

ਦੇ ਇਕ ਮੰਤਰੀ ਨੂੰ ਦਲਿਤਾਂ ਦਾ ਦਰਦ ਸਮਝਣ ਬਦਲੇ ਦਿੱਲੀ ਪੁਲਿਸ ਸਵਾਲ ਜਵਾਬ ਵਾਸਤੇ ਸੱਦ ਲੈਂਦੀ ਹੈ, ਉਥੇ ਦੰਗੇ ਭੜਕਾਉਣ ਵਾਲੇ ਸਾਂਸਦ ਤੇ ਵਿਧਾਇਕ ਵਿਰੁਧ ਕੇਸ ਦਰਜ ਕਰਨ ਦੀ ਗੱਲ ਵੀ ਨਹੀਂ ਕਰਦੀ ਪੁਲਿਸ। ਇਸੇ ਦਿੱਲੀ ਪੁਲਿਸ ਨੇ ਗੁਜਰਾਤ ਵਿਚ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਮੋਦੀ ਖਿਲਾਫ ਬੋਲਣ ਵਾਲੇ 'ਆਪ' ਆਗੂ 'ਤੇ ਪਰਚਾ ਦਰਜ ਕਰਨ ਵਿਚ ਤਾਂ ਬੜੀ ਫੁਰਤੀ ਵਿਖਾਈ ਪਰ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਲੋਕਾਂ ਨੇ ਅਸਲ ਵਿਚ ਮਾਹੌਲ ਖਰਾਬ ਕਰਨ ਦਾ ਯਤਨ ਕੀਤਾ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿਰੁਧ ਕੋਈ ਕਾਰਵਾਈ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ।

ਅੱਜ ਦੀ ਸਥਿਤੀ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਕਿਸੇ ਘੱਟ-ਗਿਣਤੀ ਵਿਰੁਧ, ਨਫਰਤ ਭਰੀ ਟਿੱਪਣੀ ਕਰਨਾ ਬਿਲਕੁਲ ਜਾਇਜ਼ ਹੈ। ਕਿਸਾਨੀ ਸੰਘਰਸ਼ ਵਿਚ ਸਿੱਖ ਕਿਸਾਨਾਂ ਨੂੰ ਅਤਿਵਾਦੀ ਤੇ ਖਾਲਿਸਤਾਨੀ ਆਖਿਆ ਗਿਆ ਸੀ। ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਮੀਡੀਆ ਨੇ ਕਿਸਾਨਾਂ ਵਿਰੁਧ ਇਕ ਨਫਰਤ ਭਰੀ ਮੁਹਿੰਮ ਚਲਾ ਦਿਤੀ ਸੀ ਪਰ ਕਿਸਾਨਾਂ ਦੀ ਤਾਕਤ ਹੀ ਏਨੀ ਸੰਗਠਤ ਸੀ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਹਰਾ ਨਾ ਸਕੇ। ਬਾਕੀ ਘੱਟ-ਗਿਣਤੀਆਂ ਇਸ ਨਫਰਤ ਭਰੀ ਸੋਚ ਤੋਂ ਅਪਣਾ ਬਚਾਅ ਕਰਨ ਦੀਆਂ ਤਦਬੀਰਾਂ ਨਹੀਂ ਬਣਾ ਸਕੀਆਂ। ਫਿਲਮ ਐਕਟਰ ਆਮਿਰ ਖਾਨ ਨੇ ਇਕ ਇਸ਼ਤਿਹਾਰ ਵਿਚ ਹਿੰਦੂ ਦਾ ਕਿਰਦਾਰ ਨਿਭਾਉਂਦਿਆਂ ਵਿਆਹ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਗ੍ਰਹਿ ਪ੍ਰਵੇਸ਼ ਸਮੇਂ ਹਿੰਦੂ ਰੀਤ ਤੋੜਦੇ ਹੋਏ, ਪਤੀ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿਚ ਪਹਿਲਾ ਕਦਮ ਅੰਦਰ ਰਖਿਆ। ਹੁਣ ਉਸ ਦੇ ਇਸ ਇਸ਼ਤਿਹਾਰ ਦੀ ਆਲੋਚਨਾ ਹੋ ਰਹੀ ਹੈ ਪਰ ਜਦ ਕਰਵਾ ਚੌਥਾ ਦਿਨ ਪਤੀਆਂ ਨੇ ਅਪਣੀਆਂ ਪਤਨੀਆਂ ਦੇ ਨਾਮ ਵਰਤ ਰੱਖ ਕੇ ਰੀਤਾਂ ਨੂੰ ਬਰਾਬਰੀ 'ਤੇ ਲਿਆਉਣ ਦਾ ਕਦਮ ਚੁਕਿਆ ਤਾਂ ਉਸ ਨੂੰ ਲੈ ਕੇ ਕਿਸੇ ਨੇ ਉਫ ਤਕ ਨਾ ਕੀਤੀ।

ਅਹੁਦੇਦਾਰ 4 ਨਫਰਤੀ ਭਾਸ਼ਣ ਜ਼ਰੂਰ ਦੱਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਅੰਕੜਾ 2014 ਤੋਂ ਅੱਜ ਤਕ ਦਾ ਹੈ ਜਿਸ ਦੌਰਾਨ 406 ਅਜਿਹੀਆਂ ਵਾਰਦਾਤਾਂ ਹੋਈਆਂ ਹਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਨਫਰਤੀ ਭਾਸ਼ਣਾਂ ਰਾਹੀਂ ਵਾਤਾਵਰਣ ਵਿਚ 'ਨਫਰਤੀ ਪ੍ਰਦੂਸ਼ਣ' ਫੈਲਾਉਣ ਵਾਲਿਆਂ ਵਿਚ 81 ਫੀ ਸਦੀ ਭਾਜਪਾ ਦੇ ਆਗੂ ਸਨ ਤੇ 19 ਫੀ ਸਦੀ ਬਾਕੀ ਸਿਆਸੀ ਪਾਰਟੀਆਂ ਦੇ। ਯੂਪੀਏ ਦੇ ਸਮੇਂ 2009-14 ਵਿਚ 19 ਨਫਰਤੀ ਭਾਸ਼ਣ ਦਿਤੇ ਗਏ ਯਾਨੀ ਹਰ ਮਹੀਨੇ 0.3 ਫੀ ਸਦੀ ਭਾਸ਼ਣ ਦਿਤੇ ਗਏ।

ਨਫਰਤ ਸਾਡੇ ਸਮਾਜ ਵਿਚ ਸੀ ਤੇ ਰਹੇਗੀ ਪਰ ਜਦ ਖਾਸਮ ਖਾਸ ਲੋਕ ਨਫਰਤ ਦਾ ਪਾਠ ਪੜ੍ਹਾਉਣ ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸਿਸਟਮ ਵਲੋਂ ਸੁਰੱਖਿਆ ਦਿਤੀ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਸਮਾਜ ਵਿਚ ਨਫਰਤ ਫੈਲੇਗੀ ਹੀ। ਦਿੱਲੀ ਪੁਲਿਸ ਦੇ ਇਤਿਹਾਸ ਵਿਚ ਸਿੱਖਾਂ ਦੀ ਜਿਹੜੀ ਨਸਲਕੁਸ਼ੀ ਹੋਈ, ਉਸ ਦੀ ਕਾਂਗਰਸੀ ਲੀਡਰਾਂ ਤੋਂ ਉਮੀਦ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਸੀ। ਤੇ ਜੇ ਇੰਦਰਾ ਤੇ ਰਾਜੀਵ ਗਾਂਧੀ ਵਰਗੇ ਇਨਸਾਨ ਪਹਿਲਾਂ ਆਏ ਸਨ ਤਾਂ ਫਿਰ ਵੀ ਆ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਪਰ ਸਾਡੇ ਸਮਾਜ ਨੇ ਜੇ ਇੰਜ ਹੀ ਵਧਣਾ ਹੈ ਤਾਂ ਇਸ ਰਵਾਇਤ ਨੂੰ ਰੀਤ ਨਹੀਂ ਬਣਨ ਦੇਣਾ ਚਾਹੀਦਾ। ਨਫਰਤ ਨੂੰ ਜੇ ਤਾਕਤ ਦੇ ਦਿਤੀ ਤਾਂ ਇਸ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਆਉਣ ਵਾਲਾ ਸਮਾਂ ਬਹੁਤ ਭਿਆਨਕ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਚੁਣੇ ਹੋਏ ਨੁਮਾਇੰਦੇ ਜੇ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਨਹੀਂ ਕਰ ਰਹੇ ਤਾਂ ਪੰਜ ਸਾਲ ਬਾਅਦ ਤਾਕਤ ਜਨਤਾ ਦੇ ਹੱਥ ਵਿਚ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਵੇਖਣਾ ਹੋਵੇਗਾ ਕਿ ਜਿੱਤ ਨਫਰਤ ਦੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਜਾਂ ਅਮਨ-ਸ਼ਾਂਤੀ ਦੀ। - ਨਿਮਰਤ ਕੌਰ

## ਮਾਨ ਦਾ ਖੱਟਰ ਨੂੰ ਜਵਾਬ ਪਾਣੀ ਹੀ ਨਹੀਂ ਤਾਂ ਨਹਿਰ ਕਿੱਦਾਂ ਬਣਾਈਏ?

ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ (ਗੁਰਜੀਤ ਬਿੱਲਾ)- ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਭਗਵੰਤ ਸਿੰਘ ਮਾਨ ਅਤੇ ਹਰਿਆਣਾ ਦੇ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਮਨੋਹਰ ਲਾਲ ਖੱਟਰ ਦਰਮਿਆਨ ਸਤਲੁਜ-ਯਮੁਨਾ ਲਿੰਕ (ਐੱਸ ਵਾਈ ਐੱਲ) ਨਹਿਰ ਦੇ ਮਾਮਲੇ 'ਤੇ ਚਰਚਾ ਬੇਨਤੀਜਾ ਰਹੀ। ਉਹ ਹੁਣ ਕੇਂਦਰੀ ਜਲ ਸਰੋਤ ਮੰਤਰੀ ਗਜੇਂਦਰ ਸਿੰਘ ਸ਼ੇਖਾਵਤ ਨੂੰ ਮਿਲਣਗੇ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਮੀਟਿੰਗ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੇਣਗੇ। ਮੀਟਿੰਗ ਹਰਿਆਣਾ ਨਿਵਾਸ 'ਚ ਹੋਈ। ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਨੇ ਹਾਲ ਹੀ 'ਚ ਦੋਵਾਂ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀਆਂ ਨੂੰ ਇਸ ਮਾਮਲੇ 'ਤੇ ਮਿਲਣ ਅਤੇ ਸੁਖਾਵਾਂ ਹੱਲ ਕੱਢਣ ਲਈ ਕਿਹਾ ਸੀ। ਮੀਟਿੰਗ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਮਾਨ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਕਹਿਣ ਨੂੰ ਪੰਜਾਬ ਪੰਜ ਆਬ ਹੈ ਪਰ ਉਸ ਕੋਲ ਪਾਣੀ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਐੱਸ ਵਾਈ ਐੱਲ ਨਹਿਰ ਨਹੀਂ ਬਣਾਵਾਂਗੇ, ਜੇ ਪਾਣੀ ਨਹੀਂ ਹੈ ਤਾਂ ਨਹਿਰ ਕਿਉਂ? ਮਾਨ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਹਰਿਆਣਾ ਨੂੰ ਦੇਣ ਲਈ ਪਾਣੀ ਦੀ ਇਕ ਬੂੰਦ ਵੀ ਨਹੀਂ, ਕਿਉਂਕਿ ਪੰਜਾਬ 'ਚ ਪਾਣੀ ਦਾ ਪੱਧਰ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਬਹੁਤ ਹੇਠਾਂ ਚਲਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਹਰਿਆਣਾ ਨੂੰ ਯਮੁਨਾ ਤੋਂ ਪਾਣੀ ਦੇ ਦੇਵੇ। ਮਾਨ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ "ਜਦੋਂ ਇਸ ਨਹਿਰ ਲਈ ਸਮਝੌਤਾ ਹੋਇਆ ਸੀ, ਉਦੋਂ ਪੰਜਾਬ ਨੂੰ 18.56 ਮਿਲੀਅਨ ਏਕੜ ਫੁੱਟ (ਐਮ.ਏ.ਐਫ.) ਪਾਣੀ ਮਿਲ ਰਿਹਾ ਸੀ, ਜਿਹੜਾ ਹੁਣ ਘਟ ਕੇ 12.63 ਐਮ. ਏ. ਐਫ. ਰਹਿ ਗਿਆ ਹੈ, ਜਿਸ ਤੋਂ ਸਾਫ ਹੈ ਕਿ ਪੰਜਾਬ ਕੋਲ ਕਿਸੇ ਵੀ ਰਾਜ ਨੂੰ ਦੇਣ ਲਈ ਵਾਧੂ ਪਾਣੀ ਨਹੀਂ ਹੈ।



**(ਮੁੱਖ ਪੰਨੇ ਦੀ ਬਾਕੀ)** ਵਿਚ ਨਿੱਤਰੇ ਸਨ। 113 ਪੰਜਾਬੀ ਮੇਅਰ ਉਮੀਦਵਾਰਾਂ 'ਚੋਂ ਸਿਰਫ਼ ਸੁਰਿੰਦਰਪਾਲ ਸਿੰਘ ਰਾਠੌਰ ਹੀ ਜਿੱਤਣ ਵਿਚ ਕਾਮਯਾਬ ਰਹੇ। ਸੰਨ 1974 ਵਿਚ ਕੈਨੇਡਾ ਆਏ ਸੁਰਿੰਦਰਪਾਲ ਸਿੰਘ 6 ਵਾਰ ਵਿਲੀਅਮਸ ਲੋਕ ਦੇ ਕੌਂਸਲਰ ਰਹਿ ਚੁੱਕੇ ਹਨ। ਫਗਵਾੜਾ ਨੇੜਲੇ ਹੀ ਪਿੰਡ ਮਾਧੋਪੁਰ ਦੇ ਸਤਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ 'ਸੈਵ' ਧਾਲੀਵਾਲ ਬਰਨਬੀ ਤੋਂ ਲਗਾਤਾਰ 7ਵੀਂ ਵਾਰ ਕੌਂਸਲਰ ਚੁਣੇ ਗਏ ਹਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਨਗਰਪਾਲਿਕਾ ਚੋਣਾਂ 'ਚ ਤਿੰਨ ਪੰਜਾਬਣਾਂ ਵੀ ਕੌਂਸਲਰ ਬਣੀਆਂ ਹਨ। ਦਿੱਲੀ ਦੀ ਚੀਨੂ ਦਾਸ ਨਿਊਵੈਸਟ ਤੋਂ ਕੌਂਸਲਰ ਚੁਣੀ ਗਈ ਹੈ। ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਹੁਸ਼ਿਆਰਪੁਰ ਦੇ ਪਿੰਡ ਹੱਲੂਵਾਲ ਦੇ ਕਸ਼ਮੀਰ ਸਿੰਘ ਕੈਸ ਹੀਡ ਰਿਸਮੰਡ ਤੋਂ ਕੌਂਸਲਰ ਚੁਣੇ ਗਏ ਹਨ। ਹੈਰੀ ਬੈਂਸ, ਪਰਦੀਪ ਕੌਰ ਕੂਨਰ ਤੇ ਮਨਦੀਪ ਸਿੰਘ ਨਾਗਰਾ ਸਰੀ ਤੋਂ ਕੌਂਸਲਰ ਚੁਣੇ ਗਏ। ਇਕਬਾਲਾ ਮੰਡ ਕਲੋਨਾ, ਬਿੱਲ ਸਰਾਏ ਕੈਮਲੂਪਸ, ਗੁਰਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਰੰਧਾਵਾ ਤੇ ਐਂਡੀ ਚੁੱਘ ਪ੍ਰਿੰਸ ਰੂਪਰਟ, ਜੈਸੀ ਦੋਸਾਂਝ ਤੇ ਜੈਨੀਫਰ ਜੌਹਲ ਡੈਲਟਾ, ਮਹਿੰਦਰਪਾਲ ਸਿੰਘ ਮਿਨਹਾਸ ਨਿਊਵੈਸਟਮਨਿਸਟਰ ਤੋਂ ਕੌਂਸਲਰ ਚੁਣੇ ਗਏ ਹਨ। 'ਪੰਜਾਬੀ ਪੱਤ੍ਰਿਕਾ' ਅਖਬਾਰ ਦੇ ਮੁੱਖ ਸੰਪਾਦਕ ਡਾ. ਐਂਡੀ ਸਿੱਧੂ ਦੇ ਪੁੱਤਰ ਖੁਸ਼ਦੇਵ ਸਿੰਘ ਦੇਵ ਸਿੱਧੂ ਤੇ ਮੁੱਲਾਂਪੁਰ ਦਾਖਾ ਨੇੜਲੇ ਪਿੰਡ ਪੰਡੋਰੀ ਦੀ ਕੁਲਦੀਪ ਕੌਰ 'ਕੈਲੀ' ਚਾਹਲ ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਤੋਂ ਕੌਂਸਲਰ ਚੁਣੇ ਗਏ ਹਨ। ਜਲੰਧਰ ਦੇ ਕੁਲਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਤੇ ਦਿੱਲੀ ਦੇ ਜੈਰਾ ਗਿੱਲ ਮਿਸ਼ਨ ਤੋਂ ਕੌਂਸਲਰ ਬਣੇ ਹਨ। ਪ੍ਰੀਤ ਰਾਏ, ਰੁਪੀ ਕੰਡਾ ਰਾਜਵਾਨ, ਨਿੰਮੀ ਡੌਲਾ, ਡਾ: ਅਮੀਨ ਢਿੱਲੋਂ ਡੈਲਟਾ ਤੇ ਗੈਰੀ ਬਿੰਦ ਸਰੀ ਤੋਂ ਸਕੂਲ ਟਰਾਂਸਟੀ ਚੁਣੇ ਗਏ ਹਨ। ਵੈਨਕੂਵਰ ਤੋਂ ਪ੍ਰੀਤੀ ਫਰੀਦਕੋਟ ਸਕੂਲ ਟਰਾਂਸਟੀ ਅਤੇ ਜਸ ਵਿਰਦੀ ਪਾਰਕ ਬੋਰਡ ਦੇ ਕਮਿਸਨਰ ਚੁਣੇ ਗਏ।

# AMAYA LIVING



**60 LUXURIOUS CONDOS**

- 2 decorative colour schemes: Classic (dark) and Contemporary (light)
- Modern, decorative light fixtures
- Oversized double glazed windows
- Laminate floor throughout main level, carpet for stairs and bedrooms
- Tile flooring in all bathrooms, entry and laundry
- Elegant faucets
- Master walk-in closets
- Full size in-suite laundry
- High-capacity CAT-5 wiring with telephone/cable/data outlets throughout
- Pre-wired for cable, internet and phone line on each floor

**KITCHEN**

- Quartz countertops with under-mount double bowl stainless steel sink and removable nozzle spray
- Contemporary single lever faucet
- Elegant tile backsplash
- Sleek cabinets with soft-touch close technology
- Full size stainless steel appliances: refrigerator, stove, dish washer, hood fan and microwave
- Garburator

**BATHROOM**

- Large mirror with light bar
- Under-mount porcelain sink with modern single lever faucet
- Master with full stand up shower and full height ceramic tiles
- Modern bathroom accessories

**WARRANTY • 2-5-10 year**

**PH: 778-885.6700**

**Add: 140 St & 108 Ave, Surrey, BC V3T 4N8**

**E-mail: info@amayaliving.ca**

**SHAAN PROFESSIONAL PAINTING LTD**

**ਕੰਮ ਕਰਨ ਲਈ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ**

**WE DO ALL KIND OF PAINTING JOBS**

**All Antique Work**

**Full Finishing Work**

**Vanishal Plaster**

**Quality Workmanship**

**We Use Only Brand Name Paint**

**Best Rates**

**Guaranteed Work**

**Fast & Friendly Service**

**CALL US FOR A FREE NO-OBLIGATION QUOTE**

**Jaswinder Nahal**  
604.782.0675

**Peter Dhaliwal**  
604.783.5217

[www.shaanprofessionalpainting.com](http://www.shaanprofessionalpainting.com)

[shaan2006@hotmail.com](mailto:shaan2006@hotmail.com)

ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਨਰਿੰਦਰ ਮੋਦੀ ਨੇ 2014 ਦੀਆਂ ਲੋਕ ਸਭਾ ਚੋਣਾਂ ਦੇ ਪ੍ਰਚਾਰ ਦੌਰਾਨ ਵਿਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿੱਚ ਜਮ੍ਹਾਂ ਭਾਰਤੀਆਂ ਦੇ ਕਾਲੇ ਧਨ ਨੂੰ ਮੁੱਖ ਮੁੱਦਾ ਬਣਾ ਕੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਬੜੇ ਸਬਜ਼ਬਾਗ ਦਿਖਾਏ ਸਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਇਥੋਂ ਤੱਕ ਕਹਿ ਦਿੱਤਾ ਸੀ ਕਿ ਉਸ ਦੀ ਸਰਕਾਰ ਆਉਣ 'ਤੇ ਵਿਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿੱਚ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਾਲੇ ਧਨ ਨੂੰ ਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਲਿਆ ਕੇ ਹਰ ਭਾਰਤੀ ਦੇ ਖਾਤੇ ਵਿੱਚ 15-15 ਲੱਖ ਰੁਪਏ ਪਾ ਦਿੱਤੇ ਜਾਣਗੇ। ਚੋਣ ਜਿੱਤਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਭਾਜਪਾ ਆਗੂਆਂ ਨੇ ਇਸ ਨੂੰ ਚੋਣ ਜੁਮਲਾ ਕਹਿ ਕੇ ਪੱਲਾ ਝਾੜ ਲਿਆ ਸੀ।

ਪਿਛਲੇ ਅੱਠ ਸਾਲਾਂ ਦੌਰਾਨ ਸਵਿਸ ਬੈਂਕਾਂ ਵੱਲੋਂ ਖਾਤਾਧਾਰੀ ਭਾਰਤੀਆਂ ਦੀ ਲਿਸਟ ਦੇ ਦੇਣ ਦੇ ਬਾਅਦ ਵੀ ਮੋਦੀ ਸਰਕਾਰ ਇਸ ਲਿਸਟ ਨੂੰ ਜਨਤਕ ਕਰਨ ਤੋਂ ਕੰਨੀ ਕਤਰਾ ਰਹੀ ਹੈ। ਹੁਣ ਸਵਿਸ ਬੈਂਕਾਂ ਨੇ ਖਾਤਾਧਾਰਕਾਂ ਦੀ ਚੌਥੀ ਲਿਸਟ ਵੀ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਹਵਾਲੇ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਹੈ, ਪਰ ਮੋਦੀ ਸਰਕਾਰ ਇਸ 'ਤੇ ਕੁੰਡਲੀ ਮਾਰ ਕੇ ਬੈਠ ਗਈ ਹੈ। ਵਿੱਤ ਮੰਤਰਾਲੇ ਨੇ ਮੰਨਿਆ ਹੈ ਕਿ ਸਵਿਸ ਬੈਂਕਾਂ ਨੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਭਾਰਤੀ ਖਾਤਾਧਾਰਕਾਂ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸਾਂਝੀ ਕੀਤੀ ਹੈ, ਪਰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਨਾਂਅ ਦੱਸਣ ਤੋਂ ਪਾਸਾ ਵੱਟ ਲਿਆ ਹੈ।

ਪੀ ਟੀ ਆਈ ਦੀ ਖ਼ਬਰ ਮੁਤਾਬਕ ਭਾਰਤ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਨਾਗਰਿਕਾਂ ਤੇ ਸੰਗਠਨਾਂ ਦੇ ਬੈਂਕ ਖਾਤਿਆਂ ਦਾ ਚੌਥਾ ਸੈੱਟ ਮਿਲ ਗਿਆ ਹੈ। ਸਵਿਟਜ਼ਰਲੈਂਡ ਨੇ ਭਾਰਤ ਸਮੇਤ 101 ਦੇਸ਼ਾਂ ਦੇ 34 ਲੱਖ ਖਾਤਿਆਂ ਦਾ ਬਿਓਰਾ ਸਾਂਝਾ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ ਸੈਂਕੜੇ ਖਾਤੇ ਭਾਰਤੀਆਂ ਦੇ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ ਲੋਕਾਂ, ਕੰਪਨੀਆਂ ਤੇ ਸੰਗਠਨਾਂ ਦੇ ਖਾਤੇ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ। ਸਵਿਸ ਸੰਘੀ ਕਰ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਨ ਨੇ ਇੱਕ ਬਿਆਨ ਵਿੱਚ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਪਿਛਲੇ ਕੁਝ ਸਮੇਂ

# ਕਾਲੇ ਧਨ ਦਾ ਕਾਲਾ ਚਿੱਠਾ

ਦੌਰਾਨ ਵਿੱਤੀ ਖਾਤਿਆਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਲੱਖ ਦਾ ਵਾਧਾ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ। ਭਾਰਤ ਨੂੰ ਸਭ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਸਵਿਟਜ਼ਰਲੈਂਡ ਨਾਲ ਸੂਚਨਾ ਦੇ ਆਦਾਨ-ਪ੍ਰਦਾਨ ਤਹਿਤ ਸਤੰਬਰ 2019 ਵਿੱਚ ਖਾਤਾਧਾਰਕਾਂ ਦੀ ਪਹਿਲੀ ਸੂਚੀ ਮਿਲੀ ਸੀ। ਉਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਹਰ ਸਾਲ ਸਵਿਟਜ਼ਰਲੈਂਡ ਇਹ ਅੰਕੜੇ ਭਾਰਤ ਨਾਲ ਸਾਂਝੇ ਕਰਦਾ ਆ ਰਿਹਾ ਹੈ।

ਪਿਛਲੇ ਸਾਲ ਸਵਿਟਜ਼ਰਲੈਂਡ ਦੇ ਕੇਂਦਰੀ ਬੈਂਕ ਦੇ ਹਵਾਲੇ ਨਾਲ ਨਿਊਜ਼ ਏਜੰਸੀ ਪੀ ਟੀ ਆਈ ਨੇ ਖ਼ਬਰ ਦਿੱਤੀ ਸੀ ਕਿ ਭਾਰਤੀਆਂ ਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਕੰਪਨੀਆਂ ਦਾ ਸਵਿਸ ਬੈਂਕਾਂ ਵਿੱਚ ਜਮ੍ਹਾਂ ਧਨ 2020 ਵਿੱਚ ਪਿਛਲੇ 13 ਸਾਲਾਂ ਵਿੱਚ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਧ 2.55 ਅਰਬ ਸਵਿਸ ਫਰੈਂਕ ਜਾਂ 20500 ਕਰੋੜ ਰੁਪਏ ਹੋ ਚੁੱਕਾ ਹੈ। ਸਾਲ 2019 ਦੇ ਅੰਤ ਤੱਕ ਇਹ ਰਕਮ 6625 ਕਰੋੜ ਰੁਪਏ ਸੀ, ਪਰ 2020 ਵਿੱਚ ਇਸ ਵਿੱਚ ਤਿੰਨ ਗੁਣਾ ਤੋਂ ਵੀ ਵੱਧ ਵਾਧਾ ਹੋ ਗਿਆ ਸੀ। ਸਾਲ 2016 ਵਿੱਚ ਭਾਰਤ ਸਰਕਾਰ ਤੇ ਸਵਿਸ ਸਰਕਾਰ ਦਰਮਿਆਨ ਇੱਕ ਸਮਝੌਤਾ ਹੋਇਆ ਸੀ, ਜਿਸ ਤਹਿਤ ਦੋਵੇਂ ਦੇਸ਼ ਇੱਕ-ਦੂਜੇ ਨਾਲ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸਾਂਝੀ ਕਰਦੇ ਰਹਿਣਗੇ। ਇਸ ਸਮਝੌਤੇ ਅਨੁਸਾਰ 2018 ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਸਵਿਸ ਬੈਂਕਾਂ ਵਿੱਚ ਖੋਲ੍ਹੇ ਗਏ ਕਿਸੇ ਵੀ ਭਾਰਤੀ ਦੇ ਖਾਤੇ ਬਾਰੇ ਭਾਰਤੀ ਆਮਦਨ ਕਰ ਵਿਭਾਗ ਨੂੰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਮਿਲਦੀ ਰਹੇਗੀ।

ਆਮ ਜਨਤਾ ਵਿੱਚ ਇਹ ਸਵਾਲ ਉੱਠਣਾ ਸੁਭਾਵਕ ਹੈ ਕਿ ਆਖਰ ਭਾਰਤ ਸਰਕਾਰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਖਾਤਿਆਂ ਦਾ

ਵੇਰਵਾ ਜਨਤਕ ਕਿਉਂ ਨਹੀਂ ਕਰ ਰਹੀ।

ਇਸ ਮਾਮਲੇ ਨਾਲ ਜੁੜੇ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਕਿ ਇਨ੍ਹਾਂ ਖਾਤਿਆਂ ਵਿਚਲੇ ਧਨ ਦੇ ਅੰਕੜਿਆਂ ਨੂੰ ਕਾਲੇ ਧਨ ਦੇ ਸ਼ੱਕੀ ਮਾਮਲਿਆਂ ਤੇ ਅੱਤਵਾਦੀਆਂ ਨੂੰ ਮਦਦ ਦੇਣ ਦੇ ਕੇਸਾਂ ਦੀ ਪੜਤਾਲ ਦੌਰਾਨ ਵਰਤਿਆ ਜਾ ਸਕੇਗਾ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਕਿ ਇਨ੍ਹਾਂ ਖਾਤਿਆਂ ਬਾਰੇ ਵਿਸਥਾਰਤ ਜਾਣਕਾਰੀ ਇਸ ਲਈ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤੀ

ਜਾ ਰਹੀ, ਕਿਉਂਕਿ ਇਸ ਦਾ ਜਾਂਚ ਉੱਤੇ ਉਲਟ ਅਸਰ ਪੈ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਦੀ ਇਹ ਗੱਲ ਕਿਸੇ ਦੇ ਵੀ ਹਜ਼ਮ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕਦੀ, ਕਿਉਂਕਿ ਚਾਰ ਸਾਲ ਬੀਤ ਜਾਣ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ ਕਾਲੇ ਧਨ ਦਾ ਇੱਕ ਵੀ ਚੋਰ ਕਟਹਿਰੇ ਵਿੱਚ ਖੜ੍ਹਾ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਿਆ। ਲਗਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਮਾਮਲਾ ਵੀ ਸਿਆਸੀ ਗੋੜ ਦੀ ਭੇਟ ਚੜ੍ਹ ਚੁੱਕਾ ਹੈ। ਖਾਤਾਧਾਰਕਾਂ ਉੱਤੇ ਇਸ ਕਾਲੇ ਧਨ ਦੀ ਤਲਵਾਰ ਲਟਕਾਈ ਰੱਖੋ ਤੇ ਇਸੇ ਡਰ ਹੇਠ ਆਪਣਾ ਉੱਲੂ ਸਿੱਧਾ ਕਰੀ ਜਾਓ।

ਨਵਾ ਜਮਾਨਾ

**AujLawZ Tax & Accounting Services**  
 • Reliable • Professional • Confidential  
 (we provide first couple of month's service free)  
 \*Income Tax Filling (Personal & Small Business) \*Canadian Citizenship App  
 \*Accounting including Payroll Small business \*Employment Insurance App  
 \*Indian & Canadian Passport Renewal App \*Retirement Pension App  
 \*Permanent Resident Card Renewal App \*Canadian Disability App  
 \*Rental Agreement & Evacuation of Tenant App \*OCI Application  
 \*Super Visa Medical Insurance & Life Insurance \*US visa & Visa App for India  
**Contact: Gurbachan Aujla**  
**604-504-1657, 604-835-3693**  
 Off:#205-2580 Cedar Park Pl Abbotsford, BC V2T 3S5  
 Res:2357 Bevan Cres Abbotsford BC V2T 3Z4  
 Email:aujlagee@shaw.ca

**ਇੰਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਸਬੰਧੀ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਸੇਵਾਵਾਂ ਲਈ**

**CANADIAN VISA & SUPER VISA\***  
**SPOUSAL SPONSORSHIP\***  
**STUDY- WORK PERMIT & LMIA\***  
**CIC REFUSAL APPEAL CASES\***  
**PR & CITIZENSHIP APPLICATION\***  
**INDIAN VISA-NAME CHANGE APPLICATION**  
**PCC-OCI-RTI APPLICATIONS**  
**IELTS & ENGLISH SPEAKING**

\*Services provided by Registered Canadian Immigration Consultant

\* Settlement Services For New Immigrants  
 \* Social Insurance Number-Medical Service Plan  
 \*Child Care Benefit Application

**Call : 778-869-1097**  
 By Appointment Only  
**#202-12677-80 AVE SURREY**

**SUPER SANDHU**  
**ਕਲਾਸ 4 ਡਰਾਈਵਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ**  
**ਸਾਨੂੰ ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਅਤੇ ਸਰੀਂ ਤੋਂ**  
**ਬੇਰੀ ਪਿੱਕਰਾਂ, ਕੈਨਰੀ, ਨਰਸਰੀ**  
**ਗਰੇਡਿੰਗ ਲਾਇਨ ਅਤੇ ਗਰੀਨ**  
**ਹਾਊਸ ਦੇ ਕੰਮ ਕਰਨ ਲਈ**  
**ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।**  
**ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਅੱਜ ਹੀ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ**  
**Gary Varing: | Charlie Sandhu:**  
**604-807-3910 | 604-864-7711**

**THANDI AUTO CARE CENTRE LTD**  
**WE DO REPAIR OF ALL MAKES & MODELS**

- General Repairs
- Transmission- Brakes
- Tune Ups - Mufflers
- Electrical Problems
- We also do Diesel Repairs

ਅਸੀਂ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਡੋਮੇਸਟਿਕ ਅਤੇ ਇਨਪੋਰਟੀਡ ਕਾਰਾਂ ਅਤੇ ਵੈਨਾਂ ਦੀ ਰੀਪੇਅਰ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

**Bhupinder Singh Thandi**  
 Certified Auto Mechanic  
**604.503.0713**  
**Fax:604.503.0712**  
 Harp\_t@hotmail.com

**#106-12465 82 Ave , Surrey BC**



# ‘ਸਭ ਠੀਕ ਠਾਕ ਹੈ’ ਦਾ ਰਾਗ ਵੀ ਬੰਦ ਨਹੀਂ ਹੋ ਰਿਹਾ ਭਾਰਤ ਕਿਹੜੇ ਪਾਸੇ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ? ਮਹਿੰਗਾਈ ਦੇ ਭਾਰ ਹੇਠ ਗ਼ਰੀਬ ਤਾਂ ਪਿਸ ਰਿਹਾ ਹੈ...

ਮਹਿੰਗਾਈ ਅਪਣੀਆਂ ਹੱਦਾਂ ਤੋੜ ਕੇ ਅੱਗੇ ਵਧਦੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ ਤੇ ਗ਼ਰੀਬ ਦੀ ਕਮਰ ਵੀ ਨਾਲ ਹੀ ਟੁਟ ਰਹੀ ਹੈ ਪਰ ਸਾਡੀਆਂ ਸਰਕਾਰਾਂ ਨੂੰ ਚਿੰਤਾ ਹੀ ਕੋਈ ਨਹੀਂ ਲਗਦੀ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਲਗਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਸਹੀ ਦਿਸ਼ਾ ਵਲ ਹੀ ਜਾ ਰਹੀਆਂ ਹਨ। ਉਹ ਅਮਰੀਕਾ ਵਿਚ ਜਾ ਕੇ ਭਾਰਤ ਦੇ ਵਿਕਾਸ ਦੀ ਕਹਾਣੀ ਸੁਣਾ ਰਹੇ ਹਨ ਪਰ ਹਕੀਕਤ ਵਿਚ ਤਸਵੀਰ ਕੁੱਝ ਹੋਰ ਹੀ ਨਜ਼ਰ ਆ ਰਹੀ ਹੈ। ਮਹਿੰਗਾਈ ਤਾਂ ਵੱਧ ਹੀ ਰਹੀ ਹੈ ਪਰ ਸਰਕਾਰੀ ਅੰਕੜੇ ਦਸ ਰਹੇ ਹਨ ਕਿ ਉਦਯੋਗਿਕ ਵਿਕਾਸ ਵੀ ਹੇਠਾਂ ਡਿੱਗੀ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਸਾਡੀ ਅੱਜ ਦੀ ਸਰਕਾਰ ਚੀਨ ਦੀਆਂ ਨੀਤੀਆਂ ਤੋਂ ਬਹੁਤ ਪ੍ਰਭਾਵਤ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਸਾਡੀ ਆਬਾਦੀ ਦਾ ਮੁਕਾਬਲਾ ਸਿਰਫ ਚੀਨ ਨਾਲ ਹੀ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਚੀਨ ਨੇ ਅਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਅਮਰੀਕਾ ਦੇ ਮੁਕਾਬਲੇ ਖੜਾ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਅਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਦੁਨੀਆਂ ਦਾ ਉਦਯੋਗ ਕੇਂਦਰ ਬਣਾ ਲਿਆ ਸੀ। ਚੀਨ ਉਹ ਦੇਸ਼ ਹੈ ਜਿਥੇ ਜਦ 2009 ਵਿਚ ਦੁਪ ਦੇ ਪਾਊਡਰ ਵਿਚ ਮਿਲਾਵਟ ਮਿਲੀ ਸੀ ਤਾਂ ਉਸ ਕੰਪਨੀ ਦੇ ਦੋ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਜਾਨੋਂ ਮਾਰ ਦਿਤਾ ਗਿਆ ਸੀ। ਉਸ ਦੀ ਇਹੀ ਤਾਕਤ ਹੈ ਜਿਸ ਕਾਰਨ ਭਾਵੇਂ ਚੀਨ ਰੂਸ ਨਾਲ ਅਮਰੀਕਾ ਦੇ ਵਿਰੋਧ ਵਿਚ ਖੜਾ ਹੈ, ਫਿਰ ਵੀ ਅੱਜ ਅਮਰੀਕਾ ਚੀਨ ਨੂੰ ਨਾਰਾਜ਼ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦਾ। ਜੇ ਅੱਜ ਤੁਸੀਂ ਚੀਨ ਤੋਂ ਅਮਰੀਕਾ ਦਾ ਵੀਜ਼ਾ ਲੈਣਾ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਅਗਲੇ ਦਿਨ ਮਿਲ ਜਾਂਦਾ ਹੈ,



ਪਰ ਭਾਰਤ ਵਿਚ 800 ਦਿਨ ਦੀ ਲਾਈਨ ਲੱਗੀ ਹੋਈ ਹੈ। ਛੋਟੀ ਤੋਂ ਵੱਡੀ ਹਰ ਕਦਰ ਉਥੇ ਚੀਨੀਆਂ ਨੂੰ ਮਿਲ ਰਹੀ ਹੈ। ਪਰ ਭਾਰਤ ਤੇ ਭਾਰਤੀਆਂ ਦੀ ਕਦਰ ਨਹੀਂ ਪੈ ਰਹੀ ਕਿਉਂਕਿ ਜੇ ਉਹ ਆਮ ਭਾਰਤੀ ਨੂੰ ਦਬਾ ਕੇ ਸਖਤੀ ਵਿਖਾ ਰਿਹਾ ਹੈ ਤਾਂ ਅਜਿਹਾ ਕਰਦੇ ਸਮੇਂ ਉਸ ਕੋਲ ਦੂਰਅੰਦੇਸ਼ੀ ਵਾਲੀ ਕੋਈ ਸੋਚ ਕੰਮ ਨਹੀਂ ਕਰਦੀ ਨਜ਼ਰ ਆਉਂਦੀ। ਭਾਰਤ ਦੀ ਅਰਥ ਵਿਵਸਥਾ ਨੂੰ ਸਿਰਫ ਵਪਾਰ ਹੀ ਡੂੰਘੀ ਖਾਈ ਵਿਚੋਂ ਕੱਢ ਸਕਦਾ ਹੈ ਜਿਸ ਨਾਲ ਸਾਡਾ ਰੁਪਿਆ ਤਾਕਤਵਰ ਬਣੇ। ਜਿਵੇਂ ਸਾਡੀ ਹਰਿਆਣਾ ਵਿਚ ਬਣਾਈ ਜਾਂਦੀ ਖਾਂਸੀ ਦੀ ਦਵਾਈ ਨੇ ਅਫਰੀਕਾ ਵਿਚ 66 ਬੱਚੇ ਮਾਰ ਦਿਤੇ ਹਨ, ਉਸ ਨਾਲ ਸਾਡੀ ਮੈਡੀਕਲ ਸ਼ੋਹਰਤ ਵਿਚ ਹੋਰ ਗਿਰਾਵਟ ਆਵੇਗੀ। ਇਸ ਪਿਛੇ ਸਾਡੀਆਂ ਸਰਕਾਰਾਂ ਦੀ ਸੋਚ ਹੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰ ਹੈ।

ਅਸੀਂ ਅਜੇ ਜਾਂਚ ਕਮੇਟੀਆਂ ਬਿਠਾ ਰਹੇ ਹਾਂ ਤੇ ਡਬਲਿਊ ਐਚ ਓ ਨੇ ਫਤਵਾ ਵੀ ਦੇ ਦਿਤਾ ਹੈ। ਨਾ ਅਸੀਂ ਅਸਲ ਵਿਚ ਅਮਰੀਕਾ ਦੇ ਲੋਕਤੰਤਰੀ ਪੱਥ ਤੇ ਚਲ ਰਹੇ ਹਾਂ ਤੇ ਨਾ ਹੀ ਚੀਨ ਦੀ ਇਮਾਨਦਾਰੀ ਦਾ ਅਨੁਸਰਣ ਕਰ ਰਹੇ ਹਾਂ। ਅੱਜ ਜੇ ਲੋੜ ਹੈ ਤਾਂ ਇਸ ਗੱਲ ਦੀ ਕਿ ਭਾਰਤ ਦੀ ਅਪਣੀ ਤਾਕਤ ਨੂੰ ਨਾਪ ਤੋਲ ਕੇ ਨੀਤੀ ਬਣਾਈ ਜਾਵੇ। ਪਿੱਛੇ ਅਸੀਂ ਅਪਣੀ ਮਜ਼ਬੂਤ ਖੇਤੀ ਕਾਰਨ ਕਾਰਨ

ਭੁਖਮਰੀ ਤੋਂ ਬਚੇ ਹਾਂ। ਪਰ ਸਾਡੇ ਮਾਹਰ ਸਿਰਫ 1 ਫੀ ਸਦੀ ਅਮੀਰਾਂ ਵਾਸਤੇ ਸੋਚਦੇ ਹਨ ਨਾ ਕਿ ਉਸ ਗ਼ਰੀਬ ਤਬਕੇ ਵਾਸਤੇ ਜਿਸ ਲਈ ਅੱਜ ਸਬਜ਼ੀ ਦਾਲ ਖਰੀਦਣਾ ਵੀ ਮੁਸ਼ਕਲ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਪਰ ਜੇ ਇਹ ਗ਼ਰੀਬ ਵੀ ਪੇਟ ਦੀ ਭੁੱਖ ਨਾਲੋਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਅਹਿਮੀਅਤ ਧਰਮ ਤੇ ਜਾਤ ਦੀ ਲੜਾਈ ਨੂੰ ਦੇ ਰਿਹਾ ਹੈ ਤਾਂ ਫਿਰ ਸਰਕਾਰ ਦਾ ਵੀ ਕੀ ਕਸੂਰ ਆਖੀਏ? -ਨਿਮਰਤ ਕੌਰ

## ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਵੱਲੋਂ ਏਕਤਾ ਕਪੂਰ ਦੀ ਝਾੜਝੜ



ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ:—ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਵੱਲੋਂ ਵੈੱਬ ਲੜੀ ‘XXX’ ਵਿਚ ਇਤਰਾਜ਼ਯੋਗ ਸਮੱਗਰੀ ਪਰੋਸਣ ਲਈ ਨਿਰਮਾਤਾ ਏਕਤਾ ਕਪੂਰ ਦੀ ਕਾਫੀ ਝਾੜਝੜ ਕੀਤੀ ਗਈ। ਅਦਾਲਤ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਹ ਦੇਸ਼ ਦੀ ਨੌਜਵਾਨ ਪੀੜ੍ਹੀ ਦੇ ਦਿਮਾਗਾਂ ਨੂੰ ਦੂਸ਼ਿਤ ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ। ਸਿਖਰਲੀ ਅਦਾਲਤ ਏਕਤਾ ਕਪੂਰ ਵੱਲੋਂ ਉਸ ਦੀ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰੀ ਦੇ ਜਾਰੀ ਹੋਏ ਵਾਰੰਟਾਂ ਖ਼ਿਲਾਫ਼ ਦਾਇਰ ਕੀਤੀ ਗਈ ਪਟੀਸ਼ਨ ‘ਤੇ ਸੁਣਵਾਈ ਕਰ ਰਹੀ ਸੀ। ਏਕਤਾ ਕਪੂਰ ‘ਤੇ ਦੋਸ਼ ਹੈ ਕਿ ਉਸ ਨੇ ਆਪਣੇ ਓਟੀਟੀ ਪਲੈਟਫਾਰਮ ਏਐੱਲਟੀਬਾਲਾਜੀ ‘ਤੇ ਰਿਲੀਜ਼ ਕੀਤੀ ਵੈੱਬ ਲੜੀ ਵਿੱਚ ਸੈਨਿਕਾਂ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਦੀਆਂ ਭਾਵਨਾਵਾਂ ਦਾ ਅਪਮਾਨ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਜਸਟਿਸ ਅਜੈ ਰਸਤੋਗੀ ਅਤੇ ਜਸਟਿਸ ਸੀ.ਟੀ. ਰਵੀਕੁਮਾਰ ਦੇ ਬੈਂਚ ਨੇ ਕਿਹਾ, “ਕੁਝ ਕਰਨਾ ਹੋਵੇਗਾ। ਤੁਸੀਂ ਦੇਸ਼ ਦੀ ਨੌਜਵਾਨ ਪੀੜ੍ਹੀ ਦੇ ਦਿਮਾਗਾਂ ਨੂੰ ਦੂਸ਼ਿਤ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋ। ਇਹ ਸਾਰਿਆਂ ਲਈ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। ਓਟੀਟੀ (ਓਵਰ ਦਿ ਟੋਪ) ‘ਤੇ ਸਮੱਗਰੀ ਸਾਰਿਆਂ ਲਈ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। ਤੁਸੀਂ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਬਦਲ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਵਾ ਰਹੇ ਹੋ?...।”

## T&S Transportation Hiring Owner Operators & Drivers



ਟੀ ਐਂਡ ਐਸ ਟਰਾਂਸਪੋਰਟੇਸ਼ਨ ਨੂੰ ਬੀ ਸੀ ਤੋਂ ਉਨਟੇਰੀਓ, ਬੀ ਸੀ ਤੋਂ ਅਲਬਰਟਾ ਅਤੇ ਬੀ ਸੀ ਤੋਂ ਅਮਰੀਕਾ ਚੱਲਣ ਵਾਲੇ ਓਨਰ ਅਪਰੇਟਰ ਅਤੇ ਡਰਾਈਵਰ ਜਲਦ ਤੋਂ ਜਲਦ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ। ਅਸੀਂ ਓਨਰ ਅਪਰੇਟਰਾਂ ਲਈ ਫਾਇਨੈਂਸਿੰਗ ਵੀ ਕਰਵਾ ਕੇ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਾਂ ਸਾਡੇ ਕੋਲ LMIO ਹਨ। ਲੋੜਵੰਦ ਸੰਪਰਕ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ

ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ  
**604-607-0333**

# ਕਲੀਨਅੱਪ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ

Seneca ਕੰਪਨੀ ਵੱਲੋਂ ਡੈਲਟਾ ਵਿਚ ਕੈਸੀਨੋ ਲਈ ਫੁੱਲ ਟਾਈਮ ਅਤੇ ਪਾਰਟ ਟਾਈਮ ਕਲੀਨਅੱਪ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਕੈਸੀਨੋ 24 ਘੰਟੇ ਖੁੱਲ੍ਹਾ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਸਵੇਰੇ, ਦੁਪਹਿਰ ਅਤੇ ਰਾਤ ਦੀਆਂ ਸ਼ਿਫਟਾਂ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਵਧੀਆ ਅਤੇ ਸਪੱਸ਼ਟ ਗੱਲਬਾਤ ਅਤੇ ਬਿਹਤਰੀਨ ਕਸਟਮਰ ਕੇਅਰ ਦੇ ਸਕਣ ਵਾਲੇ ਹੀ ਅਪਲਾਈ ਕਰਨ। ਤਨਖਾਹ ਵਧੀਆ ਅਤੇ ਤਜਰਬੇ ਦੇ ਆਧਾਰ ਤੇ। ਕੰਪਨੀ ਵੱਲੋਂ ਫੁੱਲ ਟਾਈਮ ਵਰਕਰਾਂ ਲਈ ਹੈਲਥ ਬੈਨੇਫਿਟਸ ਵੀ ਦਿੱਤੇ ਜਾਣਗੇ।

## Cleanup Workers Needed

Seneca is offering part time and full time positions for cleaning at a casino in Delta. The facility is open 24/7 and we have morning, afternoon and night shifts available. Candidates must have previous janitorial experience, communication skills, and customer service skills. Good Wages. Seneca also will provide extended health coverage for full time employees.

**ਗੁਰਦੀਪ ਪਰਮਾਰ: 604-720-2331**  
**ਪਰਮਜੀਤ ਪਰਮਾਰ: 604-889-1738**

# ਬਹਿਬਲ ਕਲਾਂ ਗੋਲੀਕਾਂਡ ਦੇ 7 ਸਾਲ:ਕੁੰਵਰ ਵਿਜੇ ਪ੍ਰਤਾਪ ਨੇ ਸਰਕਾਰ ਉੱਪਰ ਚੁੱਕੇ ਸਵਾਲ

ਬਹਿਬਲ ਕਲਾਂ:-ਸਾਬਕਾ ਪੁਲਿਸ ਅਫਸਰ ਅਤੇ ਆਮ ਆਦਮੀ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਵਿਧਾਇਕ ਕੁੰਵਰ ਵਿਜੇ ਪ੍ਰਤਾਪ ਸਿੰਘ ਨੇ ਬਹਿਬਲ ਕਲਾਂ ਵਿਖੇ ਬੋਲਦਿਆਂ ਆਪਣੀ ਹੀ ਸਰਕਾਰ ਉੱਪਰ ਕਈ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਵਾਲ ਚੁੱਕੇ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਆਪਣੇ ਭਾਸ਼ਣ ਵਿੱਚ ਪੰਜਾਬ ਵਿਧਾਨ ਸਭਾ ਦੇ ਸਪੀਕਰ ਕੁਲਤਾਰ ਸਿੰਘ ਸੰਧਵਾਂ ਨੂੰ ਸੰਬੋਧਨ ਕਰਦਿਆਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਹ ਵਿਧਾਨ ਸਭਾ ਵਿੱਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਬੇਅਦਬੀ ਦੇ ਮੁੱਦੇ ਉੱਪਰ ਬੋਲਣ ਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਦੇਣ। ਉਹਨਾਂ ਅੱਗੇ ਕਿਹਾ ਕਿ



ਜੇਕਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਵੀ ਗੱਲ ਗਲਤ ਹੋ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਉਹ ਅਸਤੀਫਾ ਦੇ ਦੇਣਗੇ। ਕੁੰਵਰ ਵਿਜੇ ਪ੍ਰਤਾਪ ਸਿੰਘ ਨੇ ਕੈਪਟਨ ਅਮਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਵਾਲੀ ਕਾਂਗਰਸ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਵੀ ਬੇਅਦਬੀ ਦੇ ਮੁੱਦੇ ਉੱਤੇ ਕਟਹਿਰੇ ਵਿੱਚ ਖੜ੍ਹਾ ਕੀਤਾ। ਕੁੰਵਰ ਵਿਜੇ ਪ੍ਰਤਾਪ ਸਿੰਘ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਵਿੱਚ ਬੇਅਦਬੀ ਦੇ ਮਾਮਲੇ ਨੂੰ ਲੈ ਕੇ ਬਾਦਲ ਪਰਿਵਾਰ ਦਾ ਥਾਂ-ਥਾਂ 'ਤੇ ਜ਼ਿਕਰ ਹੈ।

ਬਹਿਬਲ ਕਲਾਂ ਗੋਲੀਕਾਂਡ ਅਤੇ ਬੇਅਦਬੀ ਦੇ 7 ਸਾਲਾਂ ਬਾਅਦ ਲੋਕਾਂ ਵੱਲੋਂ ਮੁਲਜ਼ਮਾਂ ਨੂੰ ਸਜ਼ਾ ਦਵਾਉਣ ਲਈ ਸੰਘਰਸ਼ ਜਾਰੀ ਹੈ। ਬਹਿਬਲ ਕਲਾਂ ਦੇ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਟਿੱਬੀ ਸਾਹਿਬ ਵਿਖੇ ਲੋਕਾਂ ਵੱਲੋਂ 'ਇਨਸਾਫ਼' ਦੀ ਮੰਗ ਕਰਦਿਆਂ ਪਾਠ ਦੇ ਭੋਗ ਪਾਏ ਗਏ।

ਇਸ ਸਮਾਗਮ ਵਿੱਚ ਸੰਗਰੂਰ ਤੋਂ ਲੋਕ ਸਭਾ ਮੈਂਬਰ ਸਿਮਰਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਮਾਨ, 'ਵਾਰਸ ਪੰਜਾਬ ਦੇ' ਜਥੇਬੰਦੀ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਅਮਿਤਪਾਲ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਅਮਰੀਕ ਸਿੰਘ ਅਜਨਾਲਾ ਵੀ ਪਹੁੰਚੇ ਹੋਏ ਸਨ। ਇਕੱਠ ਵਿੱਚ ਵੱਡੀ ਗਿਣਤੀ ਵਿੱਚ ਔਰਤਾਂ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਈਆਂ। 14 ਅਕਤੂਬਰ 2015 ਨੂੰ ਬਹਿਬਲ ਕਲਾਂ ਵਿੱਚ ਹੋਈ ਕਥਿਤ ਪੁਲਿਸ ਫ਼ਾਇਰਿੰਗ ਵਿੱਚ ਭਗਵਾਨ ਕ੍ਰਿਸ਼ਨ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਗੁਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਦੀ ਮੌਤ ਹੋ ਗਈ ਸੀ। 11 ਜੂਨ ਨੂੰ ਬੁਰਜ ਜਵਾਹਰ ਸਿੰਘ ਵਾਲਾ ਤੋਂ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਚੋਰੀ ਹੋਏ ਸਨ ਅਤੇ 12 ਅਕਤੂਬਰ ਨੂੰ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਵਰਕੇ ਮਿਲੇ ਸਨ।

ਕੁਲਤਾਰ ਸਿੰਘ ਸੰਧਵਾਂ ਨੇ ਕਿਹਾ, "ਜਾਂਚ ਏਜੰਸੀਆਂ ਨੂੰ ਸਰਕਾਰ ਵੱਲੋਂ ਪੂਰਾ ਸਹਿਯੋਗ ਦਿੱਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਮੈਨੂੰ ਲੱਗਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਜਾਂਚ ਨੂੰ ਨੇਪਰੇ ਚੜਨ ਲਈ ਮਹੀਨੇ ਨਹੀਂ ਬਲਕਿ ਦਿਨ ਹੀ ਲੱਗਣਗੇ।" "ਪਹਿਲਾਂ ਰਾਜਨੀਤੀ ਹੋਈ ਹੈ। ਹੁਣ ਗੁਰੂ ਮਹਾਰਾਜ ਮਿਹਰ ਕਰਗੇ ਅਤੇ ਇਨਸਾਫ਼ ਹੋਵੇਗਾ।"

ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਕਿਹਾ, "ਇਹ ਮਹੀਨੇ-ਭੇਢ ਮਹੀਨੇ ਦੀ ਖੇਡ ਹੋ ਰਹੀ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਮਿਹਰ ਕਰੇ ਆਪਾਂ ਸ਼ੁਕਰਨੇ ਦਾ ਸਮਾਗਮ ਕਰਾਵਾਂਗੇ ਅਤੇ ਜੇ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ ਤਾਂ ਫਿਰ ਸਰਕਾਰਾਂ ਤੋਂ ਕੀ ਕਰਵਾਉਣਾ ਹੈ।" ਇਸ ਮੌਕੇ ਬੋਲਦਿਆਂ ਵਾਰਸ ਪੰਜਾਬ

ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਅਮਿਤਪਾਲ ਸਿੰਘ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਕਿਹਾ ਕਿ- ਬੁਰਜ ਜਵਾਹਰ ਸਿੰਘ ਵਾਲਾ ਦੇ ਮਰੂਮ ਡੇਰਾ ਪ੍ਰੇਮੀ ਗੁਰਦੇਵ ਸਿੰਘ ਦੀ ਵਿਧਵਾ ਪਤਨੀ ਨੂੰ ਤਤਕਾਲੀ ਸਰਕਾਰ ਵੱਲੋਂ ਪੰਜਾਬ ਪੁਲਿਸ ਵਿੱਚ ਸਰਕਾਰੀ ਨੌਕਰੀ ਦਿੱਤੇ ਜਾਣ ਉੱਪਰ ਇਤਰਾਜ਼ ਚੁੱਕਿਆ ਅਤੇ ਮੰਗ ਕੀਤੀ ਕਿ ਸਰਕਾਰ ਉਸ ਨੂੰ ਨੌਕਰੀ ਤੋਂ ਬਰਖਾਸਤ ਕਰੇ। ਗੁਰਦੇਵ ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਬਾਅਦ ਵਿੱਚ ਤਿੰਨ ਜਣਿਆਂ ਵੱਲੋਂ ਮਾਰ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਸੀ। ਜਾਂਚ ਵਿੱਚ ਪਤਾ ਲੱਗਾ ਕਿ ਗੁਰਦੇਵ ਸਿੰਘ ਨੇ ਜੂਨ 2015 ਵਿੱਚ ਪਿੰਡ ਬੁਰਜ ਜਵਾਹਰ ਸਿੰਘ ਵਾਲਾ ਤੋਂ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਬੀੜ ਚੋਰੀ ਕਰਨ ਦੀ ਵਾਰਦਾਤ ਨੂੰ ਅੰਜਾਮ ਦਿੱਤਾ ਸੀ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ '1849 ਵਿੱਚ ਸੱਤਾ ਸਿੱਖਾਂ ਦੇ ਹੱਥੋਂ ਨਿਕਲੀ ਅਤੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ਾਂ ਦੇ ਹੱਥੋਂ ਹੁੰਦੀ ਹੋਈ ਹਿੰਦੂਆਂ ਦੇ ਹੱਥ ਆਈ ਹੈ। ਅਸੀਂ 150 ਸਾਲ ਤੋਂ ਗੁਲਾਮ ਹਾਂ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਕਿਹਾ, 'ਸਾਨੂੰ ਮਰਨ-ਮਾਰਨ ਦਾ ਸ਼ੌਂਕ ਨਹੀਂ ਹੈ ਪਰ ਹਕੂਮਤ ਸਮਝ ਲਵੋ ਕਿ ਸਾਨੂੰ ਕਿਹੜੇ ਰਾਹ 'ਤੇ ਤੋਰਨਾ ਹੈ।

ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਜਦੋਂ 'ਦਿੱਲੀ ਵਿੱਚ ਸਿੱਖਾਂ ਦਾ ਕਤਲੇਆਮ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਤੇ ਜਦੋਂ ਮਾਫ਼ੀ ਮੰਗਣ ਦੀ ਵਾਰੀ ਆਉਂਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਇੱਕ ਸਿੱਖ ਨੂੰ ਮੁਹਰੇ ਕਰਵਾ ਕੇ ਮਾਫ਼ੀ ਮੰਗਵਾ ਲਈ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਗਾਂਧੀ ਪਰਿਵਾਰ ਮਨਮੋਹਨ ਸਿੰਘ ਤੋਂ ਮਾਫ਼ੀ ਮੰਗਵਾ ਲੈਂਦਾ ਹੈ।"

ਕ੍ਰਿਸ਼ਨ ਭਗਵਾਨ ਸਿੰਘ ਦੇ ਬੇਟੇ ਸੁਖਰਾਜ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਗੁਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਦੇ ਪਿਤਾ ਸਾਧੂ ਸਿੰਘ ਸੱਤ ਸਾਲ ਬੀੜਤ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਇਨਸਾਫ਼ ਦੀ ਮੰਗ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ। ਗੁਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਦੇ ਪਿਤਾ ਸਾਧੂ ਸਿੰਘ ਨੇ ਕਿਹਾ, "ਅਸੀਂ ਬਹੁਤ ਧੱਕੇ ਖਾਂਦੇ ਹਨ। ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਕੈਪਟਨ ਕੋਲ ਅਤੇ ਹਾਈ ਕੋਰਟ ਵੀ ਗਏ। ਹੁਣ ਵੀ ਹਰੇਕ ਅੱਗੇ ਮਿੰਨਤ ਤਰਲਾ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਸਾਨੂੰ ਇਨਸਾਫ਼ ਦਿਓ।"

ਉਹਨਾਂ ਅੱਗੇ ਕਿਹਾ, "ਮੈਂ ਨਵੀਂ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਵੀ ਸਮਾਂ ਦਿੰਦਾ ਹਾਂ ਪਰ ਉਹ ਇਨਸਾਫ਼ ਜਰੂਰ ਦੇਵੇ। ਸਰਕਾਰ ਜਿੰਨਾਂ ਮਰਜ਼ੀ ਸਮਾਂ ਲੈ ਲਵੇ ਪਰ ਇਨਸਾਫ਼ ਦੇਵੇ। ਮੈਨੂੰ ਕੁਲਤਾਰ ਸਿੰਘ ਸੰਧਵਾ ਤੋਂ ਉਮੀਦ ਹੈ ਕਿ ਕੁਝ

ਕਰਨਗੇ। ਮੈਂ ਮੌਰਚੇ ਦੇ ਵੀ ਖਿਲਾਫ਼ ਨਹੀਂ ਹਾਂ।" 2015 ਨੂੰ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਬੇਅਦਬੀ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਕੋਟਕਪੂਰਾ ਵਿਖੇ ਹੋਈ ਫ਼ਾਇਰਿੰਗ ਦੇ ਮਾਮਲੇ ਵਿੱਚ ਪੁੱਛਗਿੱਛ ਲਈ ਐਸਆਈਟੀ ਵੱਲੋਂ ਸੁਖਬੀਰ ਸਿੰਘ ਬਾਦਲ ਨੂੰ ਸੰਮਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ। ਇਸ ਘਟਨਾ ਸਮੇਂ ਸੁਖਬੀਰ ਸਿੰਘ ਬਾਦਲ ਸੂਬੇ ਨੇ ਉਪ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਤੇ ਗ੍ਰਹਿ ਮੰਤਰੀ

ਸਨ। ਇਸ ਐਸਆਈਟੀ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਏਡੀਜੀਪੀ ਐਲ ਕੇ ਯਾਦਵ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ। ਇਸ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਸਾਬਕਾ ਡੀਜੀਪੀ ਸੁਮੇਧ ਸੈਣੀ ਤੋਂ ਵੀ ਪੁੱਛ-ਗਿੱਛ ਹੋਈ ਸੀ। ਹੁਣ ਫੇਰ ਬੇਅਦਬੀ ਨਾਲ ਜੁੜੀਆਂ ਘਟਨਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਸੁਖਬੀਰ ਸਿੰਘ ਬਾਦਲ ਤੋਂ ਐਸਆਈਟੀ ਨੇ ਪਹਿਲਾਂ ਵੀ ਪੁੱਛਗਿੱਛ ਕੀਤੀ ਹੈ।



## DREAM VIEW

### KITCHEN CABINETS

WWW.DREAMVIEWKITCHEN.CA

SPECIALIZE IN SINGLE & MULTI FAMILY PROJECTS

- CUSTOM KITCHEN CABINETS
- VANITIES, BATHROOMS
- COUNTER TOPS • BARS
- ENTERTAINMENT UNITS




**BALWINDER BASSI - OFF: 604-590-0880 • CELL: 604-537-9151**

**F: 604.590.0881**

SHOWROOM: #5 12372 84TH AVE. SURREY

EMAIL: DREAMVIEWKITCHEN@GMAIL.COM

# TMG LOGISTICS INC.

## Need Owner Operators

\*Vancouver to California
\*California to Alberta Back Vancouver

\*Vancouver to East USA Return

NOW  
HIRING

## Good Paying Loads



## Need Company Drivers

Single Driver Pay 52cents/mile

Team Drivers 32 cents/mile

FOR MORE INFORMATION CALL AT:

# (604) 598-3680 Fax: 604-596-3681 Cell: 778-838-3680

#121-13140-80Ave Surrey, BC V3W 3B2

# ਬੰਦੀ ਫੋੜ ਦਿਵਸ ਕਿ ਲੱਛਮੀ ਪੂਜਾ?

**ਸਰਵਜੀਤ ਸਿੰਘ ਸੈਕਰਮੈਂਟੋ**  
ਦੁਨੀਆਂ ਦੇ ਹੋਰ ਹਿਸਿਆ ਵਾਂਗ ਆਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਵੀ ਹਜ਼ਾਰਾਂ ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਤਿਉਹਾਰ ਮਨਾਏ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਸਬੰਧ ਮੌਸਮਾਂ, ਧਰਮ, ਇਤਿਹਾਸ, ਮਿਥਿਹਾਸ ਦੇ ਨਾਲ-ਨਾਲ ਜਾਤ ਪ੍ਰਥਾ ਨਾਲ ਵੀ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਤਿਉਹਾਰਾਂ ਦਾ ਆਰੰਭ ਮੌਸਮ ਦੀ ਤਬਦੀਲੀ, ਮਨੋਰੰਜਨ ਅਤੇ ਖੁਸ਼ੀ ਲਈ ਜਾਂ ਕੁਦਰਤੀ ਆਫ਼ਤਾਂ ਦੀ ਕਰੋਧੀ ਤੋਂ ਬਚਣ ਲਈ ਪੂਜਾ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਹੀ ਹੋਇਆ ਹੋਵੇਗਾ। ਉਸ ਵੇਲੇ ਦੇ ਮੁਖੀਆਂ ਵੱਲੋਂ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਤਿਉਹਾਰਾਂ ਨੂੰ ਮਨਾਉਣ ਲਈ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਰੀਤੀ-ਰਿਵਾਜਾਂ ਅਤੇ ਮਰਯਾਦਾ ਵੀ ਆਰੰਭੀ ਗਈ। ਗਈ। ਸਮੇਂ-ਸਮੇਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦਿਨਾਂ ਨਾਲ ਹੋਰ ਘਟਨਾਵਾਂ ਵੀ ਜੁੜਦੀਆਂ ਗਈਆਂ ਅਤੇ ਤਿਉਹਾਰ ਅਤੇ ਰੀਤੀ ਰਿਵਾਜਾਂ ਦਾ ਵਿਕਾਸ ਹੁੰਦਾ ਗਿਆ। ਪੁਜਾਰੀ ਕਿਸਮ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਵੱਲੋਂ ਸਧਾਰਨ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਅਗਿਆਨਤਾ ਦਾ ਫਾਇਦਾ ਉਠਾਉਣ ਖਾਤਰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਤਿਉਹਾਰਾਂ ਨੂੰ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਧਾਰਮਿਕ ਪਾਣ ਚਾੜ ਦਿੱਤੀ। ਮੌਜੂਦਾ ਸਮੇਂ ਵਿੱਚ ਵੀ ਸਰਕਾਰਾਂ ਵੱਲੋਂ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਤਿਉਹਾਰਾਂ ਵਾਲੇ ਦਿਨਾਂ ਵਿੱਚ ਛੁੱਟੀਆਂ ਦਾ ਐਲਾਨ ਕਰਕੇ, ਤਿਉਹਾਰਾਂ ਨੂੰ ਮਾਨਤਾ ਦਿੱਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

ਇਨ੍ਹਾਂ ਤਿਉਹਾਰਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਇੱਕ ਹੈ, ਦੀਵਾਲੀ ਦਾ ਤਿਉਹਾਰ। ਜਿਸ ਬਾਰੇ ਆਮ ਧਾਰਨਾ ਹੈ ਕਿ ਅਯੁੱਧਿਆ ਦੇ ਰਾਜੇ ਦਸ਼ਰਥ ਦਾ ਪੁੱਤਰ ਰਾਮ, ਘਰੇਲੂ ਕਾਰਨਾਂ ਕਾਰਨ ਮਿਲੇ 14 ਸਾਲ ਦੇ ਬਨਵਾਸ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਉਪਰੰਤ, ਕੱਤਕ ਦੀ ਮੱਸਿਆ ਵਾਲੇ ਦਿਨ (ਸਾਲ ਬਾਰੇ ਕੋਈ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨਹੀਂ ਹੈ) ਆਪਣੇ ਪੁਵਾਰ ਸਮੇਤ ਅਯੁੱਧਿਆ ਵਿੱਚ ਵਾਪਸ ਆਇਆ ਸੀ। ਆਪਣੇ ਰਾਜੇ ਦੇ ਵਾਪਸ ਆਉਣ ਦੀ ਖੁਸ਼ੀ ਵਿੱਚ, ਅਯੁੱਧਿਆ ਨਗਰੀ ਦੇ ਵਾਸੀਆਂ ਨੇ ਦੀਵੇ ਬਾਲ ਕੇ ਖੁਸ਼ੀ ਦਾ ਇਜ਼ਹਾਰ ਕੀਤਾ ਸੀ। ਪਰ ਇਸ ਤਿਉਹਾਰ ਦਾ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਧ ਮਹੱਤਵ ਸਮੁੰਦਰ ਮੰਥਨ ਤੋਂ ਪੈਦਾ ਹੋਈ ਵਿਸ਼ਨੂੰ ਦੀ ਪਤਨੀ, ਧਨ-ਦੌਲਤ, ਖੁਸ਼ਹਾਲੀ ਅਤੇ ਕਿਸਮਤ ਦੀ ਪ੍ਰਤੀਕ, “ਸ਼੍ਰੀ ਮਹਾ ਲੱਛਮੀ” ਦੀ ਪੂਜਾ ਕਰਨਾ ਹੈ। ਇੱਕ ਵਸੀਲੇ ਤੋਂ ਮਿਲੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਮੁਤਾਬਕ ਦੀਵਾਲੀ, “ਕਾਰਤਿਕ ਕੀ ਅਮਾਵਾਸ ਕੇ ਪੜਨੇ ਵਾਲਾ ਹਿੰਦੂ ਓਕਾ ਏਕ ਤਿਉਹਾਰ ਜਿਸ ਮੇਂ ਲਕਛਮੀ ਪੂਜਨ ਹੋਤਾ ਹੈ”।

ਸਿੱਖ ਇਤਿਹਾਸ ਦੇ ਮੁਤਾਬਕ ਗੁਰੂ ਹਰਗੋਬਿੰਦ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਨੂੰ ਮੌਕੇ ਦੀ ਮੁਗਲ ਹਕੂਮਤ ਵੱਲੋਂ, ਕੁਝ ਸਮੇਂ ਲਈ ਗਵਾਲੀਅਰ ਦੇ ਕਿਲੇ ਵਿੱਚ ਕੈਦ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਸੀ। ਇਸ ਕੈਦ ਦੇ ਸਮੇਂ ਸਬੰਧੀ ਵਿਦਵਾਨਾਂ ਵਿੱਚ ਕਾਫੀ ਮਤ ਭੇਦ ਹਨ। ਗੁਰੂ ਜੀ ਦੀ ਰਿਹਾਈ ਬਾਰੇ ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਦੀਵਾਲੀ ਵਾਲੇ ਦਿਨ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਰਿਹਾਅ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ ਅਤੇ ਗੁਰੂ ਜੀ ਨੇ 52 ਪਹਾੜੀ ਰਾਜਿਆਂ ਨੂੰ ਵੀ, ਜੋ ਉਸੇ ਕਿਲੇ ਵਿੱਚ ਕੈਦ ਸਨ, ਆਪਣੇ ਨਾਲ ਹੀ ਰਿਹਾ ਕਰਵਾਇਆ ਸੀ। ਇਸ ਕਾਰਨ ਹੀ ਗੁਰੂ ਜੀ ਨੂੰ ‘ਦਾਤਾ ਬੰਦੀ ਫੋੜ’ ਦੇ ਨਾਮ ਨਾਲ ਵੀ ਯਾਦ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਦੂਜੀ ਧਾਰਨਾ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਰਿਹਾਈ ਤੋਂ ਪਿਛੋਂ, ਮੀਰੀ-ਪੈਰੀ ਦੇ ਮਾਲਕ ਸ਼੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਹਰਗੋਬਿੰਦ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੀਵਾਲੀ ਵਾਲੇ ਦਿਨ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਸਾਹਿਬ ਪਹੁੰਚੇ ਸਨ। ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਆਉਣ ਦੀ ਖੁਸ਼ੀ ਵਿੱਚ ਸੰਗਤਾਂ ਨੇ ਘਿੱਓ ਦੇ ਦੀਵੇ ਜਗਾਏ ਸਨ। ਸਿੱਖ ਇਤਿਹਾਸ ਦੀਆਂ ਕਈ ਹੋਰ ਤਾਰੀਖਾਂ ਵਾਂਗੂੰ, ਗੁਰੂ

ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਗਵਾਲੀਅਰ ਦੇ ਕਿਲੇ ਵਿੱਚੋਂ ਰਿਹਾਈ ਦੀ ਤਾਰੀਖ ਬਾਰੇ ਵੀ ਮਤ ਭੇਦ ਹਨ। ਸਵਾਲ ਪੈਦਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਦੀਵਾਲੀ ਵਾਲੇ ਦਿਨ ਕਿਲੇ ਵਿੱਚੋਂ ਰਿਹਾ ਹੋਏ ਸਨ ਜਾਂ ਦੀਵਾਲੀ ਵਾਲੇ ਦਿਨ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਸਾਹਿਬ ਵਿਖੇ ਪੁੱਜੇ ਸਨ? ਪਰ ਇਹ ਸਵਾਲ, ਸਾਡਾ ਅੱਜ ਦਾ ਵਿਸ਼ਾ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਸਦੀਆਂ ਪੁਰਾਣਾ ਤਿਉਹਾਰ ਹੋਣ ਕਾਰਨ, ਦੀਵਾਲੀ ਦੀ ਤਾਰੀਖ ਹਰ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਯਾਦ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਚੰਦ ਦੇ ਕੈਲੰਡਰ ਮੁਤਾਬਕ, ਕੱਤਕ ਦੀ ਮੱਸਿਆ ਨੂੰ ਮਨਾਈ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਸਾਲ ਕੱਤਕ ਦੀ ਮੱਸਿਆ, 25 ਅਕਤੂਬਰ ਦਿਨ ਮੰਗਲਵਾਰ ਨੂੰ ਹੈ। ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਗੁਰਦਵਾਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਵੱਲੋਂ ਛਾਪੇ ਗਏ ਕੈਲੰਡਰ ਵਿੱਚ ਵੀ ਮੱਸਿਆ 9 ਕੱਤਕ (25 ਅਕਤੂਬਰ) ਦਿਨ ਮੰਗਲਵਾਰ ਦੀ ਹੀ ਦਰਜ ਹੈ। ਪਰ ਇਸ ਕੈਲੰਡਰ ਵਿੱਚ ਬੰਦੀ ਫੋੜ ਦਿਵਸ 8 ਕੱਤਕ/24 ਅਕਤੂਬਰ ਦਾ ਦਰਜ ਹੈ। ਅਜੇਹਾ ਕਿਉਂ?

ਬਿਕ੍ਰਮੀ ਕੈਲੰਡਰ ਮੁਤਾਬਕ ਦਿਨ ਦਾ ਆਰੰਭ ਸਵੇਰੇ ਸੂਰਜ ਚੜਨ ਵੇਲੇ ਤੋਂ ਮੰਨਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। 24 ਅਕਤੂਬਰ ਨੂੰ ਸਵੇਰੇ ਸੂਰਜ 6:40 ਤੇ ਚੜੇਗਾ। ਉਸ ਵੇਲੇ ਚੰਦ ਦੀ ਤਿੱਥ, ਕੱਤਕ ਵਦੀ ਚੌਦਸ ਹੈ। ਇਸ ਲਈ 24 ਅਕਤੂਬਰ ਨੂੰ ਕੱਤਕ ਦੀ ਚੌਦਸ ਮੰਨੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਕੱਤਕ ਦੀ ਚੌਦਸ 24 ਤਾਰੀਖ ਸ਼ਾਮ ਨੂੰ 5:27 ਤੇ ਖਤਮ ਹੋਵੇਗੀ ਅਤੇ ਮੱਸਿਆ ਦਾ ਆਰੰਭ ਹੋਵੇਗਾ ਜੋ ਅਗਲੇ ਦਿਨ ਸ਼ਾਮ ਨੂੰ 4:18 ਤੇ ਖਤਮ ਹੋਵੇਗੀ। 25 ਅਕਤੂਬਰ ਨੂੰ ਸਵੇਰੇ ਸੂਰਜ ਚੜਨ ਵੇਲੇ ਕੱਤਕ ਦੀ ਮੱਸਿਆ ਹੋਵੇਗੀ। ਇਸ ਲਈ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਕੈਲੰਡਰ ਸਮੇਤ ਕੋਈ ਵੀ ਜੰਤਰੀ ਵੇਖ ਲਓ, ਕੱਤਕ ਦੀ ਮੱਸਿਆ 9 ਕੱਤਕ (25 ਅਕਤੂਬਰ) ਦਿਨ ਮੰਗਲ ਵਾਰ ਨੂੰ ਹੀ ਦਰਜ ਹੈ। ਕੱਤਕ ਵਦੀ 15 (ਮੱਸਿਆ) ਦਾ ਆਰੰਭ 24 ਅਕਤੂਬਰ ਦਿਨ ਸੋਮਵਾਰ ਨੂੰ ਸ਼ਾਮ 5:27 ਤੇ ਹੋਵੇਗਾ ਅਤੇ ਇਹ ਮੰਗਲਵਾਰ ਨੂੰ ਸ਼ਾਮ ਨੂੰ 4:18 ਤੇ ਖਤਮ ਹੋਵੇਗੀ। ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ “ਸ਼੍ਰੀ ਮਹਾ ਲੱਛਮੀ ਪੂਜਾ” ਕਰਨੀ ਹੈ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸਮੱਸਿਆ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਲੱਛਮੀ ਪੂਜਾ ਦੇ ਸ਼ੁਭ ਮਹੁਰਤ ਦਾ ਸਮਾਂ, ਸ਼ਾਮ 6:57 ਤੋਂ 8:23 ਹੈ। ਮੱਸਿਆ ਦੀ ਤਿੱਥ ਮੰਗਲਵਾਰ ਸ਼ਾਮ ਨੂੰ 4:18 ਤੇ ਖਤਮ ਹੋ ਜਾਣੀ ਹੈ, ਅਤੇ ਕੱਤਕ ਸੁਦੀ ਏਕਮ ਆਰੰਭ ਹੋ ਜਾਣੀ ਹੈ। “ਸ਼੍ਰੀ ਮਹਾ ਲੱਛਮੀ ਪੂਜਾ” ਲਈ ਮੱਸਿਆ ਦਿ ਤਿੱਥ ਦਾ ਹੋਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ। ਇਸ ਲਈ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਤਿਉਹਾਰ ਹੈ, ਉਨ੍ਹਾਂ

ਅਕਤੂਬਰ-22		ਕੱਤਕ					ਨਵੰਬਰ-22	
17 ਅਕਤੂਬਰ	18 ਅਕਤੂਬਰ	19 ਅਕਤੂਬਰ	20 ਅਕਤੂਬਰ	21 ਅਕਤੂਬਰ	22 ਅਕਤੂਬਰ	23 ਅਕਤੂਬਰ	24 ਅਕਤੂਬਰ	
25 ਅਕਤੂਬਰ	26 ਅਕਤੂਬਰ	27 ਅਕਤੂਬਰ	28 ਅਕਤੂਬਰ	29 ਅਕਤੂਬਰ	30 ਅਕਤੂਬਰ	1 ਨਵੰਬਰ	2 ਨਵੰਬਰ	
3 ਨਵੰਬਰ	4 ਨਵੰਬਰ	5 ਨਵੰਬਰ	6 ਨਵੰਬਰ	7 ਨਵੰਬਰ	8 ਨਵੰਬਰ	9 ਨਵੰਬਰ	10 ਨਵੰਬਰ	
11 ਨਵੰਬਰ	12 ਨਵੰਬਰ	13 ਨਵੰਬਰ	14 ਨਵੰਬਰ	15 ਨਵੰਬਰ	16 ਨਵੰਬਰ	17 ਨਵੰਬਰ	18 ਨਵੰਬਰ	
19 ਨਵੰਬਰ	20 ਨਵੰਬਰ	21 ਨਵੰਬਰ	22 ਨਵੰਬਰ	23 ਨਵੰਬਰ	24 ਨਵੰਬਰ	25 ਨਵੰਬਰ	26 ਨਵੰਬਰ	
27 ਨਵੰਬਰ	28 ਨਵੰਬਰ	29 ਨਵੰਬਰ	30 ਨਵੰਬਰ					

ਅਕਾਲ ਚਲਾਣਾ ਸਰਦਾਰ ਸੰਗ ਸਿੰਘ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰੀਆ  
ਬੰਦੀ ਫੋੜ ਦਿਵਸ (ਦੀਵਾਲੀ)  
ਕੁਰਿਆਈ ਦਿਵਸ ਸ਼੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ  
ਜੋਤੀ-ਜੋਤਿ ਦਿਵਸ ਸ਼੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਜੀ

02 ਕੱਤਕ  
01 ਕੱਤਕ  
੧੧ ਕੱਤਕ  
੧੭ ਕੱਤਕ

Lakshmi Puja on Monday, October 24, 2022  
Lakshmi Puja Muhurat - 06:57 PM to 08:23 PM  
Duration - 01 Hour 27 Min

ਦੇ ਵਿਦਵਾਨਾਂ ਨੇ ਫੈਸਲਾ ਕੀਤਾ ਕਿ “ਸ਼੍ਰੀ ਮਹਾ ਲੱਛਮੀ ਪੂਜਾ” ਸੋਮਵਾਰ ਨੂੰ ਕੱਤਕ ਵਦੀ ਪੰਦਰਾਂ ਦੇ ਆਰੰਭ

ਵੇਲੇ ਭਾਵ 24 ਅਕਤੂਬਰ ਦੀ ਸ਼ਾਮ ਨੂੰ ਹੀ ਕਰ ਲਈ ਜਾਵੇ। ਇਹ ਕਾਰਨ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਸਾਲ ਦੀਵਾਲੀ ਕੱਤਕ ਦੀ ਮੱਸਿਆ ਤੋਂ ਇੱਕ ਦਿਨ ਪਹਿਲਾ ਭਾਵ ਕੱਤਕ ਦੀ ਚੌਦਸ ਨੂੰ ਮਨਾਈ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ। ਹੁਣ ਸਵਾਲ ਪੈਦਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਗੁਰਦਵਾਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਦੀ ਕੀ ਮਜ਼ਬੂਰੀ ਹੈ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਬੰਦੀ ਫੋੜ ਦਿਹਾੜਾ ਵੀ ਕੱਤਕ ਦੀ ਚੌਦਸ ਨੂੰ ਹੀ ਮਨਾਉਣਾ ਦਾ ਫੈਸਲਾ ਕੀਤਾ ਹੈ? ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ ਨੇ ਤਾਂ ਆਖੰਡ ਪਾਠ ਦੇ ਭੋਗ ਉਪ੍ਰੰਤ ਦੁਪਹਿਰ ਵੇਲੇ ਅਰਦਾਸ ਕਰਨੀ ਹੈ। 9 ਕੱਤਕ ਦਿਨ ਮੰਗਲਵਾਰ ਦਾ ਸਾਰਾ ਦਿਨ ਹੀ ਕੱਤਕ ਵਦੀ ਪੰਦਰਾਂ (ਮੱਸਿਆ) ਹੈ। ਮੱਸਿਆ ਦੀ ਤਿੱਥ ਮੰਗਲਵਾਰ ਸ਼ਾਮ ਨੂੰ 4:18 ਤੱਕ ਰਹਿਣੀ ਹੈ। ਇਸ ਹਿਸਾਬ ਨਾਲ ਵੀ, ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ ਨੂੰ ਬੰਦੀ ਫੋੜ ਦਿਵਸ ਮੰਗਲਵਾਰ ਨੂੰ ਹੀ ਮਨਾਉਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। 8 ਕੱਤਕ ਦਿਨ ਸੋਮਵਾਰ ਨੂੰ ਸ਼ਾਮ ਦੇ 5:27 ਤੀਕ ਕੱਤਕ ਵਦੀ ਚੌਦਸ ਹੀ ਰਹਿਣੀ ਹੈ। 5:27 ਸ਼ਾਮ ਨੂੰ ਮੱਸਿਆ ਦੀ ਤਿੱਥ ਆਰੰਭ ਹੋਣੀ ਹੈ। ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਲੱਛਮੀ ਦੀ ਪੂਜਾ ਕਰਨੀ ਹੈ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਤਾਂ ਮੱਸਿਆ ਦੀ ਤਿੱਥ ਵਿੱਚ ਹੀ ਪੂਜਾ ਕਰਨੀ ਹੈ।

ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ ਕਿਸ ਖੁਸ਼ੀ ਵਿੱਚ ਬੰਦੀ ਫੋੜ ਦਿਹਾੜਾ ਕੱਤਕ ਵਦੀ ਚੌਦਸ ਨੂੰ ਮਨਾ ਰਹੀ ਹੈ? ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਗੁਰਦਵਾਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਅਜੇਹਾ ਤਾਂ ਕਰਦੀ ਜੇ ਸਿੱਖ ਇਤਿਹਾਸ ਮੁਤਾਬਕ ਬੰਦੀ ਫੋੜ ਦਿਵਸ ਮਨਾਉਣਾ ਹੁੰਦਾ। ਅਸਲ ਵਿੱਚ ਤਾਂ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ ਨੇ ਬੰਦੀ ਫੋੜ ਦਿਵਸ ਦੇ ਪਰਦੇ ਹੇਠ ਵਿਸ਼ਨੂੰ ਦੀ ਪਤਨੀ, ਧਨ-ਦੌਲਤ ਦੀ ਪ੍ਰਤੀਕ ਕਾਲਪਨਿਕ ਦੇਵੀ ‘ਲੱਛਮੀ’ ਦੀ ਪੂਜਾ ਹੀ ਕਰਨੀ ਹੈ। ਇਹ ਹੀ ਕਾਰਨ ਹੈ ਕਿ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਗੁਰਦਵਾਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਵੱਲੋਂ, “ਸ਼੍ਰੀ ਮਹਾ ਲੱਛਮੀ ਪੂਜਾ” ਦੇ ਮਹੁਰਤ ਮੁਤਾਬਕ, ਮੱਸਿਆ ਤੋਂ ਇੱਕ ਦਿਨ ਪਹਿਲਾ ਬੰਦੀ ਫੋੜ ਦਿਵਸ ਮਨਾਇਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ।

## GOLDEN STAR PAINTING

ਨਵੇਂ/ਪੁਰਾਣੇ ਘਰ ਜਾਂ ਵਪਾਰ ਦੇ ਅੰਦਰ ਜਾਂ ਬਾਹਰ ਪੇਂਟ ਕਰਨ ਦਾ ਕੰਮ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਅਤੇ ਵਾਜਿਬ ਕੀਮਤ ਤੇ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

Free Estimate

ਪੁਰਾਣੇ ਘਰਾਂ ਤੇ ਸਪੈਸ਼ਲ ਡਿਸਕਾਊਂਟ

ਭੁਪਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਗਿੱਲ: 604-897-5750

## UNIVERSAL TENT RENTAL LTD.

- PARTY RENTALS**
- Chair Rentals
  - Tables Rentals
  - Audio/Visual
  - Linens Rentals
  - BBQ'S Rentals
  - Portable Bar
  - Carpet
  - Dance Floor
  - Lighting
  - Decor & More.



Call today to book your special event

Jaswinder (Jessie) Thandi

Ph: 604.951.2905

Cell: 604.825.8588

Wedding, Anniversary, Birthday Party or Any other Occasion

ਵਿਆਹ ਸ਼ਾਦੀ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰਾਂ ਦੀ ਪਾਰਟੀ ਲਈ ਟੈਂਟ, ਕੁਰਸੀਆਂ, ਮੇਜ਼ ਜਾਂ ਹੋਰ ਸਮਾਨ ਵਾਜ਼ਬ ਕੀਮਤਾਂ ਤੇ ਕਿਰਾਏ ਤੇ ਮਿਲਦਾ ਹੈ

**NOW HIRING**  
Email: info@universaltent.ca      www.universaltent.ca

## UNIVERSAL BUILDING MAINTENANCE LTD.

Since 1987



### \*RESIDENTIAL \*COMMERCIAL \*INDUSTRIAL

- Pressure Washing
- Carpet Cleaning
- Driveway Washing & Sealing
- Gutter Cleaning
- Floor Cleaning
- Waxing & Sealing
- New House Cleaning

Fast & Quality Service Reasonable Rates

Call Jaswinder (Jessie) Thandi

Cell: 604-377-2641  
Bus: 604-951-2909

Website: www.universalbuildingmaintenance.ca  
Email: universalbuildingmaintenance01@gmail.com

# ਜੰਮੂ-ਕਸ਼ਮੀਰ ਜਾ ਰਹੇ ਸਿਮਰਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਮਾਨ ਨੂੰ ਲਖਨਪੁਰ ਬਾਰਡਰ 'ਤੇ ਰੋਕਿਆ

ਪਠਾਨਕੋਟ: ਸੰਗਰੂਰ ਤੋਂ ਸੰਸਦ ਮੈਂਬਰ ਸਿਮਰਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਮਾਨ ਨੂੰ ਲੈ ਕੇ ਵੱਡੀ ਖ਼ਬਰ ਸਾਹਮਣੇ ਆ ਰਹੀ ਹੈ। ਸੰਸਦ ਮੈਂਬਰ ਸਿਮਰਨਜੀਤ ਮਾਨ ਨੂੰ ਲਖਨਪੁਰ ਬਾਰਡਰ 'ਤੇ ਜੰਮੂ-ਕਸ਼ਮੀਰ ਜਾਣ ਤੋਂ ਕਾਨਿਆ ਪੁਲਿਸ ਨੇ ਰੋਕ ਲਿਆ ਹੈ। ਇਸ ਦੌਰਾਨ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਜੰਮੂ-ਕਸ਼ਮੀਰ 'ਚ ਅਸੈਂਬਲੀ ਭੰਗ ਕਰਕੇ ਫੌਜ ਲਾ ਕੇ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਅਫਸਪਾ ਦੇ ਹੱਕ ਦਿੱਤੇ ਹੋਏ ਹਨ। ਇਸ 'ਤੇ ਹਾਈਕੋਰਟ ਤੇ ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਕੋਈ ਐਕਸ਼ਨ ਨਹੀਂ ਲੈ ਰਹੇ। ਸੰਸਦ ਮੈਂਬਰ ਸਿਮਰਨਜੀਤ ਮਾਨ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਥੇ ਮੁਸਲਮਾਨਾਂ ਤੇ ਬ੍ਰਹਮਣਾਂ ਨੂੰ ਮਾਰਿਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ ਤੇ ਮੈਂ ਉਥੇ ਜਾ ਕੇ ਸਿੱਖਾਂ ਦੀ ਹਾਲਤ ਦੇਖਣਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹਾਂ ਕਿ ਉਥੇ ਸਿੱਖ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹਨ ਜਾਂ ਨਹੀਂ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਜੰਮੂ-ਕਸ਼ਮੀਰ ਇਕ ਸਟੇਟ ਹੈ, ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਨਹੀਂ ਕਹਿ ਸਕਦੇ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਲੁਧਿਆਣਾ ਜਾਣਾ ਜਾਂ ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਜਾਣਾ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਜੇ ਮੈਂ ਪੰਜਾਬ 'ਚ ਹਾਂ ਤਾਂ ਜਿਥੇ ਮਰਜ਼ੀ ਚਲਾ ਜਾਵਾਂ।

## The Builder's Direct

Experienced & Honest **Bath & Kitchen Fixtures**



**Wholesale price to public**

### We carry all major brands

Fireplaces Also Available



Get all kind of Kitchen & Washroom Fixtures at wholesale prices.

Call For Free Estimates Harjit Sahota: 778-808-2628

# 604-593-7755

12652-82 Ave, Surrey BC

## \*MORTGAGES FOR UPTO 50 MILLION

IS AVAILABLE FOR LARGE PROJECTS

Please Call:

### SARBJIT DUBB, AMP

Mortgage Consultant

# 604-780-4497

Verico A.K. Mortgage Plus Inc.



A.K. Mortgage Plus  
103-7337-137th St., Surrey  
604.501.7700 • 604.780.4497  
Email: Sarbjit@mtg-plus.com  
www.DubbMortgages.ca

\*Rates are subject to change. O.A.C. Some Conditions Apply. VERICO A.K. MORTGAGE PLUS INC

Yes, Private Mortgages Start from 8.25% for a limited time\*

Foreclosure?, we can help.

## QUICK & EASY APPROVALS



## Special offer!





ਜੀਵਨ ਸਿੰਘ ਮੋਗਾ

ਅਸੀਂ ਇੰਡੀਆ ਜਾਂ ਇੰਡੀਆ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਕੋਨੇ ਤੇ ਆਉਣ-ਜਾਣ ਲਈ ਟਿਕਟਾਂ ਬਣਾਉਂਦੇ ਹਾਂ।

- ▶▶ ਸਪੈਸ਼ਲ ਰੇਟ : ਏਅਰ ਕਨੈਕਟ ਅਤੇ ਚਾਈਨਾ ਏਅਰ ਲਾਈਨ
- ▶▶ ਸਾਰੀਆਂ ਏਅਰ ਲਾਈਨਾਂ ਦੀਆਂ ਸਸਤੀਆਂ ਟਿਕਟਾਂ
- ▶▶ ਅਸੀਂ ਘਰੇਲੂ ਅਤੇ ਸਾਰੇ ਦੇਸ਼ਾਂ ਦੀਆਂ ਟਿਕਟਾਂ ਵੀ ਬਣਾਉਂਦੇ ਹਾਂ

**2642 Cedar Park**  
Abbotsford, British Columbia V2T 3S5  
**Ph : 604-825-3075, 604-744-4400**

ਮਨ ਮਨੁੱਖ ਦੀ ਕੁੰਜੀ ਹੈ **Mind is the key to the man.**

## NATURAL HOMEOPATHIC SOLUTIONS

Homeopathic Natural Products And Consultations

- Stress • Obesity & Weight Management & much more
- Children & Ladies Problems and much more

**2nd Location at Abbotsford also**  
#1, 32056 Cedar Park (Above Dr. Chan Medical Clinic)  
CALL Dr. Shveta : 604-304-2236  
MBBS, MD & DHMS (ONT.)

**"Homeopath R S Saini receiving International Award"**

Director, West coast Homeopathic Society of Canada

**We Have Effective New Medicines Based On Latest Research For The Cure Of:**

- Allergy Conditions
- Colitis • De-addiction
- Migraine • Sexual Problems
- Arthritis • Stress Anxiety
- All Auto-Immune Diseases

Dr. R S Saini & Dr. Shveta Has The Latest Knowledge For The Cure Of These Diseases.  
ਰੋਮਿਊਥੋਪੈਥ ਆਰ. ਐਸ. ਸੈਣੀ D.HOM. (London), MD(AM), International Medal Awardee 1973 ਤੋਂ ਐਕਟਿਵ ਪ੍ਰੈਕਟਿਸ ਵਿੱਚ

**For Abbotsford**

#1, 32056 Cedar Park (Above Dr. Chan Medical Clinic)  
Appointments Call Dr. Shveta  
MBBS, MD & DHMS (ONT.)  
**604-304-2236**

**For Surrey**

231-8138-128 ST., SURREY  
(2ND FLOOR PAYAL BUSINESS CENTER)  
**604-502-9579**  
www.homeopathsaini.com

# ਆਰ.ਐਸ.ਐਸ ਦੇ ਗੜ੍ਹ 'ਚ ਭਾਜਪਾ ਨੂੰ ਨਮੋਸ਼ੀ ਵਾਲੀ ਹਾਰ, ਪੰਚਾਇਤ ਸਮਿਤੀ ਚੋਣਾਂ 'ਚ ਕਾਂਗਰਸ ਨੂੰ ਮਿਲੀ ਵੱਡੀ ਜਿੱਤ

ਮਹਾਰਾਸ਼ਟਰ :- ਨਾਗਪੁਰ ਜ਼ਿਲ੍ਹੇ ਵਿੱਚ ਪੰਚਾਇਤ ਸਮਿਤੀ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਅਤੇ ਉਪ ਪ੍ਰਧਾਨ ਦੇ ਅਹੁਦਿਆਂ ਲਈ ਹੋਈਆਂ ਚੋਣਾਂ 'ਚ ਨਤੀਜਿਆਂ ਵਿੱਚ ਭਾਰਤੀ ਜਨਤਾ ਪਾਰਟੀ ਨੂੰ ਕਰਾਰਾ ਝਟਕਾ ਲੱਗਾ ਹੈ।

ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਨੁਸਾਰ ਭਾਜਪਾ ਪੰਚਾਇਤ ਸਮਿਤੀ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਦਾ ਇੱਕ ਵੀ ਅਹੁਦਾ ਨਹੀਂ ਜਿੱਤ ਸਕੀ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਚੋਣਾਂ ਵਿੱਚ ਉਹ ਸਿਰਫ ਤਿੰਨ ਉਪ-ਪ੍ਰਧਾਨ ਸੀਟਾਂ ਹੀ ਹਾਸਲ ਕਰ ਸਕੀ।

ਦੇ ਮੌਜੂਦਾ ਮੁਖੀ ਚੰਦਰਸ਼ੇਖਰ ਬਾਵਨਕੁਲੇ, ਰਾਜ ਦੇ ਉਪ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਦੇਵੇਂਦਰ ਫਤਨਵੀਸ ਅਤੇ ਕੇਂਦਰੀ ਮੰਤਰੀ ਨਿਤਿਨ ਗਡਕਰੀ ਦਾ ਗ੍ਰਹਿ ਹਲਕਾ ਹੈ। ਨਾਗਪੁਰ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਸਵੈਮ ਸੇਵਕ ਸੰਘ (ਆਰਐਸਐਸ) ਦਾ ਮੁੱਖ

ਦਫਤਰ ਵੀ ਹੈ, ਜੋ ਕਿ ਭਾਜਪਾ ਦਾ ਵਿਚਾਰਧਾਰਕ ਸਰੋਤ ਹੈ। ਕਾਂਗਰਸ ਨੇ ਜ਼ਿਲ੍ਹੇ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਧਾਨ ਦੇ 13 ਵਿੱਚੋਂ 9 ਅਤੇ ਮੀਤ ਪ੍ਰਧਾਨ ਦੇ 13 ਵਿੱਚੋਂ ਅੱਠ ਅਹੁਦਿਆਂ 'ਤੇ ਜਿੱਤ ਹਾਸਲ ਕੀਤੀ ਹੈ।

ਕਾਂਗਰਸ ਪਾਰਟੀ ਨੇ ਜ਼ਿਆਦਾਤਰ ਪੰਚਾਇਤ ਸਮਿਤੀ ਸੀਟਾਂ ਉੱਤੇ ਜਿੱਤ ਹਾਸਲ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਅਧਿਕਾਰਤ

ਇਸ ਦੇ ਨਤੀਜੇ ਸ਼ਨੀਵਾਰ ਨੂੰ ਐਲਾਨੇ ਗਏ ਸਨ। ਨਾਗਪੁਰ ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਭਾਜਪਾ ਦੀ ਮਹਾਰਾਸ਼ਟਰ ਇਕਾਈ

## ਇਮਰਾਨ ਖਾਨ ਨੇ ਨੈਸ਼ਨਲ ਅਸੈਂਬਲੀ ਦੀਆਂ 8 'ਚੋਂ 6 ਸੀਟਾਂ ਜਿੱਤੀਆਂ

ਇਸਲਾਮਾਬਾਦ: ਪਾਕਿਸਤਾਨ 'ਚ ਐਤਵਾਰ ਨੂੰ ਹੋਈਆਂ ਜ਼ਿਮਨੀ ਚੋਣਾਂ 'ਚ ਸਾਬਕਾ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਇਮਰਾਨ ਖਾਨ ਦੀ ਪਾਰਟੀ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਤਹਿਰੀਕ-ਏ-ਇਨਸ਼ਾਫ (ਪੀਟੀਆਈ) ਨੂੰ ਵੱਡੀ ਸਫਲਤਾ ਮਿਲੀ ਹੈ। ਪੀਟੀਆਈ ਨੇ ਨੈਸ਼ਨਲ ਅਸੈਂਬਲੀ ਤੇ ਪੰਜਾਬ ਵਿਧਾਨ ਸਭਾ ਦੀਆਂ ਕੁਲ 11 ਸੀਟਾਂ 'ਤੇ ਹੋਈਆਂ ਚੋਣਾਂ 'ਚੋਂ ਅੱਠ ਸੀਟਾਂ ਜਿੱਤ ਕੇ ਅਗਲੇ ਸਾਲ ਹੋਣ ਵਾਲੀਆਂ ਆਮ ਚੋਣਾਂ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਮਨੋਵਿਗਿਆਨਕ ਬੁੜ੍ਹਤ ਹਾਸਲ ਕਰ ਲਈ ਹੈ।

## ਦੇਸ਼ ਪੰਜਾਬ

ਹੋਣੀ, ਸ਼ਹੀਦੀ ਬਾਣੇ 'ਚ ਸਾਹਮਣੇ ਖੜੀ ਸੀ, ਤਕਸੀਮਾਂ-ਯਰਬਾਂ ਕਰੇ ਬਗੈਰ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦੇ, ਦੁਸ਼ਮਣ ਤੇ ਟੁੱਟ ਪਏ। ਭਾਈ ਤਾਰੂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਗ੍ਰਹਿ ਤੋਂ ਨਹੀਂ ਸਨ ਆਏ, ਓਹ ਵੀ ਸਾਡੇ ਵਡਾਰੂਆਂ ਚੋਂ ਇੱਕ ਸਨ, ਪਤਾ ਓਸ ਨੂੰ ਵੀ ਕਿ ਐਡੇ ਵੱਡੇ ਦੁਸ਼ਟ ਨਾਲ ਟੱਕਰ ਲੈਣ ਨਾਲ ਸਵਾਏ ਸ਼ਹੀਦੀ ਤੋਂ ਹੋਰ ਕੁਝ ਨਹੀਂ ਮਿਲਣਾ, ਬਾਬਾ ਬੰਦਾ ਸਿੰਘ ਬਹਾਦਰ, ਮੌਤ ਵਿਆਹ ਕੇ ਤੁਰਿਆ ਸੀ, ਸਿਰ ਕੇ ਕੱਫਨ ਬੰਨ ਲਿਆ ਸੀ ਜਦ ਪਾਤਸ਼ਾਹ ਤੋਂ ਥਾਪਤਾ ਲਿਆ ਸੀ। ਇਹ ਸ਼ਹੀਦੀ ਦਾਤ ਬੇਸ਼ਕ ਸਭ ਲਈ ਏਕ ਸਮਾਨ ਹੈ ਪਰ ਇਹ ਸ਼ਹੀਦੀ ਦਾਤ ਵੀ ਵਿਰਲੇ ਵਿਰਲੇ ਹੀ ਚੱਖਦੇ ਨੇ, ਇਹੀ ਦਾਤੁ ਤੇਰੀ ਦਾਤਾਰੂ। ਹੋਰ ਇਹ ਸਭ ਕਾਰਾਂ, ਕੋਠੀਆਂ, ਦੁੱਖ-ਪੱਤ, ਰੁਕਤੇ ਰਿਜ਼ਕ ਲਈ ਨਹੀਂ, ਜਿਸ ਲਈ ਅਕਸਰ ਅਸੀਂ ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਵਰਤਦੇ ਹਾਂ। ਇਵੇਂ ਹੀ ਇੱਕ ਗੁਰੂ ਦਾ ਸਿੰਘ ਸੀ ਤੇ ਨਾਂਓ ਸੀ ਸੰਤ ਜਰਨੈਲ ਸਿੰਘ ਭਿੰਡਰਾਂਵਾਲਾ, ਪਤਾ ਤਾਂ ਸੰਤਾਂ ਨੂੰ ਵੀ ਕਿ ਭਾਰਤੀ ਫੌਜ ਨਾਲ ਟੱਕਰ ਦਾ ਅਰਥ ਹੈ, "ਸ਼ਹੀਦੀ" ਪਰ ਜਿਵੇਂ ਮੈਂ ਉਪਰੋਕਤ ਲਾਈਨਾਂ 'ਚ ਕਿਹਾ ਕਿ, "ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਨੇ ਬਾਣੀਏ ਬਣਾ ਦਿੱਤਾ ਓਨਾਂ ਦਾ ਕੀ ਜਿਉਣਾ ਤੇ ਕੀ ਮਰਨਾ"। ਕਹਿਣ ਵਾਲੇ ਤਾਂ ਇਥੇ ਤੱਕ ਕਹਿੰਦੇ ਨੇ ਕਿ, "ਭਿੰਡਰਾਂਵਾਲੇ ਤੇ ਜਨਰਲ ਸੁਬੇਗ ਸਿੰਘ ਜੋ ਕਿ ਫੌਜ ਚੋਂ ਸੀ, ਇੰਨਾਂ ਨੂੰ ਭਾਰਤੀ ਫੌਜ ਦੀ ਤਾਕਤ ਦਾ ਪਤਾ ਸੀ, ਤਾਂ ਫਿਰ ਮੁੱਠੀ ਭਰ ਸਿੰਘਾਂ ਨਾਲ ਕਿਉਂ ਮੁਕਾਬਲਾ ਕਰਨ ਲੱਗ ਪਏ! ਮਰਵਾਉਣ ਨੂੰ! ਓਹ ਦੇਹ ਲਕੇ ਕੇ ਨਹੀਂ ਸਨ ਲੜੇ, ਜਾਨ ਤੋਂ ਉੱਪਰ ਕੁੱਝ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ, ਜਾਨ ਦੇਣੀ, ਜਾਣ ਵਾਰਨੀ ਸੋਖਾ ਕੰਮ ਨਹੀਂ, ਇਹ ਕਾਰਜ ਵਿਰਲੇ ਕਰ ਸਕਦੇ ਆ, ਤਕਸੀਮਾਂ ਯਰਬਾਂ ਆਲੇ ਬੁੱਧੀਜੀਵੀਆਂ ਕੋਲ ਸੈਂਕੜੇ ਦਲੀਲਾਂ ਤਾਂ ਹੋ ਸਕਦੀਆਂ ਪਰ ਜਾਨ ਹਥੇਲੀ ਤੇ ਰੱਖ ਕੇ ਮੈਦਾਨ ਚ ਨਿੱਤਰਨ ਦਾ ਜੇਰਾ ਤੇ ਨਿਡਰਤਾ ਨਹੀਂ। ਦੁਨੀਆਵੀ ਗੱਲਾਂ ਬਾਤਾਂ ਤਾਂ ਆਮ ਦੁਨਿਆਵੀ ਦਿਆਗਾਂ ਨੂੰ ਸਮਝ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਤਰਕ ਨੇ, ਤਰਕ ਤਾਂ ਕਿਰਾਏ ਦੇ ਵਕੀਲ ਵਰਗੇ ਹੁੰਦੇ ਨੇ, ਜੀਹਦੇ ਵੱਲ ਹੁੰਦੇ ਨੇ, ਓਹਦੀ ਬੋਲੀ ਬੋਲਦੇ ਨੇ, ਜਿੱਥੋਂ ਸੰਸਾਰੀ - ਦੁਨਿਆਵੀ ਦਿਆਗ ਸੋਚਣਾ ਬੰਦ ਕਰਦੇ ਨੇ, ਉੱਥੋਂ ਅਧਿਆਤਮਿਕ ਸ਼ੁਰੂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਅਧਿਆਤਮਿਕਤਾ ਨੂੰ ਜਾਨਣਾ ਸਭ ਦੇ ਵੱਸ ਦਾ ਰੋਗ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ। ਜੇ ਸੰਤਾਂ ਤੇ ਉੱਗਲ ਚੁੱਕੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਆ ਤਾਂ ਫਿਰ ਪਾਤਸ਼ਾਹ ਤੇ ਓਨਾਂ ਦੇ ਪਰਿਵਾਰ ਤੇ ਉੱਗਲ ਚੁੱਕੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਆ, ਫਿਰ ਤਾਂ ਚਾਲੀ ਮੁਕਤੀ ਵੀ ਸਿਰਫ ਚਾਲੀ ਹੀ ਸਨ, ਫਿਰ ਤਾਂ ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਗਲਾਂ ਦੇ ਹਾਰ, ਗਲ ਚ ਪਵਾ ਕੇ ਸਵਾ ਸਵਾ ਮਣ ਦਾ ਪੀਸਣਾ ਪੀਸਣ ਵਾਲੀਆਂ ਹੱਠੀਆਂ-ਜੱਪੀਆਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਵੀ ਉੱਗਲਾਂ ਤੇ ਗਿਣੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਸੀ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਤੇ ਗੋਸ਼ਟੀਆਂ ਰੱਖ ਸਕਦੇ ਨੇ ਕੁੱਝ ਬਾਹਲੇ ਸਿਆਣੇ।

ਜਦੋਂ ਸਾਡੇ ਬਜ਼ੁਰਗ ਦਿਲੀ ਦੀਆਂ ਬਰੁਹਾਂ ਤੇ ਬੈਠੇ ਸਨ, ਓਹ ਵੀ ਦੁਸ਼ਮਣ ਦੇ ਮੁਕਾਬਲੇ ਮੁੱਠੀ ਭਰ ਹੀ ਸਨ, ਲਗਭਗ ਹਜ਼ਾਰ ਦੇ ਨੇੜੇ ਕਿਰਸਾਨ ਸ਼ਹੀਦੀ ਦਾਤੁ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਚੁੱਕੇ ਨੇ, ਜੋ ਵੀ ਘਰੋਂ ਨਿਕਲੇ ਓਸ ਸਭ ਜਾਨ ਤਲੀ ਤੇ ਰੱਖ ਕੇ ਹੀ ਨਿੱਕਲੇ ਸੈਨ। ਮਸਲਾ ਅੱਜ ਵੀ ਫਸਲਾਂ ਨਸਲਾਂ ਦਾ ਹੈ, ਦੁਸ਼ਮਣ ਅੱਜ ਵੀ ਉਸੇ ਕਮੀਨਗੀ ਤੇ ਮਕਾਰਤਾ ਚ ਗੜ੍ਹਚ ਹੈ। ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦਾ ਸ਼ੁਕਰ ਹੈ ਕਿ ਸਾਡੇ ਹਿੱਸੇ ਬੇਸ਼ਕ 40 ਵਰੇ ਹੀ ਰਾਜ ਆਇਆ ਪਰ ਆਇਆ ਆ ਹੈ। ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਇੱਕ ਮੀਸਾਲ ਤਾਂ ਹੈ ਕਿ ਇਹ "ਮਾਡਲ" ਵੀ ਹੋ ਸਕਦਾ ਰਾਜ ਭਾਗ ਦਾ"।  
-ਕਮਲਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਬਰਾੜ

# PAIN

\*ICBC Covered \*Extended Health Care  
MSP Covered Premium Assistance under 10 treatments FREE

**WE TREAT :**

- BACK PAIN
- NECK PAIN
- HEEL PAIN
- SHOULDER PAIN
- KNEE PAIN
- SCIATICA NERVE PAIN

**ਅਸੀਂ ਇਲਾਜ ਕਰਦੇ ਹਾਂ :**

- ਪਿੱਠ ਦੀ ਦਰਦ
- ਗਰਦਨ ਦੀ ਦਰਦ
- ਅੱਡੀ ਦਾ ਦਰਦ
- ਮੋਢਿਆਂ ਦੀ ਦਰਦ
- ਗੋਡਿਆਂ ਦੀ ਦਰਦ
- ਸਕਾਈਟਿਕਾ ਨਰਵ ਦਰਦ

## BEIJING ACUPUNCTURE & TCM CLINIC

604.496.5056

**Dr. PARK HUN MYUNG**  
**R.AC LEE SEUNG YEON**

9631-136A ST SURREY (ACROSS SURREY MEMORIAL HOSPITAL)  
EMAIL: HUNMYPARK@GMAIL.COM

# ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਸਿੰਘ ਸਭਾ

www.singhsabhasurrey.com

8115, 132 ਸਟਰੀਟ, ਸਰੀ, ਬੀ.ਸੀ. V3W 4N5

**ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਹਰ ਰੋਜ਼ ਦੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ**

ਸਵੇਰੇ  
ਦਰਵਾਜ਼ੇ ਖੁੱਲ੍ਹਣ ਦਾ ਸਮਾਂ ਅਤੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ: 4.00 ਵਜੇ  
ਸਹਿਜ ਪਾਠ: 4.30-6.00 ਵਜੇ  
ਆਸਾ ਕੀ ਵਾਰ: 6.00-7.45  
ਅਰਦਾਸ/ਹੁਕਮਨਾਮਾ: 7.45-8.00 ਵਜੇ  
ਕਥਾ ਹੁਕਮਨਾਮਾ: 8:00-8:30 ਵਜੇ  
ਕੀਰਤਨ: 8.30-9.40 ਵਜੇ  
ਕਥਾ: 9.40-10.30 ਵਜੇ  
ਢਾਡੀ: 10.30-11.30  
ਸਮਾਪਤੀ  
ਸ਼ਾਮ ਦੇ ਦੀਵਾਨ  
ਚੌਂਕੀ ਸੋਦਰ: 4.30-5.00  
ਪਾਠ ਸੋਦਰ: 5.00-5.30  
ਗੁਰਬਾਣੀ ਕੀਰਤਨ: 5.30-6.40  
ਕਥਾ: 6.40-7.15  
ਢਾਡੀ: 7.15-8.00  
ਸਮਾਪਤੀ

### ਅਕਤੂਬਰ ਮਹੀਨੇ ਦੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ

ਇਸ ਹਫਤੇ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਵਿਖੇ ਗੁਰੂ ਹਰਿ ਰਾਏ ਜੀ ਦਾ ਜੋਤੀ ਜੋਤ ਦਿਹਾੜਾ, ਗੁਰੂ ਹਰਿਕ੍ਰਿਸ਼ਨ ਜੀ ਦਾ ਗੁਰਗੱਦੀ ਦਿਵਸ, ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦਾ ਗੁਰਗੱਦੀ ਦਿਵਸ (20 ਅਕਤੂਬਰ, ਕੱਤਕ 6) ਅਤੇ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਜੀ ਦਾ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਦਿਹਾੜਾ (21 ਅਕਤੂਬਰ, ਕੱਤਕ 7) ਬੜੀ ਸ਼ਰਧਾ ਭਾਵਨਾ ਸਹਿਤ ਮਨਾਇਆ ਜਾਵੇਗਾ। ਇਸ ਮੌਕੇ ਤੇ 2 ਅਖੰਡਪਾਠ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਸੇਵਾ ਹੋ ਰਹੀ ਹੈ:

1. ਬੀ ਸੀ ਦੇ ਸ਼ਹਿਰ ਕੈਮਲੂਪਸ ਨਿਵਾਸੀ ਸੰਗਤਾਂ ਵੱਲੋਂ 2. ਡਾ. ਮੋਹਨ ਸਿੰਘ ਗਰੇਵਾਲ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ

ਇਹ ਅਖੰਡਪਾਠ ਸਾਹਿਬ 21 ਅਕਤੂਬਰ ਦਿਨ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 9.30 ਵਜੇ ਆਰੰਭ ਹੋਣਗੇ ਅਤੇ ਭੋਗ 23 ਅਕਤੂਬਰ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਸਵੇਰ 9.30 ਵਜੇ ਪਾਏ ਜਾਣਗੇ। ਉਪਰੰਤ ਖੁੱਲ੍ਹੇ ਦੀਵਾਨ ਸਜਣਗੇ ਅਤੇ ਗੁਰੂ ਕਾ ਲੰਗਰ ਅਤੁੱਟ ਵਰਤੇਗਾ।

- \*22 ਅਕਤੂਬਰ ਦਿਨ ਸ਼ਨਿਚਰਵਾਰ ਸਵੇਰ ਦੇ ਕੀਰਤਨ ਅਤੇ ਲੰਗਰਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਬੀਬੀ ਸੋਨੀਆ ਕੌਰ ਬੀਸਲਾ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਹੋਵੇਗੀ।
- \*22 ਅਕਤੂਬਰ ਦਿਨ ਸ਼ਨਿਚਰਵਾਰ ਸ਼ਾਮ ਦੇ ਕੀਰਤਨ ਤੇ ਲੰਗਰਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਭਾਈ ਕੁਲਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਬੀਬੀ ਰਾਜਵਿੰਦਰ ਕੌਰ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਬੱਚੇ ਕਰਨਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਦਾ ਜਨਮ ਦਿਨ ਮਨਾਉਂਦਿਆ ਹੋਵੇਗੀ।
- \*23 ਅਕਤੂਬਰ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਸਵੇਰੇ ਸ. ਗਗਨਦੀਪ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਕੀਤੇ ਸਹਿਜਪਾਠ ਦੇ ਭੋਗ ਪਾਏ ਜਾਣਗੇ।
- \*23 ਅਕਤੂਬਰ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਸਵੇਰੇ ਭਾਈ ਸੁਖਮੇਲ ਸਿੰਘ ਜੌਹਲ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਕੀਰਤਨ ਅਤੇ ਲੰਗਰਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਹੋਵੇਗੀ।
- \*23 ਅਕਤੂਬਰ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਬਾਦ ਦੁਪਹਿਰ 3 ਵਜੇ ਭਾਈ ਸੱਜਨ ਸਿੰਘ ਸਰੋਤਾ ਦਾ ਅੰਤਮ ਸਸਕਾਰ ਰਿਵਰ ਸਾਈਡ ਫਿਊਨਰਲ ਹੋਮ ਵਿਖੇ ਹੋਵੇਗਾ। ਉਪਰੰਤ ਉਹਨਾਂ ਨਮਿਤ ਰਖਾਏ ਸਹਿਜਪਾਠ ਦੇ ਭੋਗ ਤੇ ਅੰਤਮ ਅਰਦਾਸ ਗੁਰੂਪਥ ਵਿਖੇ ਸ਼ਾਮ 4.30 ਵਜੇ ਹੋਵੇਗੀ।
- \*23 ਅਕਤੂਬਰ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਸ਼ਾਮ ਦੇ ਕੀਰਤਨ ਅਤੇ ਲੰਗਰਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਭਾਈ ਬਲਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਜੀ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਬੱਚੀ ਹਰਨੀਤ ਕੌਰ ਪੱਡਾ ਦਾ ਜਨਮ ਦਿਨ ਮਨਾਉਂਦਿਆਂ ਹੋਵੇਗੀ।



**ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਦਾ ਪਾਠ ਅਤੇ ਸਿਮਰਨ**  
ਬੀਬੀਆਂ ਵੱਲੋਂ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਪਾਠ: ਹਰ ਮੰਗਲਵਾਰ 11.30 ਤੋਂ 1.30 ਵਜੇ ਤੱਕ

**ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਨੋਟ: ਸੋਮਵਾਰ ਤੋਂ ਵੀਰਵਾਰ ਸੰਥਿਆ ਕਲਾਸ ਅਤੇ ਵਿਆਕਰਣ ਕਲਾਸ ਸ਼ਾਮ 7-8 ਵਜੇ ਤੱਕ**  
ਕੀਰਤਨੀ ਜਥੇ: ਭਾਈ ਪਰਮਜੀਤ ਸਿੰਘ ਬੰਗਿਆ ਵਾਲਿਆਂ ਦਾ ਜਥਾ, ਭਾਈ ਜੋਰਾਵਰ ਸਿੰਘ ਰੁਦਰਪੁਰ ਵਾਲਿਆਂ ਦਾ ਜਥਾ, ਕਥਾਵਾਚਕ: ਭਾਈ ਨਿਸ਼ਾਨ ਸਿੰਘ ਜੀ, ਢਾਡੀ ਜਥਾ: ਭਾਈ ਵਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਵਾਰਿਸ

**ਕਿਸੇ ਪਰਿਵਾਰ ਨੇ ਕੋਈ ਵੀ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਬੁੱਕ ਕਰਵਾਉਣਾ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਪ੍ਰਬੰਧਕਾਂ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ**  
**ਫੋਨ: 604-590-3232, 778-713-5121, 604-590-3224, ਫੈਕਸ: 604-572-3276**





Older Years of  
Life/Comfort Care  
\*Connect \*Coordinate \*Cherish

## ਸਰੀ/ਡੈਲਟਾ/ਵਾਈਟ ਰੌਕ 'ਚ ਹੋਮ ਨਰਸਿੰਗ ਕੇਅਰ ਸੇਵਾਵਾਂ ਉਪਲਬਧ

ਸਰੀ ਵਿੱਚ ਹੋਮ ਕੇਅਰ (ਨਰਸਿੰਗ) ਸੇਵਾਵਾਂ ਸਬੰਧੀ ਨਵੀਂ ਕੰਪਨੀ 'ਕੁਆਲੀ ਕੇਅਰ ਹੋਮ ਕੇਅਰ ਸਰਵਿਸਿਜ' ਨੇ ਸਰੀ, ਡੈਲਟਾ ਅਤੇ ਵਾਈਟ ਰੌਕ ਦੇ ਵਸਨੀਕਾਂ ਲਈ ਆਪਣੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ 18 ਅਪ੍ਰੈਲ ਤੋਂ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰ ਦਿੱਤੀਆਂ ਹਨ। ਕੰਪਨੀ ਦੀ ਪ੍ਰਮੁੱਖ ਸ਼ੈਲੀ ਪਟੇਲ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਹੈਲਥ ਕੇਅਰ ਸੈਕਟਰ ਵਿੱਚ ਲੰਬਾ ਤਜਰਬਾ ਹੈ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਦੁਰਘਟਨਾ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਹਸਪਤਾਲ ਵਿੱਚੋਂ ਛੁੱਟੀ ਮਿਲ ਜਾਣ ਉਪਰੰਤ ਵੀ ਤੰਦਰੁਸਤ ਹੋਣ ਤੱਕ ਦੇ ਸਮੇਂ, ਬਿਮਾਰ ਵਿਅਕਤੀਆਂ, ਅਲਜ਼ਾਈਮਰ ਅਤੇ ਹੋਰ ਗੰਭੀਰ ਰੋਗਾਂ ਦੇ ਮਰੀਜ਼ਾਂ ਲਈ ਅਤੇ ਬਜ਼ੁਰਗ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਘਰ ਵਿੱਚ ਹੀ ਨਰਸਿੰਗ ਅਤੇ ਸੇਵਾ ਸੰਭਾਲ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ, ਨੂੰ ਵਿਸ਼ਵ ਪੱਧਰੀ ਕੁਆਲਟੀ, ਵਾਜ਼ਿਬ ਰੇਟ ਅਤੇ 24/7 ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾਣਗੀਆਂ।

When keeping your loved one comfortable is the only option that remains, you want care to be offered peacefully, in the warmth of your loved one's home. Providing the kind of care that's required, though, can become a stretch for any family on their own. This leaves many families feeling like their only realistic choice is to transfer their loved ones to a facility. But, your loved one deserves the option to journey through these final stages at home. At Qualicare, we understand how heartbreaking it can feel to receive difficult news and how quickly that heartbreak can be overwhelming when faced with quick decisions and impossible choices. We're right beside you to help you navigate each decision with confidence, starting with End of Life and Comfort Care solutions in the comfort of your loved one's home. Whether your loved one needs help with personal or nursing care, assistance orchestrating a special surprise, or your family needs someone to take care of the details while you focus on spending time with your loved one, our team has a personalized solution to address all the gaps that need to be filled

### Here's how it works:

- 1. Connect**-We'll get to know you and your family wherever you are...
- 2. Coordinate**-Then, we'll facilitate the planning and coordination of care...
- 3. Cherish**-So you can leave the details to us and savor time with your loved one...

From the very first phone call we'll help your clients get the right care at the right time. Our Care Experts are always available so call 1 888 591 0017 or visit [qualicare.com](http://qualicare.com) to get started.

ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੇ ਵਿਸਥਾਰ ਅਤੇ ਰਜਿਸਟਰੇਸ਼ਨ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ: ਸ਼ੈਲੀ ਪਟੇਲ  
778-735-2474 ਜਾਂ 604-782-5605

For more information on Qualicare of Delta, Surrey and White Rock, please visit <https://www.qualicare.com/deltasurrey/> or call 778-735-2474/604-782-5605

We have the Largest  
Indian Brand  
selection in B.C.  
**GUARANTEED!**

ਹੁਣ ਖੁੱਲ ਗਏ ਹਨ ਆਪਣੇ ਭਾਈਆਂ ਦੇ ਠੇਕੇ!

ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਸਾਰੇ ਬੀ.ਸੀ.  
ਵਿਚ ਇੰਡੀਆ ਦੇ ਸਭ  
ਤੋਂ ਵੱਧ ਬਰਾਂਡ  
ਉਪਲਬਧ ਹਨ।



# SULLIVAN LIQUOR STORE

COLD BEER • WINE • SPIRITS

<b>Royal Challenge</b>  750 ml	<b>Royal Stag Deluxe</b>  750 ml	<b>Royal Stag</b>  750 ml	<b>Signature Rare</b>  750 ml	<b>Jatt Life Lime Zest</b>  750 ml	<b>Jatt Life Vodka</b>  750 ml	<b>Old Monk 12 yr old</b>  750 ml	<b>Old Monk 7 yr old</b>  750 ml	<b>Old Monk</b>  375ml	<b>Old Monk 12 Year Gold Reserve</b>  750 ml
<b>Blenders Pride Reserve</b>  750 ml	<b>Blenders Pride Rare</b>  750 ml	<b>Antiquity Blue</b>  750 ml	<b>Solan No.1</b>  750 ml	<b>Jatt Life Orange Pineapple Vodka</b>  750 ml	<b>Jatt Life Forest Fruits Vodka</b>  750 ml	<b>Jaan Whiskey</b>  750 ml	<b>Jaan Paan Liqueur</b>  750 ml	<b>Punjabi Club Whiskey</b>  1.75L	<b>Punjabi Club Whiskey</b>  750 ml
<b>McDowells Celebration</b>  750 ml	<b>McDowells No.1</b>  750 ml	<b>Directors Special Black</b>  750 ml	<b>Solan Indian Gold Single Malt Whisky</b>  750 ml	<b>Teacher's Whiskey</b>  750 ml	<b>Sher-e-Punjab Vodka</b>  750 ml	<b>Amrut Single Malt</b>  750 ml	<b>Black Dog Scotch</b>  750 ml	<b>Paul John Bold India</b>  750 ml	<b>Khodays Black</b>  750 ml
<b>Peg Blended Scotch Whisky</b>  750 ml	<b>Jodhpur London Mandore Gin</b>  750 ml	<b>Jodhpur London Dry Gin</b>  750 ml	<b>Jodhpur London Spicy Gin</b>  750 ml	<b>Jatti Gin</b>  750 ml	<b>Mandakini Malabari Vaatte</b>  750 ml	<b>Big Boss Cashew</b>  750 ml	<b>Kingfisher Lager Beer</b>  355 ml	<b>Cobra Beer</b>  330 ml	<b>Kuchh Nai</b>  50 ml

PLEASE ENJOY RESPONSIBLY.

WHILE QUANTITIES LAST.

## Sullivan Liquor Store

#102-14340 64th Ave, Surrey  
PH.: 778.564.1444

## Characters Liquor Store

#101-45928 Hocking Ave, Chilliwack  
PH.: 604.792.2600

DISCOUNTED  
RATES FOR  
SPECIAL EVENT  
BULK ORDERS

ਸਪੈਸ਼ਲ  
ਮੌਕਿਆਂ ਲਈ  
ਚੰਗੇ ਰੇਟਸ

## Blueridge Liquor Store

#104-3680 Townline Rd, Abbotsford  
PH.: 604.744.9463

## Station Liquor Store

#190-28060 Fraser Hwy, Abbotsford  
PH.: 604.625.0900

OPEN 7 DAYS A WEEK

| 9 AM - 11 PM

| ਅਸੀਂ ਹਫਤੇ ਦੇ ਸੱਤੇ ਦਿਨ ਖੁੱਲਦੇ ਹਾਂ





**HAPPY DIWALI**



ਬੰਦੀ ਛੋੜ ਦਿਵਸ ਅਤੇ ਦੀਵਾਲੀ  
ਦੀਆਂ ਲੱਖ ਲੱਖ ਵਧਾਈਆਂ



Honourable  
**HARJIT**



**SAJJAN**

Member of Parliament, Vancouver South

6406 Victoria Drive Vancouver,  
British Columbia V5P 3X7

Telephone: 604-775-5323

E-mail : [Harjit.sajjan@parl.gc.ca](mailto:Harjit.sajjan@parl.gc.ca)

ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਦੀ ਫਰੇਜ਼ਰ ਸਟਰੀਟ 'ਤੇ ਸਭ ਤੋਂ ਪੁਰਾਣੀ ਅਤੇ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਡੀ ਮੀਟ ਸ਼ਾਪ

# ਫਰੇਜ਼ਰ ਵਿਊ ਮੀਟ ਸ਼ਾਪ

6657, Fraser St. Vancouver, 604-327-1724

» ਬੀ-ਬੀ-ਕਿਊ ਚਟਪਟਾ » ਵਧੀਆ ਮੀਟ ਘੱਟ ਕੀਮਤ

ਵਿਆਹ, ਸ਼ਾਦੀਆਂ ਅਤੇ ਪਾਰਟੀਆਂ ਲਈ ਵੀ ਖਾਸ ਰਿਆਇਤਾਂ

ਮੁਰਗੇ ਅਤੇ ਬੱਕਰੇ ਦਾ ਸਵਾਦੀ ਆਚਾਰ



## ਆਪ ਸਭ ਨੂੰ ਦੀਵਾਲੀ ਦੀਆਂ ਲੱਖ ਲੱਖ ਮੁਬਾਰਕਾਂ

ਜਾਨਬ ਅਸਲਮ ਮਲਿਕ, ਫੈਰੀਅਲ ਮੈਂਜੀ ਅਤੇ ਸਮੂਹ ਸਟਾਫ ਵਲੋਂ  
ਦੇਸ਼ ਵਿਦੇਸ਼ ਵਸਦੀ ਸਮੁੱਚੀ ਲੋਕਾਈ ਨੂੰ



# Happy Diwali

## ਅਲ-ਮਨਸੂਰ ਬੀਡੀਓ ਇੰਕ.



ਅਸਲਮ ਮਲਿਕ

# 604-321-2442

6657-Fraser St. Vancouver  
(Inside Fraserview Meat Shop)

## ਬੀ.ਸੀ. ਵਿੱਚ ਕੋਵਿਡ-19

ਕੁਝ ਅਜਿਹੇ ਲੋਕ ਵੀ ਹਨ, ਜੋ ਕਮਜ਼ੋਰ ਹਨ। ਬੂਸਟਰ ਲਗਵਾ ਕੇ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਗੰਭੀਰ ਬੀਮਾਰੀ ਤੋਂ ਬਚਾਉਣ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਕਰੋ।

ਡਾ. ਟਾਈਟਸ ਵੇਂਗ  
ਰੀਜਨਲ ਮੈਡੀਕਲ ਡਾਇਰੈਕਟਰ  
ਇਨਫੈਕਸ਼ਨ ਕੰਟਰੋਲ

ਆਪਣੇ ਟੀਕਾਕਰਨ ਨੂੰ ਅੱਪ-ਟੂ-ਡੇਟ ਰੱਖਣਾ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਯੋਗ ਹੋਣ 'ਤੇ ਕੋਵਿਡ-19 ਬੂਸਟਰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨਾ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ। ਆਪਣੀ ਅਤੇ ਦੂਜਿਆਂ ਦੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਕਰੋ।



ਅੱਜ ਹੀ ਆਪਣਾ ਬੂਸਟਰ ਟੀਕਾ ਬੁੱਕ ਕਰੋ  
[gov.bc.ca/booster-PUN](http://gov.bc.ca/booster-PUN)



# HAPPY DIWALI

**We Understand Your Mortgage!**

*That is why we have been ranked one the*

## TOP MORTGAGE BROKERS

in Canada for the last 12 Years.  
We are the  
**TOP #26 in 2022**

**RAJ GILL, AMP**  
**604 564 1000**  
VANCOUVER  
Unit 200-6330 Fraser St  
@47 Ave & Fraser St

Our Symbol of Care & Service  
**Superior Mortgage**  
The Banking Alternative

**SHARNJIT GILL, AMP**  
**604 507 1000**  
SURREY  
Unit 244 8138 128 St  
[www.quickapproval.ca](http://www.quickapproval.ca)

## ਸਿਰਫ ਇੱਕ ਫੋਨ ਕਾਲ ਤੁਹਾਡੀ ਚਿੰਤਾ ਖਤਮ

ਸਾਡੀ ਦਵਾਈ (ਮਤਲਬ) = **SEX** ਰੋਗ ਖਤਮ

### ਪੁਰਸ਼ਾਂ ਦੇ ਸੈਕਸ ਰੋਗ ਜਿਵੇਂ:-

- ਘੱਟ ਟਾਈਮ ਲੱਗਣਾ
- ਘੱਟ ਅਕਤਾਹਟ ਨਾਲ ਸੰਭੋਗ 'ਚ ਅਸਮਰਥਾ
- ਛੋਟਾ ਸਾਈਜ਼
- ਸ਼ਕਰਾਣੁ ਘੱਟ ਹੋਣਾ (ਬੱਚਾ ਪੈਦਾ ਨਾ ਕਰ ਸਕਣਾ)
- ਵੀਰਜ ਪਤਲਾ ਹੋਣਾ
- ਸੁਪਨਦੋਸ਼ ਅਤੇ ਧਾਂਤ ਰੋਗ

ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਇੰਨ੍ਹਾਂ ਸੈਕਸ ਰੋਗਾਂ ਤੋਂ ਪੀੜਤ ਹੋ ਤਾਂ ਸਮਝੋ ਤੁਹਾਡੀ ਤਕਲੀਫ ਖਤਮ

ਮਿਲੋ ਪੰਜਾਬ ਭਰ 'ਚ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਅਤੇ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਅਵਾਰਡਾਂ ਨਾਲ ਸਨਮਾਨਿਤ

## ਡਾ. ਬੀ.ਐਸ. ਜੋੜਾ

ਜੋੜਾ ਕਲੀਨਿਕ ਹੋਮਿਓਪੈਥਿਕ ਰਿਸਰਚ ਸੈਂਟਰ  
ਸਾਹਮਣੇ ਪੰਜਾਬ ਸਿੰਧ ਬੈਂਕ, ਰਾਮਪੁਰਾ ਫੂਲ-151103 (ਬਠਿੰਡਾ) ਪੰਜਾਬ

**98153-78723**

ਨੋਟ: ਤੁਸੀਂ ਘਰ ਛੋਟੇ Whatsapp ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰਕੇ ਆਪਣੀ ਦਵਾਈ ਦੇਸ-ਵਿਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਮੰਗਵਾ ਸਕਦੇ ਹੋ



# ਖਾਲਸਾ ਦੀਵਾਨ ਸੁਸਾਇਟੀ ਵੈਨਕੂਵਰ ਦੀਆਂ ਚੋਣਾਂ 2023-25



**ਮੋਹਣ ਸਿੰਘ ਗਿੱਲ**  
ਸੀਨੀਅਰ ਮੀਡ ਪ੍ਰਧਾਨ

1969 ਵਿਚ ਕੈਨੇਡਾ ਆਏ। 1970 ਤੋਂ ਖਾਲਸਾ ਦੀਵਾਨ ਸੁਸਾਇਟੀ ਨਾਲ ਜੁੜੇ ਹੋਏ ਹਨ। ਹਮੇਸ਼ਾ ਗੁਰੂ ਘਰ ਦੀ ਸੇਵਾ ਲਈ ਹਾਜ਼ਰ ਹੁੰਦੇ ਹਨ।



**ਕਸ਼ਮੀਰ ਸਿੰਘ ਧਾਲੀਵਾਲ**  
ਜਨਰਲ ਸਕੱਤਰ

ਐੱਮ.ਏ. ਹਿਸਟਰੀ, 1983 ਵਿਚ ਕੈਨੇਡਾ ਆਏ। ਸਟੀਲ ਵਰਕਰ ਯੂਨੀਅਨ ਦੇ ਚੇਅਰਮੈਨ ਰਹੇ। 1996-1997 ਵਿਚ ਮੌਡਰੇਟ ਗਰੁੱਪ ਵਿਚ ਮੋਹਰਲੀਆਂ ਕਤਾਰਾਂ ਵਿਚ ਰਹੇ ਹਨ। 2007 ਤੋਂ 2011 ਤੱਕ ਮੁੱਖ ਸੇਵਾਦਾਰ ਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਨਿਭਾਈਆਂ। ਵੈਨਕੂਵਰ ਸਿਟੀ ਵੱਲੋਂ ਕੁਈਨ ਅਲਿਜ਼ਬੈਥ ਗੋਲਡ ਮੈਡਲ ਨਾਲ ਸਨਮਾਨਿਤ ਕੀਤੇ ਗਏ।



**ਜਰਨੈਲ ਸਿੰਘ ਭੰਡਾਲ**  
ਸਹਾਇਕ ਜਨਰਲ ਸਕੱਤਰ

ਐੱਮ. ਏ. ਇਕਨਾਮਿਕਸ, 1970 ਵਿਚ ਕੈਨੇਡਾ ਆਏ। ਕੈਨੇਡਾ ਵਿੱਚ ਸਿੱਖ ਮਿਸ਼ਨਰੀ ਦੀ ਡਿਗਰੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੀ। 1992 ਤੋਂ ਰੀਅਲ ਅਸਟੇਟ ਤੇ ਡਿਵੈਲਪਮੈਂਟ ਦਾ ਕੰਮ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ। ਡੈਂਟਲ ਸਰਜਨ ਆਫ ਬੀ.ਸੀ. ਕਾਲਜ ਦੇ ਬੋਰਡ ਆਫ ਡਾਇਰੈਕਟਰ ਰਹੇ। ਕੈਨੇਡਾ ਸਰਕਾਰ ਵੱਲੋਂ ਕੁਈਨ ਅਲਿਜ਼ਬੈਥ ਗੋਲਡ ਮੈਡਲ ਨਾਲ ਸਨਮਾਨਿਤ ਹਨ।



**ਜੁਗਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਸੁੰਨ**  
ਰਿਕਾਰਡਿੰਗ ਸਕੱਤਰ

ਐੱਮ. ਏ. ਇਕਨਾਮਿਕਸ ਹਨ। 1983 ਵਿਚ ਕੈਨੇਡਾ ਆਏ। 25 ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਸਟੀਲ ਵਰਕਰ ਯੂਨੀਅਨ ਦੇ ਕਾਰਜਕਾਰੀ ਬੋਰਡ ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਹਨ। ਪਿਛਲੇ ਸਮਿਆਂ 'ਚ ਜਨਰਲ ਸਕੱਤਰ ਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਨਿਭਾਈਆਂ।



**ਹਰਸਿਮਰਨ ਸਿੰਘ ਔਜਲਾ**  
ਸਹਾਇਕ ਰਿਕਾਰਡਿੰਗ ਸਕੱਤਰ

ਮਕੈਨੀਕਲ ਇੰਜੀਨੀਅਰਿੰਗ ਦੀ ਡਿਗਰੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹਨ। 1994 ਵਿਚ ਕੈਨੇਡਾ ਆਏ। ਭਾਰਤ ਵਿਚ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਗੁਰੂਘਰਾਂ ਦੀਆਂ ਕਮੇਟੀਆਂ ਵਿਚ ਸੇਵਾਵਾਂ ਨਿਭਾਈਆਂ। 2017 ਵਿਚ ਰਿਕਾਰਡਿੰਗ ਸਕੱਤਰ ਰਹੇ। 28 ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਖਾਲਸਾ ਦੀਵਾਨ ਸੁਸਾਇਟੀ ਨਾਲ ਜੁੜੇ ਹੋਏ ਹਨ।



**ਜਰਨੈਲ ਸਿੰਘ, ਮੈਂਬਰ**

1987 'ਚ ਕੈਨੇਡਾ ਆਏ। 1992 ਤੋਂ ਆਪਣੀ ਫਰੇਮਿੰਗ ਕੰਪਨੀ ਚਲਾ ਰਹੇ ਹਨ। ਟੀਮ ਸੇਵਾ ਦਾ ਮੈਂਬਰ ਹੈ ਅਤੇ ਲੰਗਰਾਂ ਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਵੀ ਨਿਭਾਉਂਦੇ ਹਨ।

**ਬੱਬਰ ਸ਼ਹੀਦਾਂ ਅਤੇ ਸ਼ਹੀਦ ਭਾਈ ਮੇਵਾ ਸਿੰਘ ਲੋਪੋਕੇ ਦੀ ਸੋਚ 'ਤੇ ਪਹਿਰਾ ਦੇਣ ਵਾਲੀ ਸ. ਕੁਲਦੀਪ ਸਿੰਘ ਥਾਂਦੀ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਵਾਲੀ ਮੌਡਰੇਟ ਸਿੱਖ ਸਲੇਟ ਨੂੰ 5 ਨਵੰਬਰ ਨੂੰ ਵੋਟਾਂ ਪਾ ਕੇ ਸੇਵਾ ਦਾ ਮੌਕਾ ਦਿਉ।**



**ਕੁਲਦੀਪ ਸਿੰਘ ਥਾਂਦੀ, ਪ੍ਰਧਾਨ**  
**KULDIP SINGH THANDI**  
**President**

1962 ਵਿਚ ਇੰਗਲੈਂਡ ਆਏ। 1972 ਵਿਚ ਕੈਨੇਡਾ ਆਏ। ਪਿਛਲੇ 47 ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਮੌਡਰੇਟ ਗਰੁੱਪ ਦੀ ਸੋਚ ਨੂੰ ਸਮਰਪਿਤ ਹਨ। ਮੁੱਖ ਸੇਵਾਦਾਰ ਦੀ ਸੇਵਾ ਲਈ ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਅਪੀਲ ਕਰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਸਮੁੱਚੀ ਮੌਡਰੇਟ ਸਿੱਖ ਸਲੇਟ ਨੂੰ ਵੋਟਾਂ ਪਾ ਕੇ ਕਾਮਯਾਬ ਕਰੋ।

**ON SATURDAY, NOVEMBER 5th, 2022**  
**VOTE FOR**  
**MODERATE SIKH SLATE**



**ਜਗਦੀਪ ਸਿੰਘ ਸੰਘੋੜਾ**  
ਵਾਈਸ ਪ੍ਰਧਾਨ

1975 ਵਿਚ ਕੈਨੇਡਾ ਆਏ। ਪ੍ਰਿੰਸ ਜਾਰਜ ਅਤੇ ਲੰਗਾਰ ਕਾਲਜ ਤੋਂ ਵਿੱਦਿਆ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੀ। ਫਾਈਵ ਰਿਵਰ ਫਿਊਨਰਲ ਸੁਸਾਇਟੀ ਦੇ ਸੀਨੀਅਰ ਵਾਈਸ ਪ੍ਰਧਾਨ ਹਨ। 1996 ਤੋਂ ਮੌਡਰੇਟ ਗਰੁੱਪ ਨਾਲ ਸਰਗਰਮ ਹਨ।



**ਸੁਖਪਾਲ ਸਿੰਘ ਝੁਟੀ**  
ਖਜ਼ਾਨਚੀ

1973 ਤੋਂ ਕੈਨੇਡਾ ਰਹਿ ਰਹੇ ਹਨ। ਬੀ. ਸੀ. ਆਈ. ਟੀ. ਵੱਲੋਂ ਆਰਕੀਟੈਕਚਰ ਅਤੇ ਡਿਜ਼ਾਈਨ ਦਾ ਕੋਰਸ ਕਰਕੇ 1979 ਤੋਂ 2012 ਤੱਕ (32 ਸਾਲ) ਇਸ ਕਿੱਤੇ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਤ ਕੰਮ ਕੀਤਾ। ਪਿਛਲੇ 10 ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਗੁਰਦੁਆਰੇ ਦੀ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ ਅਤੇ ਗੁਰੂਘਰ ਨੂੰ ਵਧਾਉਣ ਲਈ ਵਾਲੰਟੀਅਰ ਦੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਕੰਮ ਕੀਤਾ। ਪਿਛਲੇ 3 ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਵਾਈਸ ਪ੍ਰਧਾਨ ਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਨਿਭਾ ਰਹੇ ਹਨ।



**ਭੁਪਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਨਿੱਝਰ**  
ਸੀਨੀਅਰ ਸਹਾਇਕ ਖਜ਼ਾਨਚੀ

1968 ਵਿਚ ਕੈਨੇਡਾ ਆਏ। ਮਿੱਲਾਂ ਵਿਚ ਕੰਮ ਕੀਤਾ ਅਤੇ ਟਰੱਕ ਡਰਾਈਵਰ ਦਾ ਕੰਮ ਕੀਤਾ। ਪਿਛਲੇ 3 ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਸੀਨੀਅਰ ਸਹਾਇਕ ਖਜ਼ਾਨਚੀ ਦੀ ਸੇਵਾ ਨਿਭਾ ਰਹੇ ਹਨ।



**ਗੁਰਦੀਪ ਸਿੰਘ ਹੇਅਰ**  
ਸਹਾਇਕ ਖਜ਼ਾਨਚੀ

1984 ਵਿਚ ਕੈਨੇਡਾ ਆਏ। ਖਾਲਸਾ ਕਾਲਜ ਤੋਂ ਬੀ.ਏ. ਪਾਸ ਹਨ। ਇਸ ਦੇ ਨਾਲ 1995 ਤੋਂ ਕੰਨਸਟਰਕਸ਼ਨ ਦਾ ਕੰਮ ਵੀ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਪਿਛਲੇ 20 ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਆਈਸ ਹਾਕੀ, ਸਾਕਰ ਦੀਆਂ ਖੇਡਾਂ ਵਿਚ ਵਾਲੰਟੀਅਰ ਦੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ ਨਿਭਾਈਆਂ ਹਨ। ਇਸ ਵਕਤ ਸਹਾਇਕ ਸਕੱਤਰ ਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਨਿਭਾ ਰਹੇ ਹਨ।



**ਰਘਵੀਰ ਸਿੰਘ ਕੁਲਾਰ**  
ਮੈਂਬਰ

1963 'ਚ ਇੰਗਲੈਂਡ ਆਏ। 1974 ਵਿਚ ਕੈਨੇਡਾ ਆਏ। 35 ਸਾਲ ਕਾਰਪੋਟਰ ਦਾ ਕੰਮ ਕੀਤਾ। ਪਿਛਲੀਆਂ ਤਿੰਨ ਟਰਮਾਂ ਤੋਂ ਅਣਖੱਕ ਤੇ ਨਿਸ਼ਕਾਮ ਸੇਵਾ ਨਿਭਾ ਰਹੇ ਹਨ।



**ਇੰਦਰਜੀਤ ਕੌਰ ਉੱਪਲ**  
ਮੈਂਬਰ

ਪਿਛਲੇ 35 ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਖਾਲਸਾ ਦੀਵਾਨ ਸੁਸਾਇਟੀ ਨਾਲ ਜੁੜੇ ਹੋਏ ਹਨ। ਗੁਰੂਘਰ ਦੀਆਂ ਹਰ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਲਈ ਤੱਤਪਰ ਹਨ। ਪਹਿਲਾਂ ਵੀ ਕਮੇਟੀ ਵਿਚ ਸੇਵਾ ਨਿਭਾ ਚੁੱਕੇ ਹਨ।



**ਗੁਰਦੇਵ ਸਿੰਘ ਗੈਡੇ, ਮੈਂਬਰ**

1972 ਵਿਚ ਕੈਨੇਡਾ ਆਏ। 1981 ਵਿਚ ਆਪਣਾ ਪਲੰਬਿੰਗ ਦਾ ਕਾਰੋਬਾਰ ਖੋਲ੍ਹਿਆ, ਪਿਛਲੇ 6 ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਸੇਵਾ ਨਿਭਾ ਰਹੇ ਹਨ। ਗੁਰੂ ਘਰ ਦੀ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ ਤੇ ਕੰਨਸਟਰਕਸ਼ਨ ਵਿਚ ਪਲੰਬਿੰਗ ਦਾ ਬਹੁਤ ਵਲੰਟੀਅਰ ਕੰਮ ਕੀਤਾ। ਗੁਰੂ ਘਰ ਦੇ ਨਿਸ਼ਕਾਮ ਸੇਵਾਦਾਰ ਹਨ।



**ਕੁਲਵੀਰ ਸਿੰਘ ਸ਼ੋਕਰ, ਮੈਂਬਰ**

1999 ਵਿਚ ਕੈਨੇਡਾ ਆਏ। 2004 ਤੋਂ ਆਪਣਾ ਪੇਂਟਿੰਗ ਦਾ ਬਿਜਨਸ ਖੋਲ੍ਹਿਆ। ਗੁਰੂਘਰ ਦੀ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ ਲਈ ਵਾਲੰਟੀਅਰ ਤੌਰ 'ਤੇ ਨਿਸ਼ਕਾਮ ਸੇਵਾ ਕੀਤੀ। ਟੀਮ ਸੇਵਾ ਦਾ ਮੈਂਬਰ ਹੈ।



ੴ ਸ੍ਰੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫਤਹਿ ॥

ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਸਫਲ ਹੈ ਜੇ ਕੋ ਕਰੇ ਚਿਤ ਲਾਇ ॥ ਮਨਿ ਚਿੰਦਿਆ ਫਲ ਪਾਵਣਾ ਹਉਮੈ ਵਿਚਹੁ ਜਾਇ ॥



## ਖਾਲਸਾ ਦੀਵਾਨ ਸੁਸਾਇਟੀ ਵੈਨਕੂਵਰ

ਦੀ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ 2016-2022 ਦੀਆਂ ਪ੍ਰਾਪਤੀਆਂ ਤੇ ਉਦੇਸ਼:

### ਚੋਣ ਮੈਨੀਫੈਸਟੋ ਉਦੇਸ਼

1. ਅਸੀਂ ਸ਼ਬਦ ਗੁਰੂ ਦੇ ਸਰਵੋਤਮ ਕੇਂਦਰ ਸ੍ਰੀ ਅਕਾਲ ਤਖਤ ਦਾ ਸਤਿਕਾਰ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਤੇ ਕਰਦੇ ਰਹਾਂਗੇ।
2. ਗਦਰੀ ਬਾਬਿਆਂ ਵੱਲੋਂ ਮੁੱਢਲੀ ਚਲਾਈ ਹੋਈ ਮੇਜ਼ ਕੁਰਸੀਆਂ 'ਤੇ ਬੈਠ ਕੇ ਲੰਗਰ ਛੱਕਣ ਦੀ ਪ੍ਰੰਪਰਾ ਨੂੰ ਕਾਇਮ ਰੱਖਿਆ ਜਾਵੇਗਾ।
3. ਗੁਰੂ ਅਮਰਦਾਸ ਜੀ ਵਾਲੀ ਜਗ੍ਹਾ ਨੂੰ ਰੀ-ਜੋਨਿੰਗ ਕਰਾਇਆ ਜਾਵੇਗਾ। ਸੰਪੂਰਨ ਰੂਪ ਵਿਚ ਉਚ ਪੱਧਰੀ ਐਲੀਮੈਂਟਰੀ ਸਕੂਲ ਗੁਰੂ ਅਮਰਦਾਸ ਜੀ ਦੇ ਨਾਂ 'ਤੇ ਬਣਾਇਆ ਜਾਵੇਗਾ ਅਤੇ ਸੀਨੀਅਰ ਵਾਸਤੇ ਨਰਸਿੰਗ ਹੋਮ ਅਤੇ ਕੇਅਰ ਹੋਮ ਖੋਲ੍ਹਣ ਦਾ ਉਪਰਾਲਾ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।
4. ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਲਾਗਲੇ 5 ਸਕੂਲਾਂ ਵਿੱਚ ਪੰਜਾਬੀ ਪੜ੍ਹਾਈ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਕੁਝ ਮਹੀਨਿਆਂ ਵਿੱਚ ਪੰਜਾਬੀ ਦੀਆਂ ਕਲਾਸਾਂ ਦੁਬਾਰਾ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਣ ਜਾ ਰਹੀਆਂ ਹਨ। ਦੋ ਦਿਨ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਵਿੱਚ ਵੀ ਪੰਜਾਬੀ ਪੜ੍ਹਾਈ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।
5. ਅੱਠ ਸਕੂਲਾਂ ਦੇ ਹੋਣਹਾਰ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਨੂੰ ਵਜੀਫੇ ਦਿੱਤੇ ਗਏ। ਅਗਲੇ ਸਾਲ ਤੋਂ ਹੋਰ ਜਿਆਦਾ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਨੂੰ ਵਜੀਫੇ ਦਿੱਤੇ ਜਾਣਗੇ।
6. ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਅੱਗੇ ਆ ਰਹੇ ਦਰਪੇਸ਼ ਮਸਲੇ ਡਰੱਗਜ਼, ਸ਼ਰਾਬ ਤੇ ਗੈਂਗਵਾਰ 'ਤੇ ਕੌਂਸਲਿੰਗ ਕਰਾਈ ਜਾਵੇਗੀ। ਰੋਕਥਾਮ ਲਈ ਉਚਿਤ ਉਪਰਾਲੇ ਕੀਤੇ ਜਾਣਗੇ।
7. ਨਗਰ ਕੀਰਤਨ ਹਰ ਸਾਲ ਦੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਵਿਸ਼ਾਲ ਪੱਧਰ ਤੇ ਸਜਾਇਆ ਜਾਵੇਗਾ ਅਤੇ ਪੰਥ ਪ੍ਰਵਾਣਿਤ ਰਹਿਤ ਮਰਿਆਦਾ ਅਨੁਸਾਰ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਸੰਚਾਰ ਦੀ ਲਹਿਰ ਨੂੰ ਤੇਜ਼ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।
8. ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਹਰ ਸਾਲ ਬੱਬਰ ਸ਼ਹੀਦਾਂ ਦੀ ਯਾਦ ਵਿਚ ਸਾਲਾਨਾ ਖੇਡ ਮੇਲਾ ਕਬੱਡੀ, ਘੋਲ, ਐਥਲੈਟਿਕਸ, ਸੋਕਰ, ਵਾਲੀਬਾਲ, ਹਾਕੀ ਦੀਆਂ ਖੇਡਾਂ ਕਰਵਾਈਆਂ ਜਾਣਗੀਆਂ।
9. ਸਿੱਖ ਸੰਗਤ ਵਿਚ ਸਹਿਜਧਾਰੀ ਤੇ ਅੰਮ੍ਰਿਤਧਾਰੀ ਸਿੱਖ ਵਿਚਕਾਰ ਭੇਦਭਾਵ ਖਤਮ ਕਰਨ ਦਾ ਯਤਨ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਤੇ ਅਗਾਂਹ ਵੀ ਕਰਦੇ ਰਹਾਂਗੇ।
10. ਮੈਰੀਨ ਡਰਾਈਵ 'ਤੇ ਖਾਲਸਾ ਦੀਵਾਨ ਰੋਡ ਤੇ ਇਲੈਕਟਰੋਨਿਕ ਬੋਰਡ ਲਗਾਇਆ ਜਾਵੇਗਾ ਤੇ ਉਥੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਉਪਲਬਧ ਕੀਤੀ ਜਾਇਆ ਕਰੇਗੀ।
11. ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਦੁਆਰਾ ਦਿੱਤੀਆਂ ਸਮਾਜਿਕ ਸੇਵਾਵਾਂ ਟੈਕਸ ਭਰਨ, ਸਿਟੀਜ਼ਨਸ਼ਿਪ ਲਈ ਤਿਆਰੀ ਕਰਨਾ, ਪਾਸਪੋਰਟ ਲਈ ਅਪਲਾਈ ਕਰਨਾ ਅਤੇ ਹੋਰ ਅਨੇਕਾਂ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀਆਂ ਜਾਣਕਾਰੀਆਂ ਰਿਸੋਰਸ ਸੈਂਟਰ ਰਾਹੀਂ ਉਪਲਬਧ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ ਤੇ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਰਹਿਣਗੀਆਂ।
12. ਗੁਰੂ ਘਰ ਵੱਲੋਂ ਸਿਹਤ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਨੂੰ ਸੰਗਤਾਂ ਦੀਆਂ ਲੋੜਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਚੰਗੇਰਾ ਬਣਾਇਆ ਜਾਵੇਗਾ।
13. ਗੁਰੂਘਰ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਵਧੀਆ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਚਲਾਉਣ ਲਈ ਸਬਕਮੇਟੀਆਂ ਬਣਾਈਆਂ ਜਾਣਗੀਆਂ।

### ਪ੍ਰਾਪਤੀਆਂ

1. 1997 ਵਿੱਚ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਉਤੇ 37 ਲੱਖ ਦਾ ਕਰਜ਼ਾ ਸੀ। ਇਸ ਵਕਤ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਦੀ RENOVATION ਅਤੇ EXTENSION ਕਰਨ ਤੋਂ ਉਪਰੰਤ ਤੇ ਨਵਾਂ ਫਲੋਟ ਬਣਾ ਕੇ ਹੁਣ ਸਿਰਫ਼ 9 ਲੱਖ 86 ਹਜ਼ਾਰ ਦੀ ਮੋਰਟਗੇਜ਼ ਹੈ। ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਬੈਂਕ ਅਕਾਊਂਟ ਵਿੱਚ 6 ਲੱਖ ਡਾਲਰ ਤੋਂ ਜਿਆਦਾ ਜਮ੍ਹਾਂ ਹੈ। ਜੇਕਰ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਸਮਿਆਂ ਵਿੱਚ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹੀ ਸੰਗਤਾਂ ਦਾ ਸਹਿਯੋਗ ਮਿਲਦਾ ਰਿਹਾ ਤੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਦੀ ਕਿਰਪਾ ਨਾਲ ਅਗਲੇ ਕੁਝ ਕੁ ਮਹੀਨਿਆਂ ਵਿੱਚ ਹੀ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਕਰਜ਼ ਮੁਕਤ ਹੋ ਜਾਵੇਗਾ।
2. ਗੁਰਦੁਆਰੇ ਦੀ ਸੰਪੂਰਨ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ ਅਤੇ ਕੰਨਸਟਰਕਸ਼ਨ ਕੀਤੀ ਗਈ, ਜਿਸ ਵਿਚ ਏਅਰ ਕੰਡੀਸ਼ਨ, ਸਪਰਿੰਕਲਰ ਸਿਸਟਮ, ਬਜ਼ੁਰਗਾਂ ਲਈ ਲਿਫਟ, ਪਾਰਕਿੰਗ ਵਿਚ ਨਵੀਆਂ ਲਾਈਟਾਂ ਤੇ ਨਵੀਂ ਬਲੈਕ ਟੋਪ ਪਾਈ ਗਈ, ਨਵੇਂ ਸਾਫ਼-ਸੁਥਰੇ ਵਾਸ਼-ਰੂਮ, ਨਵੀਆਂ ਟੀ.ਵੀ. ਸਕਰੀਨਾਂ 68 ਸਕਿਓਰਿਟੀ ਕੈਮਰੇ ਲਗਾਏ ਗਏ। ਲੰਗਰ ਦੇ ਬਾਹਰੋਂ ਤੇ ਫਰੰਟ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ 7500 ਸੁਕੇਅਰ ਫੁੱਟ ਦਾ ਵਾਧਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਗੁਰੂ ਘਰ ਦੀ ਨਵੀਂ ਛੱਤ ਦੀ ਉਸਾਰੀ ਕੀਤੀ ਗਈ। ਵਧੀਆ ਲੈਂਡ ਸਕੇਪਿੰਗ ਕੀਤੀ ਗਈ।
3. ਨਗਰ ਕੀਰਤਨ ਵਾਸਤੇ ਨਵਾਂ ਫਲੋਟ 1 ਲੱਖ 50 ਹਜ਼ਾਰ ਦੀ ਲਾਗਤ ਨਾਲ ਤਿਆਰ ਕਰਕੇ ਉਸ ਨੂੰ ਸੁਚੱਜੇ ਥਾਂ 'ਤੇ ਰੱਖਣ ਦੀ ਜਗ੍ਹਾ ਵੀ ਬਣਾਈ ਗਈ।
4. ਪੋਰਟ ਅਲਬਰਨੀ ਖਾਲਸਾ ਦੀਵਾਨ ਸੁਸਾਇਟੀ ਗੁਰੂਘਰ ਵਿਕਣ ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ 2 ਲੱਖ ਡਾਲਰ ਦਾ ਪੋਰਟ ਅਲਬਰਨੀ ਹਸਪਤਾਲ ਨੂੰ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ, ਜਿੱਥੇ ਚਾਰ ਕਮਰੇ ਖਾਲਸਾ ਦੀਵਾਨ ਸੁਸਾਇਟੀ, ਪੋਰਟ ਅਲਬਰਨੀ ਦੇ ਨਾਂ 'ਤੇ ਬਣਾਏ ਜਾਣਗੇ ਤੇ 25 ਹਜ਼ਾਰ ਡਾਲਰ ਉਥੋਂ ਦੇ ਇੰਡੋ-ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਫਿਊਨਰਲ ਹੋਮ ਨੂੰ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ।
5. ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ 550ਵੇਂ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਉਤਸਵ 'ਤੇ ਇੰਟਰਫੇਥ ਸੈਮੀਨਾਰ ਕਰਾਇਆ ਗਿਆ। ਕੀਰਤਨ ਦਰਬਾਰ, ਢਾਡੀ ਦਰਬਾਰ, ਕਵੀ ਦਰਬਾਰ ਤੇ ਕਥਾ ਦਰਬਾਰ ਕਰਵਾਏ ਗਏ।
6. ਕੋਵਿਡ ਦੀ ਮਹਾਂਮਾਰੀ ਦਰਮਿਆਨ ਸੈਂਕੜੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਨੂੰ ਖਾਣਾ, ਪੈਕ ਕਰਕੇ ਮੁਹੱਈਆ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਤੇ ਲੋੜਵੰਦਾਂ ਨੂੰ ਰਾਸ਼ਨ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ।
7. ਕੋਵਿਡ ਦੇ ਸਮੇਂ ਫਰੰਟ ਲਾਈਨ 'ਤੇ ਕੰਮ ਕਰ ਰਹੇ ਡਾਕਟਰ, ਨਰਸਾਂ ਨੂੰ ਉਚੇਚੇ ਇਕੁਐਪਮਿੰਟ ਸਪਲਾਈ ਕੀਤੇ ਗਏ। ਹਰ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ ਮਦਦ ਪਹੁੰਚਾਈ ਗਈ।
8. ਕੋਵਿਡ ਸਮੇਂ ਖਾਲਸਾ ਦੀਵਾਨ ਸੁਸਾਇਟੀ ਨੇ ਬਾਕੀ ਸੁਸਾਇਟੀਆਂ ਦੇ ਸਹਿਯੋਗ ਨਾਲ 1 ਲੱਖ ਡਾਲਰ (58 ਲੱਖ ਰੁਪਏ) ਇਕੱਤਰ ਕਰਕੇ ਦਿੱਲੀ ਦੇ ਗੁਰਦੁਆਰੇ ਨੂੰ ਕੋਵਿਡ ਨਾਲ ਜੂਝ ਰਹੇ ਮਰੀਜ਼ਾਂ ਲਈ ਭੇਜਿਆ, ਜੋ ਸਹੀ ਜਗ੍ਹਾ 'ਤੇ ਇਸਤੇਮਾਲ ਕੀਤਾ ਗਿਆ।
9. 2022 ਨੂੰ ਖਾਲਸੇ ਦੀ ਸਾਜਨਾ ਦਿਵਸ 'ਤੇ 22 ਪ੍ਰਾਣੀਆਂ ਨੇ ਅੰਮ੍ਰਿਤਪਾਨ ਕੀਤਾ।
10. ਰੋਸ ਸਟਰੀਟ ਦਾ ਨਾਂ 57 ਐਵੀਨਿਊ ਤੋਂ ਮੈਰੀਨ ਡਰਾਈਵ ਤੱਕ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ਾਂ ਕਰਕੇ ਖਾਲਸਾ ਦੀਵਾਨ ਰੋਡ ਰੱਖਵਾਇਆ ਗਿਆ।
11. ਇੰਡੀਆ ਤੋਂ ਪ੍ਰਸ਼ਾਦੇ ਬਣਾਉਣ ਵਾਲੀ ਮਸ਼ੀਨ ਆਰਡਰ ਕੀਤੀ ਹੈ।
12. ਫੈਡਰਲ ਸਰਕਾਰ ਵੱਲੋਂ 94 ਹਜ਼ਾਰ ਡਾਲਰ ਤੇ ਸੂਬਾ ਸਰਕਾਰ ਵੱਲੋਂ 1 ਲੱਖ 10 ਹਜ਼ਾਰ ਡਾਲਰ ਦੀ ਗਰਾਂਟ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ਾਂ ਕਰਕੇ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੀ ਗਈ।
13. ਅਫਗਾਨਿਸਤਾਨ ਤੋਂ 5 ਭਾਰਤੀ ਮੂਲ ਦੇ ਸ਼ਰਨਾਰਥੀਆਂ ਨੂੰ ਮੰਗਵਾਇਆ ਗਿਆ ਅਤੇ ਲੋੜ ਅਨੁਸਾਰ ਮੱਦਦ ਮੁਹੱਈਆ ਕੀਤੀ ਗਈ।



ੴ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫਤਿਹ

# ਖਾਲਸਾ ਦੀਵਾਨ ਸੁਸਾਇਟੀ



ਦੇਗ ਤੇਗ ਫਤਹਿ

ਪੰਥ ਕੀ ਜੀਤ

8000 Ross Street, Vancouver B.C. Canada, V5X 4C5 Ph. (604) 568-9500, (604) 324-2010, Fax: (604) 322-0504



## ਦੀਵਾਲੀ ਅਤੇ ਥੰਦੀ ਛੋੜ ਦਿਵਸ



ਦੀਆਂ ਸਰਬੱਤ ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਕੋਟਿਨ ਕੋਟਿ ਵਧਾਈਆਂ

### ਸੰਗਤਾਂ ਦੇ ਦਾਸ: ਸਮੂਹ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ

ਮਲਕੀਤ ਸਿੰਘ ਧਾਮੀ ਪ੍ਰਧਾਨ  
604-728-8548

ਕੁਲਦੀਪ ਸਿੰਘ ਥਾਂਦੀ  
604-377-3114

ਜਰਨੈਲ ਸਿੰਘ ਭੰਡਾਲ ਜਨਰਲ ਸਕੱਤਰ  
604-722-6544

ਗਿਆਨੀ ਹਰਮਿੰਦਰਪਾਲ ਸਿੰਘ  
778-706-5166

# Home Improvement

## TOOR LANDSCAPING & FENCE

### RESIDENTIAL & COMMERCIAL

- ਅਸੀਂ ਨਵੇਂ ਅਤੇ ਪੁਰਾਣੇ ਘਰਾਂ ਵਿੱਚ ਫੈਂਸ ਲਾਉਣ ਦਾ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।
- 2x3 ਦਾ ਫਰੇਮ ਸੋਲਿਡ \$240 ਦਾ ਪੈਨਲ
- ਪੁਰਾਣੀ ਚੁੱਕ ਕੇ ਲੈ ਜਾਂਦੇ ਹਾਂ।
- ਕੰਮ ਦੀ ਪੂਰੀ ਗਾਰੰਟੀ ਹੈ।
- ਸਾਡੇ ਰੇਟ ਬਹੁਤ ਹੀ ਵਾਜ਼ਬ ਹਨ।



ਅਸੀਂ ਸਪੈਸ਼ਲ ਰੇਟਾਂ ਤੇ ਫੈਂਸ ਲਾਉਂਦੇ ਹਾਂ ਅਸੀਂ ਲੋਹੇ ਦੀ ਫੈਂਸ ਵੀ ਲਾਉਂਦੇ ਹਾਂ

ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਜਗਤਾਰ ਨੂੰ ਫੋਨ ਕਰੋ ਅਸੀਂ ਮਸ਼ਰੂਮ ਦਾ ਢੇਰ ਡਿਲੀਵਰ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਅਤੇ ਪਾ ਕੇ ਵੀ ਜਾਂਦੇ ਹਾਂ।

ਅਸੀਂ ਸਨ ਡੈੱਕ ਦੇ ਸਟੈਪ ਵੀ ਬਣਾਉਂਦੇ ਹਾਂ।  
ਅਸੀਂ ਕਾਂਵਾਂ ਦਾ ਪੁੱਟਿਆ ਹੋਇਆ ਘਾਹ ਵੀ ਫਿਕਸ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।

**604-729-3225**

## iFix WALL & CEILING LTD.

- TAPPING & FINISHING
- TEXTURED CEILINGS
- KITCHEN-BATHROOM
- BOARDING
- STEEL STUD
- PAINTING-PLUMBING

ਪੁਰਾਣੇ ਘਰਾਂ ਅਤੇ ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ ਬਿਲਡਿੰਗਾਂ ਦੀ ਮੁਕੰਮਲ ਰੇਨੋਵੇਸ਼ਨ ਦਾ ਕੰਮ ਬਹੁਤ ਹੀ ਵਾਜ਼ਬ ਰੇਟਾਂ ਅਤੇ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਪੇਂਟਿੰਗ, ਪਲਬਿੰਗ, ਕਿਚਨ, ਵਾਸ਼ ਰੂਮ ਅਤੇ ਇਲੈਕਟ੍ਰੀਕਲ ਰਿਪੇਅਰ ਆਦਿ ਦੇ ਕੰਮਾਂ ਵਿਚ ਮਾਹਿਰ।

**ਟੇਪਰਾਂ ਦੀ ਤੁਰੰਤ ਲੋੜ ਹੈ**  
ਪੂਰੇ ਲੋਅਰ ਮੇਨਲੈਂਡ ਵਿਚ ਸਰਵਿਸ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

FOR BEST DEAL CALL : HARINDER SINGH DHALIWAL  
**604.760.1732, 604.442-1571**

## ਸੰਦਲ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ

### Your's Complete Home Renovation

- \* ਫਰੇਮਿੰਗ
- \* ਡਰਾਈਵਾਲ
- \* ਪੇਂਟਿੰਗ
- \* ਟਾਈਲਜ਼
- \* ਲੈਮੀਨੇਟ
- \* ਇਲੈਕਟ੍ਰੀਕਲ
- \* ਪਲਬਿੰਗ
- \* ਕਾਰਪੈਟ
- \* ਰੂਫਿੰਗ ਦਾ ਕੰਮ
- \* ਸਨਡੈਕ ਦੀ ਰਿਪੇਅਰ

ਮੁਫਤ ਐਸਟੀਮੇਟ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ  
**ਭਿੰਦਰ: 604-725-6270**

## HIGH STAR HOME RENOVATION

ਅਸੀਂ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ ਦਾ ਹਰ ਛੋਟਾ ਵੱਡਾ ਕੰਮ ਬਹੁਤ ਹੀ ਵਾਜ਼ਬ ਰੇਟ ਉਪਰ ਕਰਦੇ ਹਾਂ। ਨਵੇਂ ਘਰ ਦੀ ਉਸਾਰੀ ਦੀ ਮੁਕੰਮਲ ਦੇਖਭਾਲ ਵੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਅਤੇ ਬੇਸਮੈਂਟ ਵੀ ਬਣਾਉਂਦੇ ਹਾਂ। ਅਸੀਂ ਕਸਟਮਰਜ਼ ਘਰ ਵੀ ਬਣਾ ਕੇ ਦਿੰਦੇ ਹਾਂ।



**Free Estimate** ਸਮੇਂ ਸਿਰ ਭਰੋਸੇਯੋਗ ਕੰਮ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ  
ਪੂਰੇ ਲੋਅਰਮੇਨ ਲੈਂਡ ਵਿਚ ਸਰਵਿਸ ਕਰਦੇ ਹਾਂ  
**Jagveer: 236-515-4532**

## DAWN RENOVATION

Commercial & Residential  
ਬੇਸਮੈਂਟ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ \* ਵਾਸ਼ਰੂਮ \* ਕਿਚਨ ਅਤੇ ਸਨਡੈਕ \* ਪਲਬਿੰਗ / ਗੀਟਿੰਗ \* ਪੇਂਟਿੰਗ\*  
ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਬਿਜਲੀ ਦਾ ਕੰਮ।

ਨਵੇਂ ਅਤੇ ਪੁਰਾਣੇ ਘਰਾਂ ਦੀ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ ਦੇ ਮਾਹਿਰ ਦਲਜੀਤ ਸਿੰਘ ਧਾਮੀ ਜਾਂ ਇੰਦਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਮੁਫਤ ਐਸਟੀਮੇਟ ਲੈਣ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ

**604-716-3534 / 778-881-0236**  
daljitsinghdhami@gmail.com

ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਰੂਫਿੰਗ ਦਾ ਕੰਮ ਵੀ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ  
Certified Electrician, Builder, Construction & Development

## ਲੱਖੀ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ

- ਵਾਸ਼ਰੂਮ ਅਤੇ ਕਿਚਨ ਦੀ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ
- ਬੇਸਮੈਂਟ ਦੀ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ
- ਡੋਰ ਐਂਡ ਮੋਲਡਿੰਗ
- ਵਲੋਮੀਨੇਟ ਫਲੋਰਿੰਗ ਅਤੇ ਬੇਸਬੋਰਡ
- ਫਲੋਰ ਅਤੇ ਵਾਲ ਟਾਈਲਜ਼
- ਪੁਰਾਣਾ ਅਤੇ ਨਵਾਂ ਪੁਰਾਣਾ ਸਨਡੈਕ
- ਘਰ ਨੂੰ ਵਧਾਉਣਾ
- ਪੇਂਟਿੰਗ
- ਕਾਰਪੇਟਰੀ
- ਪੌੜੀਆਂ
- ਫਿਨਿਸ਼ਿੰਗ
- ਫਰੇਮਿੰਗ

ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ :  
ਪੂਰਾ ਕੰਮ ਸਮੇਂ ਅਤੇ ਵਾਜ਼ਬ ਰੇਟ 'ਤੇ ਗਾਰੰਟੀ ਨਾਲ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

**ਲੱਖਵਿੰਦਰ ਸੈਂਗਬੀ : 604-621-0206**  
lakhwindersembhi@yahoo.ca

## BT LINE PAINTING CO.

### ਟੋਪਲਾਈਨ ਪੇਂਟਿੰਗ

ਅਸੀਂ ਸਨਡੈਕ ਵੀ ਬਣਾਉਂਦੇ ਹਾਂ  
SPECIALIZING IN:  
Spray & Roller Panting \* Interior & Exterior \* Pressure Washing\*

ਅਸੀਂ ਰੀ-ਰੂਫਿੰਗ, ਫਰੇਮਿੰਗ ਅਤੇ ਡਰਾਈਵਾਲ ਦਾ ਕੰਮ ਵੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।  
ਹਰ ਕਿਸਮ ਦੀ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ, ਵਾਸ਼ਰੂਮ, ਹਾਰਡਵੁਡ ਫਲੋਰਿੰਗ, ਬੇਸਮੈਂਟ, ਟਾਈਲਾਂ ਆਦਿ ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ ਐਂਡ ਰੈਜ਼ੀਡੈਂਸ਼ੀਅਲ \* ਕੁਆਲਟੀ ਵਰਕ \* ਵਾਜ਼ਬ ਰੇਟ  
For FREE estimates call Mr. Kulwant Singh Boyal  
**Cell: 604-340-7497 Res: 604-543-8064**

## Up-To-Date Finishing

ਅਸੀਂ ਪੁਰਾਣੇ ਘਰਾਂ ਦੀ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ ਕਰਦੇ ਹਾਂ  
We are specialized in Custom Wood Working:  
Residential & Commercial Renovations

- Doors
- Mouldings
- Fire Place
- Base Board
- Hardy Plank
- Wood Floor



All kinds of exterior finishing

**Sanjeev Dhir 778.320.9413**  
sanjeevkumarsk52@gmail.com

# HOME IMPROVEMENT



## A-CLASS Appliance Rep.

- \*Stove \*Fridges
- \*Washer \*Dryers
- \*Dishwasher \*Freezer
- \*Garburator \*Hot Water Tank
- \*Hot Water Heating Furnace



**GURJIT Off: 604-543-6239**

CERTIFIED TECHNICIAN  
(24Hrs)

#103-12465-82Ave Surrey, BC

## A-CLASS Electric Ltd.

- \*House \*Commercial \*Industrial \*Renovation
- \*Town Houses Wiring \*Build-In Vacuum
- \*Security System & Monitoring
- \*Intercom's Video Monitored Intercom

FREE ESTIMATES

**Cell: 604-351-2538**

**Tel: 604-596-5474**



CLASS "A" CERTIFIED & LICENCED ELECTRICIANS

MANJIT

## SINGH RAJ RENOVATION CO.

We noticed your house needs minor repair  
Unsure of your household fixtures?  
Just to replace or repair? **Get it Done Today!**

We guaranteed Singh Raj Renovation is the smartest choice for household small jobs

- \*Residential Wooden Stairs Jobs
- \*Residential Doors & Lock Jobs
- \*Painting & Cleaning Jobs
- \*Wooden Cabinets Repair & Paint

**SPECIALISTS IN**  
Maintain+Repair & New Installation  
Reasonable Rates  
20Yrs Exprienced

- \*Minor Electrical Trouble Shooting & Replacement of Lights,  
Washroom fans, Range hoods
- \*Touble Shooting in Plumbing \*Replacement of Tiles, Taps, Faucets.

**Call Raj: 778-229-9261**



## Ambrosia Renovation

Your's Complete Home Renovation

- \* ਫਰੇਮਿੰਗ
- \* ਡਰਾਈਵਲ
- \* ਪੇਂਟਿੰਗ
- \* ਟਾਈਲਜ਼
- \* ਲੈਮੀਨੇਟ
- \* ਇਲੈਕਟ੍ਰੀਕਲ
- \* ਪਲਬਿੰਗ
- \* ਕਾਰਪੈਟ
- \* ਰੂਫਿੰਗ ਦਾ ਕੰਮ
- \* ਸਨਡੈਕ ਦੀ ਰਿਪੇਅਰ

**Sunny : 778-951-1699**

## J&J FRESH LOOK HOMES LTD.

BUILDING  
YOUR DREAM  
CREATING REALTY



- We Built Custom Homes**
- New Residential
  - Commercial Const.
  - Licensed
  - Bonded
  - Framing
  - Roof Trusses
  - Floor Trusses
  - Other Services

**J&J FRAMING LTD**  
CONSTRUCTION TEAM

**WORKERS  
WANTED**  
ਕਾਮਿਆਂ ਦੀ  
ਲੋੜ ਹੈ



Jarnail Singh Maan:

**604.832.9308**

maanjarnail@gmail.com

3412 Nightingale Dr., Abbotsford BC V2T 5W3



## HARI RENOVATIONS

ਪੁਰਾਣੇ ਘਰਾਂ ਅਤੇ ਕਮਰਸ਼ਿਅਲ ਬਿਲਡਿੰਗਾਂ ਦੀ ਮੁਕੰਮਲ ਰੇਨੋਵੇਸ਼ਨ ਦਾ ਕੰਮ ਬਹੁਤ ਹੀ ਵਾਜਬ ਰੇਟਾਂ ਅਤੇ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਫਰੇਮਿੰਗ, ਡਰਾਈਵਲ, ਪੇਂਟਿੰਗ, ਟਾਇਲਜ਼, ਲੈਮੀਨੇਟ, ਇਲਕਟ੍ਰੀਕਲ ਪਲਬਿੰਗ ਅਤੇ ਫੈਨਸਿੰਗ ਦੇ ਕੰਮਾਂ ਵਿਚ ਮਾਹਿਰ।

ਸਮੇਂ ਸਿਰ ਭਰੋਸੇਯੋਗ  
ਕੰਮ ਕੀਤਾ  
ਜਾਂਦਾ ਹੈ

Residential & Commerical  
**Free Estimate**

ਬ੍ਰੈਂਡ ਨਿਊ ਬੇਸਮੈਂਟ ਅਤੇ ਪੂਰੇ ਪੁਰਾਣੇ ਘਰ ਦੀ ਰੇਨੋਵੇਸ਼ਨ ਦੇ ਮਾਹਿਰ ਪੂਰੇ ਲੋਅਰਮੇਨ ਲੈਂਡ ਵਿਚ ਸਰਵਿਸ ਕਰਦੇ ਹਾਂ  
**Paul 778-823-1056**

**ਕੰਮ ਲਈ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਤੁਰੰਤ ਲੋੜ ਹੈ**



# ਭਾਰਤ 'ਚ ਕੁਝ ਐਂਟੀਬਾਇਉਟਿਕ ਦਵਾਈਆਂ ਅਸਰ ਨਹੀਂ ਕਰ ਰਹੀਆਂ, ਇਸ ਦੇ ਕਿੰਨੇ ਗੰਭੀਰ ਸਿੱਟੇ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ

ਦਿੱਲੀ (ਸੋਨਿਕ ਬਿਸਵਾਸ ਬੀਬੀਸੀ ਪੱਤਰਕਾਰ) ਮਹਾਰਾਸ਼ਟਰ ਦੇ ਇੱਕ ਹਜ਼ਾਰ ਬਿਸਤਰਿਆਂ ਦੇ ਇੱਕ ਗੈਰ-ਮੁਨਾਫ਼ਾ ਹਸਪਤਾਲ ਵਿੱਚ ਅਜਿਹੀ ਲਾਗ ਦੇ ਮਾਮਲੇ ਆ ਰਹੇ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਉੱਪਰ ਕਿ ਐਂਟੀਬਾਇਉਟਿਕ ਦਵਾਈਆਂ ਅਸਰ ਨਹੀਂ ਕਰ ਰਹੀਆਂ। ਡਾਕਟਰਾਂ ਲਈ ਇਹ ਇੱਕ ਨਵੀਂ ਸਮੱਸਿਆ ਹੈ। ਜਦੋਂ ਕਿਸੇ ਬੈਕਟੀਰੀਆ ਉੱਪਰ ਉਸ ਨੂੰ ਖਤਮ ਕਰਨ ਵਾਲੀਆਂ ਦਵਾਈਆਂ ਦਾ ਅਸਰ ਹੋਣੋਂ ਬੰਦ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਉਹ ਸੁਪਰਬੱਗ ਬਣ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।



ਇੱਕ ਸਰਕਾਰੀ ਰਿਪੋਰਟ ਤੋਂ ਪਤਾ ਚੱਲਦਾ ਹੈ ਕਿ ਸਮੱਸਿਆ ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ ਕਿੰਨੀ ਗੰਭੀਰ ਰੂਪ ਧਾਰਨ ਕਰ ਗਈ ਹੈ। ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ ਹਰ ਸਾਲ ਦਵਾਈਆਂ ਦੇ ਲਾਗ ਦੇ ਬੈਕਟੀਰੀਆ ਉੱਪਰ ਕਾਰਗਰ ਨਾ ਰਹਿਣ ਕਾਰਨ ਲਗਭਗ 60,000 ਨਵਜਾਤ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਮੌਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਜਦੋਂ ਕਿਸੇ ਬੈਕਟੀਰੀਆ ਉੱਪਰ ਉਸ ਨੂੰ ਖਤਮ ਕਰਨ ਵਾਲੀਆਂ ਦਵਾਈਆਂ ਦਾ ਅਸਰ ਹੋਣੋਂ ਬੰਦ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਉਹ ਸੁਪਰਬੱਗ ਬਣ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਮਾਹਰਾਂ ਦੀ ਰਾਇ ਹੈ ਕਿ ਭਾਰਤ ਨੂੰ ਜਾਂਚ ਸਹੂਲਤਾਂ ਉੱਪਰ ਹੋਰ ਨਿਵੇਸ਼ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਹਸਪਤਾਲ ਤੋਂ ਹੋਣ ਵਾਲੀਆਂ ਲਾਗਾਂ ਵਿੱਚ ਕਮੀ

ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। ਡਾਕਟਰਾਂ ਨੇ ਟੈਸਟ ਨਤੀਜਿਆਂ ਦੇ ਅਧਾਰ 'ਤੇ ਹੀ ਦਵਾਈ ਦੇਣ ਦੀ ਸਿਖਲਾਈ ਦੇਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। ਰਿਪੋਰਟ ਵਿੱਚ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਸਾਲ 2021 ਵਿੱਚ ਨਿਮੂਨੀਏ ਦੇ ਸਿਰਫ਼ 43% ਮਰੀਜ਼ ਹੀ ਪਹਿਲੀ ਕਤਾਰ ਦੀਆਂ ਐਂਟੀਬਾਇਉਟਿਕ ਦਵਾਈਆਂ ਨਾਲ ਠੀਕ ਕੀਤੇ ਜਾ ਸਕੇ। ਸਾਲ 2016 ਵਿੱਚ 65% ਮਰੀਜ਼ ਠੀਕ ਕੀਤੇ ਜਾ ਸਕੇ ਸਨ। ਏਐਮਆਰਆਈ ਹਸਪਤਾਲ ਦੇ ਕਲੀਨਿਕਲ ਕੋਅਰ ਮਾਹਰ ਸਵਾਤੀ ਸਿਨਹਾ ਦੱਸਦੇ ਹਨ ਕਿ ਹਾਲਾਤ ਇੰਨੇ ਗੰਭੀਰ ਹਨ ਕਿ ਆਈਸੀਯੂ ਦੇ 10 ਵਿੱਚੋਂ ਛੇ ਮਰੀਜ਼ਾਂ ਨੂੰ ਅਜਿਹੀ ਲਾਗ ਹੈ ਜਿਸ ਉੱਪਰ ਦਵਾਈ ਕੰਮ ਨਹੀਂ ਕਰ ਰਹੀ। ਡਾ. ਕੁਲਕਰਨੀ ਕਹਿੰਦੇ

ਹਨ ਕਿ ਸਥਿਤੀ ਖ਼ਰਾਬ ਹੈ ਅਤੇ ਜ਼ਿਆਦਾ ਤੋਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਐਂਟੀਬਾਇਉਟਿਕ ਦਵਾਈਆਂ ਦੇਣ ਨਾਲ ਫਾਇਦੇ ਦੀ ਜਗ੍ਹਾ ਨੁਕਸਾਨ ਹੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਸਮੁੱਚੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਦੇਖਿਆ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਹਸਪਤਾਲਾਂ ਵਿੱਚ ਮਰੀਜ਼ਾਂ ਦੀ ਸਮਰੱਥਾ ਨਾਲੋਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਭੀੜ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ। ਡਾਕਟਰਾਂ ਕੋਲ ਮਰੀਜ਼ਾਂ ਨੂੰ ਸਹੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਦੇਖਣ ਦਾ ਸਮਾਂ ਹੀ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਤਖ਼ਸੀਸ ਕਰਕੇ ਉਸ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਢੁਕਵਾਂ

ਇਲਾਜ ਕਰਨ ਦਾ ਸਮਾਂ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਇੱਕ ਕਾਰਨ ਹੋਰ ਵੀ ਹੈ ਕਿ ਬਿਮਾਰੀ ਦਾ ਪਤਾ ਲਗਾਉਣ ਲਈ ਜ਼ਰੂਰੀ ਟੈਸਟ ਮਹਿੰਗੇ ਹਨ ਜਦਕਿ ਐਂਟੀਬਾਇਉਟਿਕ ਦਵਾਈਆਂ ਸਸਤੀਆਂ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ। ਡਾ. ਵਾਲੀਆ ਚੇਤਾਵਨੀ ਦਿੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਇਹ ਸਮੱਸਿਆ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਸਮੇਂ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਮਹਾਮਾਰੀ ਦਾ ਰੂਪ ਧਾਰਨ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ, ਜਿਸ ਉੱਪਰ ਸ਼ਾਇਦ ਦਵਾਈਆਂ ਵੀ ਅਸਰ ਨਾ ਕਰਨ।

## ਨਿਆਂ ਮਿਲਣ ਤੱਕ ਹੱਤਿਆਵਾਂ ਨਹੀਂ ਰੁਕਣਗੀਆਂ: ਫ਼ਾਰੂਕ ਅਬਦੁਲਾ

ਜੰਮੂ-ਨੈਸ਼ਨਲ ਕਾਨਫਰੰਸ ਦੇ ਮੁਖੀ ਫ਼ਾਰੂਕ ਅਬਦੁਲਾ ਨੇ 'ਵਾਦੀ ਵਿਚ ਹਾਲਾਤ ਆਮ ਵਾਂਗ ਹੋਣ' ਦੇ ਦਾਅਵਿਆਂ ਦੇ ਹਵਾਲੇ ਨਾਲ ਭਾਜਪਾ ਨੂੰ ਨਿਸ਼ਾਨਾ ਬਣਾਉਂਦਿਆਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਜਦੋਂ ਤੱਕ 'ਨਿਆਂ' ਨਹੀਂ ਮਿਲਦਾ ਹੱਤਿਆਵਾਂ ਨਹੀਂ ਰੁਕਣਗੀਆਂ।

ਸ਼੍ਰੀਨਗਰ ਤੋਂ ਸੰਸਦ ਮੈਂਬਰ ਅਬਦੁਲਾ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਜੇਕਰ ਜ਼ਮੀਨੀ ਪੱਧਰ 'ਤੇ ਹਾਲਾਤ ਸੁਧਰੇ ਹੁੰਦੇ ਤਾਂ ਇਕ ਹੋਰ ਬੇਕਸੂਰ ਕਸ਼ਮੀਰੀ ਪੰਡਿਤ ਦੀ ਹੱਤਿਆ ਨਾ ਹੁੰਦੀ।

**(ਸਫਾ ਬੀ13 ਦੀ ਬਾਕੀ)** ਦਰਵਾਜ਼ਿਆਂ ਵਿੱਚ ਤਾਂ ਸਗੋਂ ਕਈ ਵਾਰ ਕੁੱਤੇ ਬਿੱਲੇ ਅਤੇ ਚੋਰ ਆ ਵੜਦੇ ਨੇ ਜੋ ਖਾ ਪੀ ਕੇ ਘਰ ਵਿੱਚ ਪਈ ਲਫ਼ਮੀ ਨੂੰ ਵੀ ਲੁੱਟ ਲੈ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਪਾਠਕ ਜਨੋ! ਗੁਰਮਤਿ ਇੱਕ ਆਲਮਗੀਰ ਮੱਤ ਹੈ ਜੋ ਮਿੱਥਾਂ ਦੀ ਥਾਂ ਤੱਥਾਂ ਨੂੰ ਮਾਨਤਾ ਦਿੰਦਾ ਹੈ। ਆਓ ਗੁਰਬਾਣੀ ਗਿਆਨ ਦੇ ਦੀਵੇ ਬਾਲ ਕੇ ਮਨ ਦੀਆਂ ਬੁਝੀਆਂ ਬੱਤੀਆਂ ਨੂੰ ਬਾਲੀਏ ਜੋ ਹੋਰਨਾਂ ਨੂੰ ਵੀ ਗਿਆਨ ਦੀ ਰੋਸ਼ਨੀ ਦੇ ਸੱਕਣ। ਪੰਜਾਬੀ ਦੀ ਕਹਾਵਤ ਹੈ "ਸਦਾ ਦੀਵਾਲੀ ਸਾਧ ਕੀ ਅੱਠੇ ਪਹਿਰ ਬਸੰਤ" ਸਾਧ ਭਲਾ ਪੁਰਖ ਨਾਂ ਕਿ ਭੇਖਧਾਰੀ। ਇਹ ਸੀ ਥੋੜੀ ਜਿਹੀ ਵਿਚਾਰ ਦੀਵੇ, ਦੀਵਾਲੀ, ਲਫ਼ਮੀ ਪੂਜਾ ਅਤੇ ਗੁਰਮਤਿ ਬਾਰੇ ਜਿਸ ਨੂੰ ਪਾਠਕ ਜਨ, ਗੁਰਬਾਣੀ ਅਤੇ ਗੁਰ ਇਤਿਹਾਸ ਦੇ ਸੰਦਰਭ ਵਿੱਚ ਵਾਚਨ ਦੀ ਕ੍ਰਿਪਾਲਤਾ ਕਰਨ। ਗੁਰੂ ਗਿਆਨ ਦੀ ਰੋਸ਼ਨ ਜੋਤ ਨਾਲ, ਆਪਣੇ ਦਿਲਾਂ ਦੇ ਦੀਵੇ ਜਗਾਉਣ ਜੋ ਮਾਇਕ ਪਦਾਰਥਾਂ ਦੀ ਹਵਾ ਤੇ ਵਿਸ਼ੇ ਵਿਕਾਰਾਂ ਦੇ ਝੱਖੜਾਂ ਨੇ ਬੁਝਾ ਦਿੱਤੇ ਨਾਂ ਕਿ ਲਫ਼ਮੀ ਪੂਜਾ ਲਈ ਬੂਏ ਖੁੱਲ੍ਹੇ ਰੱਖ ਕੇ ਜਗਾਏ ਬਾਹਰੀ ਦੀਵਿਆਂ, ਬਰੂਦੀ ਪਟਾਕਿਆਂ, ਮਿਲਾਵਟੀ ਬਜਾਰੀ ਜਹਿਰੀਲਿਆਂ ਮਿਠਿਆਈਆਂ ਅਤੇ ਮਾਰੂ ਨਸ਼ਿਆਂ ਦਾ ਸੇਵਨ, ਲੱਖਾਂ ਕਰੋੜਾਂ ਰੁਪਈਆ ਹਰ ਸਾਲ ਬਰਬਾਦ ਕਰਕੇ, ਹਾਦਸਿਦਿਆਂ ਵਿੱਚ ਗਰੀਬਾਂ ਦੀਆਂ ਝੁੰਗੀਆਂ ਤੇ ਕਿਰਸਾਨਾਂ ਦੀਆਂ ਅਨਾਜ ਨਾਲ ਭਰੀਆਂ ਫਸਲਾਂ ਸਾੜਨ ਦਾ ਕਾਰਨ ਬਣਨਾ ਦੀਵਾਲੀ ਮਨਾਉਣੀ ਹੈ।



**ROYAL CRAFT HOMES**

## 3D Visual Rendering

*Imagination to Reality*

### ABOUT US

We bring your dream home architectural blueprints come to life with photorealistic 3D rendering.

### OUR SERVICES

- Render any aspect of your home
- Use variety of colors and materials to help you visualize
- 4 revisions

**PRAIRIE**



**MODERN**



**TRADITIONAL**



Call Us : 604-512-0096

## ਬਲਰਾਜ ਸਿੰਘ ਬੋਪਾਰਾਏ, ਅੰਮ੍ਰਿਤਪਾਲ ਸਿੰਘ ਬੋਪਾਰਾਏ ਅਤੇ ਬਿਕਰਮਜੀਤ ਸਿੰਘ ਬੋਪਾਰਾਏ

### ਵੱਲੋਂ ਸਭ ਨੂੰ ਦੀਵਾਲੀ ਦੀਆਂ ਲੱਖ-ਲੱਖ ਵਧਾਈਆਂ!

# FAST AUTO GLASS LTD

**We Are Open on Sundays for Emergency Call**

ਅਸੀਂ ਮੋਬਾਇਲ ਸਰਵਿਸ ਵੀ ਦਿੰਦੇ ਹਾਂ ਸੇਵਾਵਾਂ:-

- ਹਰ ਤਰਾਂ ਦਾ ਗਲਾਸ ਜਿਵੇਂ
- ਟਰੱਕ ਵਿੰਡਸ਼ੀਲਡ • ਕਾਰ ਵਿੰਡਸ਼ੀਲਡ • ਡੋਰ ਗਲਾਸ • ਬੈਕ ਗਲਾਸ
- ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ ਗਲਾਸ • ਰੈਜੀਡੈਂਸ਼ੀਅਲ ਗਲਾਸ
- ਆਈ.ਸੀ.ਬੀ.ਸੀ. ਕਲੇਮ • ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਕਲੇਮ



ਅਸੀਂ ਐਤਵਾਰ ਨੂੰ ਵੀ ਖੁਲਦੇ ਹਾਂ

We Do :

- Mobile Service All Kinds Of Glass As Trucks Windshield, Car Windshield.
- Door Glass ,Back Glass.
- Commercial Glass • Residential Glass
- ICBC Claim • Private Claim




Call: **Balraj Boparai**

# 604.720.7271

balrajsinghboparai@yahoo.in

13443 - 71 Ave. SURREY BC

ਅਸੀਂ ਸਾਰੇ ਲੋਅਰ ਮੇਨਲੈਂਡ ਵਿੱਚ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦਿੰਦੇ ਹਾਂ

# ਸਿਹਤ ਸੰਬੰਧੀ



## ਤੇਜ਼ ਸਿਰ ਦਰਦ, ਮਾਈਗ੍ਰੇਨ ਅਤੇ ਹੋਮਿਓਪੈਥੀ

ਸੰਸਾਰ ਭਰ ਵਿੱਚ ਕਰੋੜਾਂ ਅਜਿਹੇ ਵਿਅਕਤੀ ਹਨ ਜਿਹੜੇ ਤੇਜ਼ ਸਿਰ ਦਰਦ ਅਤੇ ਮਾਈਗ੍ਰੇਨ ਤੋਂ ਪੀੜਤ ਹਨ। ਸਭ ਤੋਂ ਦੁਖਦਾਈ ਪੱਖ ਤਾਂ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਕਈ ਪੁਚਲਤ ਇਲਾਜ ਪ੍ਰਣਾਲੀਆਂ ਵਿੱਚ ਇਨ੍ਹਾਂ ਰੋਗਾਂ ਦਾ ਸੰਤੋਸ਼ਜਨਕ ਇਲਾਜ ਉਪਲਬਧ ਨਹੀਂ ਹੈ।

### ਤੇਜ਼ ਸਿਰ ਦਰਦ - ਮਾਈਗ੍ਰੇਨ

ਤੇਜ਼ ਸਿਰ ਦਰਦ ਅਤੇ ਮਾਈਗ੍ਰੇਨ ਹੋਣ ਦੇ ਪਿੱਛੇ ਕਈ ਕਾਰਨ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ ਜਿਵੇਂ, ਜਿਗਰ ਅਤੇ ਪਿੱਤੇ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਖਰਾਬੀ, ਪੇਟ ਵਿੱਚ ਗੈਸ, ਕਬਜ਼, ਗਰਦਨ ਦੇ ਹਿੱਸੇ (ਸਰਵਾਈਕਲ ਵਰਟੀਬਰਾ) ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਵਿਗਾੜ, ਹਾਈ ਬਲੱਡ ਪ੍ਰੈਸ਼ਰ, ਪੁਰਾਣਾ ਨਜ਼ਲਾ-ਜੁਖਾਮ, ਕੰਨ ਜਾਂ ਦੰਦ ਦਾ ਦਰਦ, ਸਰੀਰ ਦੀ ਨਸਾਂ ਵਿੱਚ ਖਿਚਾਅ, ਸਿਰ ਵਿੱਚ ਸੱਟ ਲੱਗਣ ਜਾਂ ਟਿਊਮਰ ਹੋਣ, ਤਿੱਲੀ ਦੇ ਵਧਣ, ਮਾਨਸਿਕ ਅਸਾਂਤੀ, ਮੌਸਮ ਦੇ ਪ੍ਰਭਾਵ, ਜ਼ਿਆਦਾ ਗਰਮੀ ਜਾਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਹਵਾ ਲੱਗਣ, ਠੰਢ ਤੋਂ ਜਲਦੀ ਨਾਲ ਗਰਮ ਕਮਰੇ ਵਿੱਚ ਆਉਣ ਜਾਂ ਇਸ ਤੋਂ ਉਲਟ ਦਿਮਾਗੀ ਕੰਮ ਜ਼ਿਆਦਾ ਕਰਨ, ਅੱਖਾਂ 'ਤੇ ਜ਼ਿਆਦਾ ਜ਼ੋਰ ਪੈਣ, ਵਧੇਰੇ ਸੋਚ-ਵਿਚਾਰ, ਉਨਿੰਦਰਾ ਅਤੇ ਲਗਾਤਾਰ ਚਿੰਤਾ ਵਿੱਚ ਡੁੱਬੇ ਰਹਿਣ, ਜ਼ਿਆਦਾ ਕਸਰਤ ਅਤੇ ਜ਼ਿਆਦਾ ਮਿਹਨਤ ਕਰਨ ਅਤੇ ਜ਼ਿਆਦਾ ਯਾਤਰਾ ਕਰਨ ਨਾਲ ਆਦਿ। ਪੁਰਾਣਾ ਦੇ ਮੁਕਾਬਲੇ ਇਹ ਰੋਗ ਔਰਤਾਂ ਵਿੱਚ ਜ਼ਿਆਦਾ ਦੇਖਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਔਰਤਾਂ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਇਦ ਇਹ ਹਾਰਮੋਨਜ਼ ਦੀ ਅਸਮਾਨਤਾ ਜਾਂ ਜਣਨ ਅੰਗਾਂ ਵਿੱਚ ਕਿਸੇ ਵਿਗਾੜ, ਮਿਰਗੀ, ਹਿਸਟੀਰੀਆ ਅਤੇ ਪਿਸ਼ਾਬ ਸੰਬੰਧੀ ਕਿਸੇ ਰੋਗ ਦੇ ਕਾਰਨ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਕਈ ਔਰਤਾਂ ਨੂੰ ਮਾਸਕ-ਧਰਮ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਜਾਂ ਰਜੇ-ਨਿਵਰਤੀ (ਮੀਨੋਪਾਜ਼) ਦੀ ਅਵਸਥਾ ਵਿੱਚ ਤੇਜ਼ ਦਰਦ ਦਾ ਸ਼ਿਕਾਰ ਹੋਣਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ। ਕਈ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਕੁਝ ਖਾਸ ਚੀਜ਼ਾਂ ਖਾਣ ਜਾਂ ਪੀਣ ਨਾਲ ਮਾਈਗ੍ਰੇਨ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਸ਼ਰਾਬ, ਬੀਅਰ, ਬੋਤਲਬੰਦ ਠੰਢੇ ਪਦਾਰਥ, ਕੋਫੀ, ਪਨੀਰ, ਖੋਇਆ, ਕੋਲਾ, ਆਲੂ-ਬੁਖਾਰਾ, ਮਾਸ ਅਤੇ ਕਈ ਕੈਮੀਕਲ ਦਵਾਈਆਂ। ਕਈ ਔਰਤਾਂ ਨੂੰ ਗਰਭ-ਨਿਰੋਧਕ ਗੋਲੀਆਂ ਖਾਣ ਅਤੇ ਸਰੀਰਕ ਸ਼ਕਤੀ ਤੋਂ ਵੱਧ ਕੰਮ ਕਰਨ ਨਾਲ ਵੀ ਤੇਜ਼ ਸਿਰ ਦਰਦ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਸਿਰ ਦਰਦ ਅਤੇ ਮਾਈਗ੍ਰੇਨ ਦੇ ਰੋਗੀ ਨੂੰ ਅਜਿਹਾ ਮਹਿਸੂਸ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਜਿਵੇਂ ਸਿਰ ਦੀਆਂ ਨਸਾਂ ਠੱਪ-ਠੱਪ ਧੜਕ ਰਹੀਆਂ ਹੋਣ ਅਤੇ ਅੱਧੇ ਜਾਂ ਪੂਰੇ ਸਿਰ ਵਿੱਚ ਕਾਫੀ ਦਰਦ ਹੋਵੇ। ਕਈ ਰੋਗੀਆਂ ਨੂੰ ਰੋਗ ਵਧ ਜਾਣ ਦੀ ਹਾਲਤ ਵਿੱਚ ਅੱਖਾਂ ਅੱਗੇ ਹਨੇਰਾ ਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਦਿਲ ਘਬਰਾਉਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਵਾਰਵਾਰ ਦਿਲ ਕੱਚਾ ਹੁੰਦਿਆਂ ਹੋਇਆਂ ਦਿਲ ਪੱਟ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਲਟੀ ਆਉਣ ਨੂੰ ਕਰਦੀ ਹੈ ਜਾਂ ਆ ਵੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਕੋਈ ਵੀ ਆਵਾਜ਼, ਸੰਗੀਤ ਬੁਰਾ ਲੱਗਦਾ ਹੈ। ਕਿਸੇ ਨਾਲ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰਨ ਜਾਂ ਕੋਈ



**ਡਾ. ਸ਼ਵੇਤਾ**  
MBBS, MD & DHMS (ONT.)  
Abbotsford  
(604) 304-2236

**ਡਾ. ਆਰ.ਐੱਸ. ਸੈਣੀ**  
(ਹੋਮਿਓਪੈਥ) Surrey  
(604) 502-9579



ਵੀ ਕੰਮ ਕਰਨ ਨੂੰ ਮਨ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ। ਕਈਆਂ ਨੂੰ ਇਸ ਦਰਦ ਦੀ ਅਵਸਥਾ ਦੇ ਚਲਦਿਆਂ ਬਾਹਰ ਦੀ ਰੋਸ਼ਨੀ ਜਾਂ ਘਰ ਦੇ ਅੰਦਰ ਦੀ ਰੋਸ਼ਨੀ ਬਿਲਕੁਲ ਵੀ ਨਹੀਂ ਸੁਖਾਉਂਦੀ ਅਤੇ ਉਹ ਪਰਦੇ ਅਤੇ ਦਰਵਾਜ਼ੇ ਬੰਦ ਕਰਕੇ ਅਤੇ ਬੱਤੀ ਬੁਝਾ ਕੇ ਆਰਾਮ ਨਾਲ ਲੇਟਣਾ ਪਸੰਦ ਕਰਦੇ ਹਨ।

ਹੋਮਿਓਪੈਥਿਕ ਇਲਾਜ ਪ੍ਰਣਾਲੀ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਲੈਣ ਵਾਸਤੇ ਜਦੋਂ ਮਰੀਜ਼ ਸਾਡੀ ਕਲੀਨਿਕ ਵਿਖੇ ਆਉਂਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਉਪਰੋਕਤ ਦਿੱਤੇ ਸਾਰੇ ਕਾਰਨਾਂ ਦੀ ਪੀੜਤ ਵਿਅਕਤੀ ਤੋਂ ਗਹਿਰਾਈ ਵਿੱਚ ਘੋਖ ਕੀਤੀ

ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਉਪਰੋਕਤ ਵਿੱਚੋਂ ਇੱਕ ਜਾਂ ਇੱਕ ਤੋਂ ਵੱਧ ਕਾਰਨਾਂ ਨੂੰ ਜਾਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਹੋਰ ਕਾਰਨਾਂ ਦੀ ਪਛਾਣ ਕਰਨ ਦੇ ਨਾਲ-ਨਾਲ ਪੀੜਤ ਵਿਅਕਤੀ ਦੀ ਸਿਰ ਦਰਦ ਦੇ ਦੌਰਾਨ ਮਨੋਦਸ਼ਾ ਅਤੇ ਉਸ ਦੀ ਪਸੰਦ ਅਤੇ ਨਾ-ਪਸੰਦ ਅਤੇ ਆਲੇ-ਦੁਆਲੇ ਦੀ ਚਾਹਤ ਮੁਤਾਬਕ ਢੁਕਵੀਂ ਹੋਮਿਓਪੈਥਿਕ ਦਵਾਈ ਦੀ ਚੋਣ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਕੁਝ ਕੇਸ ਅਜਿਹੇ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ ਸਿਰ ਦਰਦ ਕਿਸੇ ਪੁਰਾਣੀ ਸੱਟ ਜਾਂ

ਐਕਸੀਡੈਂਟ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਉਚਾਈ ਤੋਂ ਡਿਗਣ ਦੇ ਕਾਰਨ ਹੋਇਆ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਹੋਮਿਓਪੈਥੀ ਇਲਾਜ ਪ੍ਰਣਾਲੀ ਵਿੱਚ ਇਨ੍ਹਾਂ ਕਾਰਨਾਂ ਦੀ ਤਸਦੀਕਸ਼ੁਦਾ ਦਵਾਈਆਂ ਉਪਲਬਧ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ। ਪੀੜਤ ਵਿਅਕਤੀ ਦੇ ਆਮ ਜੀਵਨ ਅਤੇ ਜੀਵਨ ਦੀ ਕਾਰਜ ਸ਼ੈਲੀ ਉੱਤੇ ਮਾਈਗ੍ਰੇਨ ਦੀ ਦਰਦ ਦਾ ਕੀ ਪ੍ਰਭਾਵ ਪੈਂਦਾ ਹੈ, ਇਸ ਦੀ ਡੂੰਘਾਈ ਨਾਲ ਘੋਖ ਪੜਤਾਲ ਕਰਨ ਉਪਰੰਤ ਢੁਕਵੀਂ ਹੋਮਿਓਪੈਥਿਕ ਦਵਾਈ ਦੀ ਚੋਣ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।



## ਨਸ਼ਿਆਂ ਤੋਂ ਛੁਟਕਾਰਾ ਪਾਉ

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਸ਼ਰਾਬ ਜਾਂ ਨਸ਼ੇ ਛੱਡਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੀ ਮੱਦਦ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ। ਅੱਜ ਹੀ ਆ ਕੇ ਮਿਲੋ।



End Your Addiction  
at Night and Day Recovery Centre

Night and Day Recovery Centre  
Surrey's Choice Rehabilitation Centre  
C: 778-855-3172, F: 778-395-4113  
14688-106 Ave. Surrey BC

info@nightanddayrecovery.ca      www.nightanddayrecovery.ca



## Hi Class

### JEWELLERS LTD.

JALANDHAR WALE  
DEALS IN BEST  
QUALITY JEWELLERY

SPECIALISTS IN 22 - 24 KT.

Step-in and see our exclusive collections of Singapore, India, Pakistan and Custom-made 22K Jewellery

ਗਹਿਣਿਆਂ ਦੀ ਦੁਨੀਆਂ  
ਵਿੱਚ ਮਸ਼ਹੂਰ ਨਾਮ  
ਜਿੱਥੋਂ ਤੁਸੀਂ ਮਨਪਸੰਦ ਜਿਊਲਰੀ  
ਖਰੀਦ ਸਕਦੇ ਹੋ

6570 - Main St., (Between 49th & 50th) Vancouver BC

# Ph: 604-327-3132

FAX: 604-327-0335

## ਵੈਨਕੂਵਰ ਦਾ ਸਭ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾ ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਦਾ ਜਿਊਲਰੀ ਸਟੋਰ

# ਹਾਈ ਕਲਾਸ ਜਿਊਲਰ

☆ CUSTOM MADE  
DIAMOND JEWELLERY OF:  
☆ 10K, 14K,  
☆ WHITE GOLD  
&  
☆ PLATINUM.

ਜਲੰਧਰ ਵਾਲੇ

Repairing,  
Polishing &  
Appraisals

OFFICIAL AGENTS  
OF RADO WATCHES

# 28 ਨਵੰਬਰ ਨੂੰ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਵੇਗੀ ਕਾਰਵਾਈ ਜੱਗੀ ਜੌਹਲ ਕੇਸ: 5 ਸਾਲ ਜੇਲ੍ਹ ਵਿਚ ਰਹਿਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਵੀ ਨਹੀਂ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਇਆ ਕੇਸ

ਸਕਾਟਲੈਂਡ:- "ਮੈਂ ਪਹਿਲੇ ਦਿਨੋਂ ਹੀ ਕਹਿ ਰਿਹਾ ਹਾਂ ਕਿ ਮੇਰਾ ਭਰਾ ਬੇਕਸੂਰ ਹੈ। ਜਗਤਾਰ ਨੂੰ ਇਹ ਜਾਣਨ ਵਿੱਚ 1,807 ਦਿਨ ਲੱਗ ਗਏ ਹਨ ਕਿ ਉਸ 'ਤੇ ਕਿਹੜੇ ਇਲਜ਼ਾਮ ਹਨ। ਅੱਜ ਉਸ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਹ ਦੋਸ਼ੀ ਨਹੀਂ ਹੈ।"

ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਭਾਰਤ 'ਚ ਕਰੀਬ ਪੰਜ ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਟਰਾਇਲ ਜੇਲ੍ਹ ਵਿਚ ਬੰਦ ਸਕਾਟਲੈਂਡ ਵਾਸੀ ਜਗਤਾਰ ਸਿੰਘ ਜੌਹਲ ਦੇ ਭਰਾ ਗੁਰਪ੍ਰੀਤ ਨੇ ਬੀਬੀਸੀ ਸਕਾਟਲੈਂਡ ਨੂੰ ਸ਼ਨੀਵਾਰ ਦੀ ਅਦਾਲਤੀ ਕਾਰਵਾਈ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਕਹੇ। 35 ਸਾਲਾ ਜਗਤਾਰ ਸਿੰਘ ਜੌਹਲ ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ ਕਤਲ ਦੀ ਸਾਜ਼ਿਸ਼ ਅਤੇ ਦਹਿਸ਼ਤਗਰਦੀ ਦੇ ਇਲਜ਼ਾਮਾਂ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ। ਬ੍ਰਿਟੇਨ ਦੇ ਕਈ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀਆਂ ਨੇ ਡੰਬਰਟਨ ਸ਼ਹਿਰ ਦੇ ਵਾਸੀ ਜੌਹਲ ਦਾ ਮਾਮਲਾ ਭਾਰਤ ਸਰਕਾਰ ਕੋਲ ਉਠਾਇਆ ਹੈ। ਹਾਲਾਂਕਿ ਭਾਰਤ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਇਸ ਗੱਲ ਤੋਂ ਇਨਕਾਰ ਕੀਤਾ ਹੈ ਕਿ ਉਸ ਨੂੰ ਤਸੀਹੇ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਸਨ ਜਾਂ ਬਦਸਲੂਕੀ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ। ਭਾਰਤ ਸਰਕਾਰ ਕਹਿੰਦੀ ਰਹੀ ਹੈ ਕਿ ਮਾਮਲੇ ਵਿੱਚ ਕਾਨੂੰਨੀ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਦਾ ਪਾਲਣ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਜੱਗੀ ਜੌਹਲ ਨੇ ਅਦਾਲਤ ਨੂੰ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਹ ਬੇਕਸੂਰ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਦੱਸਿਆ ਗਿਆ ਕਿ ਮੁਕੱਦਮੇ ਦੀ ਕਾਰਵਾਈ 28 ਨਵੰਬਰ ਨੂੰ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਵੇਗੀ। ਮਨੁੱਖੀ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਦੇ ਕਾਰਕੁਨਾਂ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਜੱਗੀ ਉੱਪਰ ਲਾਏ ਇਲਜ਼ਾਮ ਬੇਬੁਨਿਆਦ ਹਨ। ਉਹ ਇਹ ਵੀ ਕਹਿ ਰਹੇ ਹਨ ਕਿ ਜੌਹਲ ਦੀ ਜਾਨ ਨੂੰ ਖਤਰਾ ਹੈ। "ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਸ਼ਟਰ ਦੇ ਕਾਨੂੰਨੀ ਮਾਹਰਾਂ ਨੇ ਮੰਨਿਆ ਹੈ ਕਿ ਉਸਦੀ ਨਜ਼ਰਬੰਦੀ ਮਨਮਾਨੀ ਹੈ ਅਤੇ ਉਸਨੂੰ ਤੁਰੰਤ ਰਿਹਾਅ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ। "ਯੂਕੇ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਤੇਜ਼ੀ ਨਾਲ ਕੰਮ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਜਗਤਾਰ ਦੇ ਖਿਲਾਫ ਲਗਾਏ ਗਏ, ਇਨ੍ਹਾਂ ਇਲਜ਼ਾਮਾਂ ਵਿੱਚ ਮੌਤ ਦੀ ਸਜ਼ਾ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ।"

"ਜਗਤਾਰ ਜੌਹਲ ਦੇ ਭਰਾ ਗੁਰਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਨੇ ਬੀਬੀਸੀ ਸਕਾਟਲੈਂਡ ਨੂੰ ਕਿਹਾ, "ਮੈਂ ਪਹਿਲੇ ਦਿਨੋਂ ਹੀ ਕਹਿ ਰਿਹਾ ਹਾਂ ਕਿ ਮੇਰਾ ਭਰਾ ਬੇਕਸੂਰ ਹੈ। ਜਗਤਾਰ ਨੂੰ ਇਹ ਜਾਣਨ ਵਿੱਚ 1,807 ਦਿਨ ਲੱਗ ਗਏ ਹਨ ਕਿ ਉਸ 'ਤੇ ਕਿਹੜੇ ਦੋਸ਼ ਹਨ। ਉਸ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਹ ਬੇਕਸੂਰ ਹੈ। "ਸਰਕਾਰੀ ਵਕੀਲਾਂ ਕੋਲ ਉਸਦੇ ਖਿਲਾਫ ਕੇਸ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਪੰਜ ਸਾਲ ਦਾ ਸਮਾਂ ਸੀ। ਉਹਨਾਂ ਨੇ ਸਮਝੌਤਾਵਾਦੀ ਗਵਾਹਾਂ ਦੇ ਬਿਆਨਾਂ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਤਸੀਹਿਆਂ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਲਏ ਅਖੌਤੀ ਇਕਬਾਲੀਆ ਬਿਆਨ ਦੇ ਪੱਖ ਵਿੱਚ ਕੁਝ ਵੀ ਨਹੀਂ ਲਿਆਂਦਾ ਗਿਆ। "ਗੁਰਪ੍ਰੀਤ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਸ ਦੇ ਭਰਾ ਨੇ (ਜੇ ਜੱਗੀ ਬਾਹਰ ਹੁੰਦੇ ਤਾਂ) ਮੰਗਲਵਾਰ ਨੂੰ ਆਪਣੀ ਪਤਨੀ ਨਾਲ ਵਿਆਹ ਦੀ ਪੰਜਵੀਂ ਵਰ੍ਹੇਗੰਢ ਮਨਾਉਣ ਦੀ ਤਿਆਰੀ ਕਰਦੇ ਹੋਣਾ ਸੀ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਕਿਹਾ, "ਅਸੀਂ ਕਿਵੇਂ ਜਸ਼ਨ ਮਨਾ ਸਕਦੇ ਹਾਂ ਜਦੋਂ ਉਹ ਸਲਾਖਾਂ ਦੇ ਪਿੱਛੇ ਹੈ? ਸਾਨੂੰ ਉਹ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਘਰ ਵਿੱਚ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।"

ਜੌਹਲ ਅਕਤੂਬਰ 2017 ਵਿੱਚ ਆਪਣੇ ਵਿਆਹ ਲਈ ਸਕਾਟਲੈਂਡ ਤੋਂ ਭਾਰਤ ਗਏ ਸਨ। ਪਰ ਪੰਦਰਾਂ ਦਿਨਾਂ ਬਾਅਦ ਪੰਜਾਬ ਵਿੱਚ ਆਪਣੀ ਨਵੀਂ ਦੁਲਹਨ ਦੇ ਨਾਲ ਖਰੀਦਦਾਰੀ ਲਈ ਗਏ ਜੱਗੀ ਨੂੰ ਪੁਲਿਸ ਵੱਲੋਂ ਚੁੱਕ ਲਿਆ ਗਿਆ ਸੀ ਅਤੇ ਉਸੇ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਉਹ ਹਿਰਾਸਤ ਵਿੱਚ ਹੈ। ਆਪਣੀ 2017 ਵਿੱਚ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰੀ ਦੇ ਸਮੇਂ ਜੌਹਲ ਇੱਕ ਸਰਗਰਮ ਬਲੋਗਰ ਅਤੇ ਸਿੱਖ ਮਨੁੱਖੀ ਹੱਕਾਂ ਦਾ ਵਕਾਲਤੀ ਸੀ। ਜੱਗੀ ਬਾਰੇ ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਸੇ ਕੰਮ ਨੇ ਉਸਨੂੰ ਭਾਰਤੀ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਦੇ ਧਿਆਨ ਵਿੱਚ ਲਿਆਂਦਾ ਸੀ। ਜੱਗੀ ਦੇ ਪਰਿਵਾਰ ਦਾ ਦਾਅਵਾ ਹੈ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਬਿਨਾਂ ਨਿਸ਼ਾਨ ਵਾਲੀ ਕਾਰ ਵਿਚ ਬੰਨ੍ਹਿਆ ਗਿਆ, ਜੇਲ੍ਹ ਵਿਚ ਬਦਸਲੂਕੀ ਕੀਤੀ ਗਈ ਅਤੇ ਝੂਠੇ ਇਕਬਾਲੀਆ ਬਿਆਨ 'ਤੇ ਦਸਤਖਤ ਕਰਨ ਲਈ ਮਜਬੂਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਤਾਜ਼ਾ ਘਟਨਾਕ੍ਰਮ ਬ੍ਰਿਟੇਨ ਦੀ ਖੁਫੀਆ ਏਜੰਸੀਆਂ ਉੱਪਰ ਭਾਰਤੀ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਸੂਹ ਦੇਣ ਦੇ ਦੋਸ਼ ਲੱਗਣ ਦੇ ਦੋ ਮਹੀਨੇ ਬਾਅਦ ਸਾਹਮਣੇ ਆਇਆ ਹੈ। ਜੌਹਲ ਦੇ ਵਕੀਲਾਂ ਨੇ ਯੂਕੇ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਖਿਲਾਫ ਸਿਕਾਇਤ ਦਰਜ ਕਰਵਾਈ ਹੈ। ਇਹ ਸਿਕਾਇਤ ਉਸ ਦਾਅਵੇ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਹੋਈ ਹੈ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਸੀ ਕਿ ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਨਾਗਰਿਕ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਸੀ। ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਸ਼ਟਰ ਵਰਕਿੰਗ ਗਰੁੱਪ ਆਨ ਆਰਬਿਟਰੇਰੀ ਡਿਟੈਂਸ਼ਨ ਦੀ ਇੱਕ ਜਾਂਚ ਨੇ ਮਈ ਵਿੱਚ ਫੈਸਲਾ ਦਿੱਤਾ ਸੀ ਕਿ ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ ਜੌਹਲ ਦੀ ਨਜ਼ਰਬੰਦੀ ਦਾ ਕੋਈ ਕਾਨੂੰਨੀ ਆਧਾਰ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਉਨ੍ਹਾਂ ਮਨੁੱਖੀ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਦੀਆਂ ਕਈ ਉਲੰਘਣਾਵਾਂ ਦਾ ਹਵਾਲਾ ਦਿੱਤਾ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਦਾਅਵਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਜੱਗੀ ਨੂੰ ਇੱਕ ਝੂਠੇ "ਇਕਬਾਲੀਆ ਬਿਆਨ" 'ਤੇ ਦਸਤਖਤ ਕਰਨ ਲਈ ਤਸੀਹੇ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਸਨ। ਉਸਦੇ ਕੰਨਾਂ, ਨਿੱਪਲਾਂ ਅਤੇ ਜਣਨ ਅੰਗਾਂ ਨੂੰ ਬਿਜਲੀਆਂ ਲਾਈਆਂ ਗਈਆਂ। ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਰਾਸ਼ਟਰਮੰਡਲ ਅਤੇ ਵਿਕਾਸ ਦਫ਼ਤਰ ਦੇ ਇੱਕ ਬੁਲਾਰੇ ਨੇ ਕਿਹਾ, "ਅਸੀਂ ਲਗਾਤਾਰ ਜੌਹਲ ਦੇ ਕੇਸ ਬਾਰੇ ਭਾਰਤ ਸਰਕਾਰ ਕੋਲ ਆਪਣੇ ਤੌਖਲੇ ਚੁੱਕੇ ਹਨ। ਇਸ ਵਿੱਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਉੱਪਰ ਤਸੱਦਦ ਦੇ ਦੋਸ਼ਾਂ ਅਤੇ ਨਿਰਪੱਖ ਮੁਕੱਦਮੇ ਦਾ ਅਧਿਕਾਰ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ। ਅਸੀਂ ਜੋ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ, ਉਹ ਕਰਨ ਲਈ ਵਚਨਬੱਧ ਹਾਂ।" "ਯੂਕੇ ਸਿਧਾਂਤਕ ਤੌਰ 'ਤੇ ਹਰ ਹਾਲਤ ਵਿੱਚ ਮੌਤ ਦੀ ਸਜ਼ਾ ਦਾ ਸਖ਼ਤ ਵਿਰੋਧ ਕਰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਅਸੀਂ ਭਾਰਤ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਇਹ ਸਪੱਸ਼ਟ ਕਰੀ ਜਾ ਰਹੇ ਹਾਂ।

ਜਗਤਾਰ ਸਿੰਘ ਉਰਫ ਜੱਗੀ ਜੌਹਲ ਸਟਾਰਟਨ ਦਾ ਰਹਿਣ ਵਾਲਾ ਹੈ, 35 ਸਾਲ ਇਹ ਨੌਜਵਾਨ ਅਕਤੂਬਰ 2017 ਵਿੱਚ ਆਪਣੇ ਵਿਆਹ ਕਰਵਾਉਣ ਵਾਸਤੇ ਭਾਰਤ ਆਇਆ ਸੀ। ਉਦੋਂ ਉਸਦੇ ਵਿਆਹ ਸਮਾਗਮ ਦੀ ਵੀਡੀਓ ਵਿੱਚ ਉਹ ਜਸ਼ਨ ਮਨਾਉਣ ਲਈ ਉਤਸ਼ਾਹ ਨਾਲ ਭੰਗੜੇ ਦੀਆਂ ਤਰਜ਼ਾਂ 'ਤੇ ਨੱਚ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਇੱਕ

ਹੋਰ ਵੀਡੀਓ ਵਿੱਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਆਪਣੀ ਪਤਨੀ ਦਾ ਹੱਥ ਫੜਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ, ਜਦੋਂ ਉਹ ਆਪਣੇ ਦੋਸਤਾਂ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਸਾਹਮਣੇ ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ ਨੱਚੇ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਭਰਾ ਗੁਰਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਜੌਹਲ ਯਾਦ ਕਰਦਾ ਹੈ, "ਇਹ ਸਾਡੇ ਲਈ ਖੁਸ਼ੀ ਭਰਿਆ ਦਿਨ ਸੀ, ਇਹ ਬਿਲਕੁਲ ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸੀ ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਯੋਜਨਾ ਬਣਾਈ ਗਈ ਸੀ। "ਪਰ 15 ਦਿਨਾਂ ਬਾਅਦ, ਜਦੋਂ ਜੌਹਲ ਪੰਜਾਬ ਵਿੱਚ ਆਪਣੀ ਪਤਨੀ ਨਾਲ ਖਰੀਦਦਾਰੀ ਕਰ ਰਹੇ ਸਨ, ਪੁਲਿਸ ਦੁਆਰਾ ਫੜ ਲਏ ਗਏ ਅਤੇ ਉਸ ਦੇ ਬਾਅਦ ਤੋਂ ਜੇਲ੍ਹ ਵਿਚ ਬੰਦ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਭਰਾ ਗੁਰਪ੍ਰੀਤ ਜੋ ਸਕਾਟਲੈਂਡ ਵਾਸੀ ਹੈ, ਨੇ ਦੱਸਿਆ, ਜੌਹਲ ਇੱਕ ਸ਼ਾਂਤਮਈ ਕਾਰਕੁਨ ਸੀ ਅਤੇ ਮੰਨਦੇ ਹਨ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ ਸਿੱਖਾਂ ਖਿਲਾਫ ਹੋਈ ਇਤਿਹਾਸਕ ਮਨੁੱਖੀ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਦੀ ਉਲੰਘਣਾ ਬਾਰੇ ਲਿਖਣ ਕਾਰਨ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਗੁਰਪ੍ਰੀਤ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ, "ਮੈਂ ਮੰਨਦਾ ਹਾਂ



ਉਸ ਨੂੰ ਨਿਸ਼ਾਨਾ ਬਣਾਇਆ ਗਿਆ ਕਿਉਂਕਿ ਉਹ ਬੜਬੋਲਾ ਸੀ। ਮੈਂ ਮੰਨਦਾ ਹਾਂ ਕਿ ਉਹ ਮਸੂਮ ਹੈ ਅਤੇ ਜਦੋਂ ਇੱਕ ਵਾਰ ਮੁਕੱਦਮੇ ਦੀ ਸੁਣਵਾਈ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਈ ਤਾਂ ਉਹ ਬੇਕਸੂਰ ਸਾਬਤ ਹੋ ਜਾਵੇਗਾ।

## ਸ਼ਿਵ ਸੈਨਾ ਨੂੰ ਧਾਰਮਿਕ ਚਿੰਨ੍ਹ ਅਲਾਟ ਕਰਨ 'ਤੇ ਸਿੱਖ ਆਗੂ ਨਾਰਾਜ਼

ਮੁੰਬਈ- ਭਾਰਤੀ ਚੋਣ ਕਮਿਸ਼ਨ ਵੱਲੋਂ ਮਹਾਰਾਸ਼ਟਰ ਦੇ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਏਕਨਾਥ ਸ਼ਿੰਦੇ ਦੇ ਧੜੇ ਸ਼ਿਵ ਸੈਨਾ ਨੂੰ ਧਾਰਮਿਕ ਚਿੰਨ੍ਹ ਅਲਾਟ ਕੀਤੇ ਜਾਣ 'ਤੇ ਸਿੱਖ ਆਗੂਆਂ ਨੇ ਗੁੱਸਾ ਜ਼ਾਹਰ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸੱਚਖੰਡ ਬੋਰਡ ਨਾਂਦੇੜ ਦੇ ਸਾਬਕਾ ਸਕੱਤਰ ਰਣਜੀਤ ਸਿੰਘ ਕਾਮਥੋਕਰ ਅਤੇ ਸਥਾਨਕ ਕਾਂਗਰਸੀ ਆਗੂ ਨੇ ਚੋਣ ਕਮਿਸ਼ਨ (ਈਸੀ) ਨੂੰ ਲਿਖੇ ਪੱਤਰ ਵਿੱਚ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਸਿੱਖ ਕੌਮ 'ਦੇ ਤਲਵਾਰਾਂ ਅਤੇ ਇੱਕ ਢਾਲ' ਜੋ ਕਿ ਸਿੱਖਾਂ ਦਾ ਧਾਰਮਿਕ ਚਿੰਨ੍ਹ ਹੈ, ਦੀ ਅਲਾਟਮੈਂਟ ਤੋਂ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਹਨ। ਜੇ ਮਹਾਰਾਸ਼ਟਰ ਦੇ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਏਕਨਾਥ ਸ਼ਿੰਦੇ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਵਾਲੀ ਸ਼ਿਵ ਸੈਨਾ ਨੂੰ ਅਲਾਟ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਕਾਮਥੋਕਰ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਜੇਕਰ ਚੋਣ ਕਮਿਸ਼ਨ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸਿਕਾਇਤ 'ਤੇ ਕਾਰਵਾਈ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਉਹ ਕਾਰਵਾਈ ਲਈ ਅਦਾਲਤ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਹਿੰਦੁਸਤਾਨ ਟਾਈਮਜ਼ ਨੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਹਵਾਲੇ ਨਾਲ ਕਿਹਾ, "ਸਾਡੇ ਗੁਰੂ ਸ਼੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਜੀ ਨੇ ਤਲਵਾਰ ਅਤੇ ਢਾਲ ਨੂੰ ਖਾਲਸਾ ਪੰਥ ਦੇ ਧਾਰਮਿਕ ਚਿੰਨ੍ਹ ਵਜੋਂ ਸਥਾਪਿਤ ਕੀਤਾ ਸੀ।"




# Hiring

Team Owner Operators

- All miles paid
- Year round work
- Criminal record check
- Flexible time off
- On site maintenance/wash facility
- Family atmosphere
- Direct deposit



**Karnail Singh Rai**  
President

## Call today 604-503-6900

Email-kal@raiexpresslines.com www.raieexpressline.com

Unit 125-7475 135th Street, BC V3W 0M8



**THE GRAND TAJ**  
BANQUET HALL

Khalsa Business Centre, 84th Ave. & 128th St., Surrey

**CATERING SERVICE & MUSIC ARRANGEMENT**

*Caterings ~ Weddings ~ Engagements ~ Birthdays ~ Conferences & much more*

ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਕੋਟਰਿੰਗ  
ਖਾਸ ਕੀਮਤਾਂ ਤੇ ਲੈਣ ਲਈ ਅੱਜ ਹੀ ਫੋਨ ਕਰੋ  
**604-599-4342**  
Fax: 604-599-4818  
Email: grandtaj@grandtaj.com  
www.grandtaj.com



**Our Facilities Are Perfect For:**

**WEDDINGS \* RECEPTION**  
**BIRTHDAY PARTIES**  
**ANNIVERSARIES**  
**CORPORATE FUNCTIONS**  
**BUSINESS MEETINGS**

**Capacity**  
from  
**100 to 1200**

**Ladies**  
**Parties**  
**Special**



ਪੱਪੂ ਇੱਕ ਦੁਕਾਨਦਾਰ ਨੂੰ ਕਹਿਣ ਲੱਗਾ-ਭਾਈ ਸਾਹਿਬ! ਇੱਕ ਚੂਹੇਦਾਨੀ ਦਿਓ।  
ਜਲਦੀ ਦਿਓ, ਮੈਂ ਬੱਸ ਫੁੱਲੀ ਆ।  
ਦੁਕਾਨਦਾਰ-ਮਾਫ ਕਰਿਓ, ਭਾਈ ਸਾਹਿਬ ਮੇਰੇ ਕੋਲ ਐਨੀ ਵੱਡੀ ਚੂਹੇਦਾਨੀ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਇੱਕ ਬੱਚਾ ਸੜਕ ਉੱਤੇ ਇੱਕ ਕੁੱਤੇ ਨੂੰ ਲੈ ਕੇ ਜਾ ਰਿਹਾ ਸੀ। ਇੱਕ ਪੁਲਿਸ ਵਾਲਾ ਹੱਸਦੇ ਹੋਏ ਬੋਲਿਆ ਬੇਟਾ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਭਾਈ ਨੂੰ ਕਿੱਥੇ ਲੈ ਕੇ ਜਾ ਰਹੇ ਹੋ? ਬੱਚਾ-ਗੁੱਸੇ ਵਿੱਚ-ਪੁਲਿਸ ਵਿੱਚ ਭਰਤੀ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ।

ਲੜਕਾ-ਭਗਵਾਨ ਨੂੰ-ਮੇਰੇ ਘਰ ਤੋਂ ਅਮਰੀਕਾ ਤੱਕ ਸੜਕ ਬਣਵਾ ਦਿਓ।  
ਭਗਵਾਨ-ਇਹ ਕੰਮ ਮੁਸ਼ਕਲ ਹੈ, ਕੁੱਝ ਹੋਰ ਮੰਗੋ।  
ਲੜਕਾ-ਤਾਂ ਫਿਰ ਕੋਈ ਇਹੋ ਜਿਹੀ ਕੁੱਝ ਬਣਾ ਦਿਓ, ਜੋ ਮੇਰੇ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਲੜਕੇ ਨੂੰ ਨਾ ਚਾਹੇ।

ਭਗਵਾਨ-ਤਾਂ ਸੜਕ ਬਣਾਉਣੀ ਕਦੋਂ ਤੋਂ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰਾਂ? ਚੱਪੂ ਪਾਰਟੀ 'ਤੇ 15 ਪਲੇਟ ਬਿਰਿਆਨੀ ਖਾ ਕੇ ਪੇਟ ਵਿੱਚ ਦਰਦ ਹੋਣ ਕਾਰਨ ਬਾਥਰੂਮ ਵਿੱਚ ਜਾ ਕੇ ਪੁਰਾਬਨਾ ਕਰਨ ਲੱਗਾ-ਹੇ ਭਗਵਾਨ ਜਾਂ ਤਾਂ ਜਾਨ ਕੱਢ ਦੇ ਜਾਂ ਬਿਰਿਆਨੀ ਕੱਢ ਦੇ।

ਟੀਚਰ-ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਕਾਪੀ ਵਿੱਚ ਇੰਨੀਆਂ ਗਲਤੀਆਂ ਇੱਕੋ ਸਮੇਂ ਕਿਵੇਂ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ? ਅਮਨ-ਨਹੀਂ ਸਰ, ਮੈਂ ਇਹ ਇਕੱਲਾ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ, ਮੇਰਾ ਛੋਟਾ ਭਰਾ ਵੀ ਮਦਦ ਕਰਦਾ ਹੈ।

ਮੁੰਡਾ, 'ਜਾਨੇਮਨ, ਟੁੱਟੇ ਦਿਲ ਨਾਲ ਪਿਆਰ ਕਰੋਗੀ ਜਾਂ ਦਿਲ ਟੁੱਟਣ ਤੱਕ ਪਿਆਰ ਕਰੋਗੀ?' ਕੁੜੀ, 'ਕਮੀਨੇ, ਇਹ ਦੱਸ ਕਿ ਟੁੱਟੀ ਚੱਪਲ ਨਾਲ ਕੁੱਟ ਖਾਏਗਾ ਜਾਂ ਚੱਪਲ ਟੁੱਟਣ ਤੱਕ ਕੁੱਟ ਖਾਏਗਾ।'

ਸਿੰਗਲਾ ਇਕ ਹੋਟਲ ਵਿੱਚ ਗਿਆ ਅਤੇ ਚਿਕਨ ਦਾ ਆਰਡਰ ਦਿੱਤਾ। ਵੇਟਰ, 'ਸਾਹਿਬ, ਫ੍ਰੈਂਚ ਚਿਕਨ ਲਵੇਗੇ ਜਾਂ ਸਪੈਨਿਸ਼?' ਸਿੰਗਲਾ, 'ਓ ਭਰਾ! ਕੋਈ ਵੀ ਲੈ ਕੇ ਆ ਜਾ, ਮੈਂ ਕਿਹੜਾ ਉਸ ਨਾਲ ਗੱਲਾਂ ਕਰਨੀਆਂ ਹਨ।'

ਇਕ ਕੁੜੀ ਡਾਕਟਰ ਕੋਲ ਗਈ ਅਤੇ ਕਹਿਣ ਲੱਗੀ, 'ਡਾਕਟਰ ਸਾਹਿਬ, ਮੈਂ ਕੁਝ ਜ਼ਿਆਦਾ ਹੀ ਸ਼ਰਾਬ ਪੀਣ ਲੱਗੀ ਹਾਂ ਅਤੇ ਜਦੋਂ ਕੁਝ ਜ਼ਿਆਦਾ ਪੀ ਜਾਂਦੀ ਹਾਂ ਤਾਂ ਜੋ ਵੀ ਵਿਅਕਤੀ ਸਾਹਮਣੇ ਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਉਸ ਨਾਲ ਪਿਆਰ ਕਰਨ ਨੂੰ ਦਿਲ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਕੋਈ ਇਲਾਜ ਦੱਸੋ।'

ਡਾਕਟਰ ਬੋਲਿਆ, 'ਇਹ ਤਾਂ ਬੜੀ ਅਨੋਖੀ ਬੀਮਾਰੀ ਹੈ ਮਿਸ, ਪਰ ਚੱਲੋ ਪਹਿਲਾਂ ਇਕ-ਇਕ ਪੈਗ ਲਗਾਉਂਦੇ ਹਾਂ, ਫਿਰ ਸੋਚਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਕੀ ਕਰਨਾ ਹੈ।'

ਦੋ ਬਹੁਤ ਚੰਗੇ ਦੋਸਤ ਸਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਇਕ ਦੀ ਅਚਾਨਕ ਮੌਤ ਹੋ ਗਈ। ਪੁਲਸ ਜਾਂਚ ਕਰਨ ਆਈ ਤੇ ਉਸ ਦੇ ਦੋਸਤ ਨੂੰ ਪੁੱਛਿਆ, 'ਤੇਰਾ ਦੋਸਤ ਕਿਵੇਂ ਮਰਿਆ?' ਦੋਸਤ, 'ਪਤਾ ਨਹੀਂ ਸਾਹਿਬ, ਉਹ ਬੋਲਿਆ ਮੇਰੇ ਪੇਟੇ ਵਿੱਚ ਚੂਹੇ ਕੁੱਦ ਰਹੇ ਹਨ ਤਾਂ ਮੈਂ ਉਸ ਨੂੰ ਚੂਹੇ ਮਾਰਨ ਵਾਲੀ ਦਵਾਈ ਖੁਆ ਦਿੱਤੀ।'

ਪ੍ਰੇਮੀ (ਪ੍ਰੇਮਿਕਾ ਨੂੰ), 'ਪਿਆਰ ਹੁਆ ਇਕਰਾਰ ਹੁਆ, ਪਿਆਰ ਸੇ ਫਿਰ ਕਿਉਂ ਡਰਤਾ ਹੈ ਦਿਲ..।' ਪ੍ਰੇਮਿਕਾ, 'ਕਿਉਂ ਨਾ ਡਰੋ ਦਿਲ, ਕਿਉਂਕਿ ਅੱਜ ਕੱਲ੍ਹ ਦੇ ਪਿਆਰ ਨਾਲ ਵਧਦਾ ਹੈ ਸਿਰਫ ਮੋਬਾਈਲ ਤੇ ਰੈਸਟੋਰੈਂਟ ਦਾ ਬਿੱਲ।'

ਅਧਿਆਪਕ (ਪ੍ਰਿੰਸ ਨੂੰ), 'ਚੱਲ ਪ੍ਰਿੰਸ ਤੂੰ ਦੱਸ ਕਿ ਦੋ 'ਚੋ' ਦੋ ਗਏ, ਕਿੰਨੇ ਬਚੇ?' ਪ੍ਰਿੰਸ, 'ਸਰ, ਸਮਝ ਨਹੀਂ ਆਇਆ।' ਅਧਿਆਪਕ, 'ਬੇਟਾ, ਤੇਰੇ ਕੋਲ ਦੋ ਰੋਟੀਆਂ ਹਨ, ਤੂੰ ਦੋਵੇਂ ਖਾ ਲਈਆਂ ਤਾਂ ਤੇਰੇ ਕੋਲ ਕੀ ਬਚਿਆ?' ਪ੍ਰਿੰਸ, 'ਸਰ, ਸਬਜ਼ੀ।'

ਸੁਰਿੰਦਰ ਲਾਇਬਰੇਰੀ ਵਿੱਚ ਤਿੰਨ ਘੰਟੇ ਤੱਕ ਇੱਕ ਕਿਤਾਬ ਪੜ੍ਹਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਬੋਲਿਆ, 'ਕਿੰਨੀ ਬੇਰਿੰਗ ਕਿਤਾਬ ਹੈ, ਇੰਨੇ ਜ਼ਿਆਦਾ ਕਿਰਦਾਰ, ਪਰ ਕੋਈ ਕਹਾਣੀ ਨਹੀਂ...।'

ਲਾਇਬਰੇਰੀ ਵਾਲਾ ਬੋਲਿਆ, 'ਭਾਈ ਸਾਹਿਬ, ਉਹ ਕਿਤਾਬ ਨਹੀਂ ਟੈਲੀਫੋਨ ਡਾਇਰੈਕਟਰੀ ਸੀ।'

ਮਹਿੰਦਰ, 'ਯਾਰ ਜਦੋਂ ਤੈਨੂੰ ਗਰਮੀ ਲਗਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਤੂੰ ਕੀ ਕਰਦਾ ਏਂ?'

ਵਿਨੇ, '...ਤਾਂ ਮੈਂ ਏ ਸੀ ਸਾਹਮਣੇ ਬੈਠ ਜਾਂਦਾ ਹਾਂ।' ਮਹਿੰਦਰ, '...ਅਤੇ ਜਦੋਂ ਬਹੁਤ ਜ਼ਿਆਦਾ ਗਰਮੀ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਕੀ ਕਰਦਾ ਏਂ?' ਵਿਨੇ, 'ਜਦੋਂ ਬਹੁਤ ਜ਼ਿਆਦਾ ਗਰਮੀ ਪੈਂਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਮੈਂ ਏ ਸੀ ਨੂੰ ਆਨ ਕਰ ਦਿੰਦਾ ਹਾਂ।' ਪ੍ਰੇਮੀ-ਪ੍ਰੇਮਿਕਾ ਗੱਲਾਂ ਕਰ ਰਹੇ ਸਨ। ਪ੍ਰੇਮਿਕਾ ਬੋਲੀ, 'ਕੋਈ ਅਜਿਹੀ ਗੱਲ ਕਹਿ ਕਿ ਮੇਰਾ ਦਿਲ ਜ਼ੋਰ-ਜ਼ੋਰ ਨਾਲ ਧੱਕ-ਧੱਕ ਕਰਨ ਲੱਗੇ।' ਪ੍ਰੇਮੀ, 'ਤੇਰੇ ਪਿੱਛੇ ਮੇਰੇ ਪਾਪਾ ਆ ਰਹੇ ਹਨ।'

ਪਠਾਨ (ਪਤਨੀ ਨੂੰ), 'ਮੇਰਾ ਯਾਰ ਆਇਆ ਹੈ, ਚਾਹ ਤਾਂ ਬਣਾ ਦੇ।' ਪਤਨੀ, 'ਮੈਂ ਨਹੀਂ ਬਣਾ ਸਕਦੀ।' ਪਠਾਨ, 'ਬਣਾ ਦੇ, ਜਦੋਂ ਤੇਰਾ ਯਾਰ ਆਏਗਾ ਤਾਂ ਮੈਂ ਵੀ ਬਣਾ ਦੇਵਾਂਗਾ।'

ਇਕ ਡਾਕਟਰ ਮਰੀਜ਼ ਨੂੰ ਸਮਝਾਉਂਦਾ ਹੋਇਆ ਬੋਲਿਆ, 'ਕੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪਤਾ ਹੈ ਕਿ ਸ਼ਰਾਬ ਇਕ ਧੀਮਾ ਜ਼ਹਿਰ ਹੈ? ਇਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਹੌਲੀ-ਹੌਲੀ ਇਕ ਦਿਨ ਮਾਰ ਸੁੱਟੇਗੀ।' ਮਰੀਜ਼, 'ਠੀਕ ਹੈ, ਮੈਨੂੰ ਵੀ ਮਰਨ ਦੀ ਕੋਈ ਕਾਹਲੀ ਨਹੀਂ ਹੈ।'

ਅਧਿਆਪਕ, 'ਰੋਹਿਤ, ਜੇ ਤੇਰੇ ਕੋਲ 15 ਸੇਬ ਹੋਣ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਛੇ ਤੂੰ ਨਿਰਮਲਾ ਨੂੰ ਦੇ ਦੇਵੇ, ਚਾਰ ਸੁਨੀਤਾ ਨੂੰ ਦੇ ਦੇਵੇ ਅਤੇ ਪੰਜ ਰਮਨ ਨੂੰ ਦੇ ਦੇਵੇ ਤਾਂ ਤੈਨੂੰ ਕੀ ਮਿਲੇਗਾ?' ਰੋਹਿਤ, 'ਸਰ, ਮੈਨੂੰ ਤਿੰਨ ਨਵੀਆਂ ਗਰਲ ਫ੍ਰੈਂਡਸ

ਮਿਲ ਜਾਣਗੀਆਂ।' ਪਤਨੀ, 'ਅੱਜ ਤੁਸੀਂ ਇੰਨੀ ਜਲਦੀ ਘਰ ਕਿਵੇਂ ਆ ਗਏ?' ਪਤੀ, 'ਬੋਸ ਨੇ ਕਿਹਾ ਸੀ-ਗੋ ਟੂ ਹੈਲ', ਮੈਂ ਸਿੱਧਾ ਤੇਰੇ ਕੋਲ ਆ ਗਿਆ।'

ਪ੍ਰਿੰਸ (ਦਰਜ਼ੀ ਨੂੰ), 'ਪੈਂਟ ਦੀ ਸਿਲਾਈ ਦੇ ਕਿੰਨੇ ਪੈਸੇ ਲੱਗਣਗੇ?' ਦਰਜ਼ੀ, '150 ਰੁਪਏ।' ਪ੍ਰਿੰਸ, '...ਅਤੇ ਨਿੱਕਰ ਦੇ?' ਦਰਜ਼ੀ, '50 ਰੁਪਏ।' ਪ੍ਰਿੰਸ, 'ਚਲੋ ਠੀਕ ਹੈ, ਨਿੱਕਰ ਸਿਊ ਦਿਓ, ਪਰ ਪੈਰਾਂ ਤੱਕ ਲੰਮੀ ਰੱਖ ਲੈਣੀ।'

**GARCHA Plumbing Heating & Repair Ltd.**  
15 Yrs Experience

ਨਵੇਂ ਪੁਰਾਣੇ ਘਰਾਂ ਦੀ ਹੀਟਿੰਗ ਅਤੇ ਪਲੰਬਿੰਗ

- \* Hot Water Tank Replacement
- \* Boiler & Furnace Repair
- \* Drain Cleaning
- \* Certified Plumber

ਗਰ ਵਾਟਰ ਟੈਂਕ ਉਸੇ ਦਿਨ ਬਦਲ ਦੇ ਹਾਂ

**Amarjit Singh Garcha**  
**604-306-3276**  
Big Or Small, We Do It All

**SINGH THIND & ASSOCIATES**

**#208, 7110 120 Street, Surrey, BC**

**“ਆਪਣੇ ਭਾਈਚਾਰੇ ਦਾ ਮਾਣ”**

- \*ਕ੍ਰਿਮੀਨਲ ਲਾਅ
- \*ਸਿਵਲ ਲਾਅ
- \*ਇੰਮੀਗਰੇਸ਼ਨ
- \*ਤਲਾਕ

**Civil Litigation**

- \*Contract Disputes
- \*Construction Disputes
- \*Debt Collection
- \*Business Disputes
- \*Builders Lien

**Criminal Law**

- \*Homicide and Attempted Homicide
- \*Extradition Matters
- \*Drug Offences
- \*Assaults \*Sexual Assaults
- \*Drinking & Driving Offenses
- \*Theft & Robbery
- \*Offenses related to prostitution

**Divorce Cases**

**Immigration Law**

- \*Immigration Appeals
- \*Overseas sponsorships of spouses, dependant children and parents
- \*Inland sponsorships of spouses, dependent children and parents
- \*Provincial Nominee Programs (PNP)
- \*Skilled Worker Category
- \*Self-Employed
- \*Investor and Entrepreneur Immigration
- \*Work Permits

**AMANDEEP SINGH**

**JUSTIN S. THIND**

**604.543.3886**

**SINGH THIND & ASSOCIATES**  
BARRISTERS & SOLICITORS

# ਬਿਲਕਿਸ ਬਾਨੋ ਕੇਸ: ਮੋਦੀ ਸਰਕਾਰ ਕਟਹਿਰੇ 'ਚ

ਬਿਲਕਿਸ ਬਾਨੋ ਗੈਂਗ ਰੇਪ ਦੇ 'ਹਿੰਦੂਤਵੀ ਦਰਿੰਦਿਆਂ' ਦੀ ਰਿਹਾਈ ਇਸ ਸਮੇਂ ਮੋਦੀ ਸਰਕਾਰ ਲਈ ਗਲੇ ਦੀ ਹੱਡੀ ਬਣ ਚੁੱਕੀ ਹੈ। ਇਸ ਫੈਸਲੇ ਕਾਰਣ ਭਾਜਪਾ ਦੀ ਦੇਸ਼ ਹੀ ਨਹੀਂ, ਵਿਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿੱਚ ਵੀ ਬਹੁਤ ਹੀ ਕਿਰਕਰੀ ਹੋ ਰਹੀ ਹੈ। ਇਸ ਸਮੇਂ ਇਸ ਮਾਮਲੇ ਦੀ ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਵਿੱਚ ਸੁਣਵਾਈ ਚਲ ਰਹੀ ਹੈ। ਇਸ ਸੰਬੰਧੀ ਮਾਰਕਸੀ ਪਾਰਟੀ ਦੀ ਸਾਬਕਾ ਸਾਂਸਦ ਸੁਭਾਸ਼ਿਨੀ ਅਲੀ, ਪੱਤਰਕਾਰ ਰੇਵਤੀ ਲਾਲ ਤੇ ਰੂਪ ਰੇਖਾ ਵਰਮਾ ਨੇ ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਵਿੱਚ ਰਿੱਟ ਦਾਖਲ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਨੇ ਇਸ ਰਿੱਟ ਰਾਹੀਂ ਬਿਲਕਿਸ ਬਾਨੋ ਨਾਲ ਸਮੂਹਿਕ ਬਲਾਤਕਾਰ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਤੇ ਕਈ ਕਤਲਾਂ ਲਈ ਦੋਸ਼ੀ ਠਹਿਰਾਏ ਗਏ 11 ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਦੀ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਰਿਹਾਈ ਨੂੰ ਚੁਣੌਤੀ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਇਸ

ਕੇਸ ਦੀ ਸੁਣਵਾਈ ਦੌਰਾਨ ਗੁਜਰਾਤ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਇਹ ਕਹਿ ਦਿੱਤਾ ਹੈ ਕਿ ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਨੂੰ ਛੱਡਣ ਦੀ ਮਨਜ਼ੂਰੀ ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਦਿੱਤੀ ਸੀ।

ਅਸਲ ਵਿੱਚ ਇਸ ਸਮੇਂ ਗੁਜਰਾਤ ਦੀਆਂ ਅਸੈਂਬਲੀ ਚੋਣਾਂ ਸਿਰ ਉੱਤੇ ਹਨ। ਭਾਜਪਾ ਨੂੰ ਡਰ ਹੈ ਕਿ ਵਿਰੋਧੀ ਪਾਰਟੀਆਂ ਇਸ ਮਸਲੇ ਨੂੰ ਚੋਣ ਮੁੱਦਾ ਬਣਾ ਕੇ ਗੁਜਰਾਤ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਕਟਹਿਰੇ ਵਿੱਚ ਖੜ੍ਹਾ ਕਰ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ। ਜੇਕਰ ਅਜਿਹਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਗੁਜਰਾਤ ਦੀਆਂ ਵਿਧਾਨ ਸਭਾ ਚੋਣਾਂ ਵਿੱਚ ਭਾਜਪਾ ਨੂੰ ਇਸ ਦਾ ਖਮਿਆਜ਼ਾ ਭੁਗਤਣਾ ਪੈ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਲਈ ਪਾਰਟੀ ਨੇ ਗੁਜਰਾਤ ਭਾਜਪਾ ਨੂੰ ਬਚਾਉਣ ਲਈ ਦੋਸ਼ੀਆਂ ਦੀ ਰਿਹਾਈ ਦਾ ਠੀਕਰਾ ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਸਿਰ ਭੰਨ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।

ਗੁਜਰਾਤ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਵਿੱਚ ਕਿਹਾ



## ਖਾਲਸਾ ਸਕੂਲ ਸਰੀ ਵਿਖੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਦਾ ਲਗਾਤਾਰ ਚੌਕੜੀ 'ਚ ਬੈਠਣ ਦਾ ਮੁਕਾਬਲਾ



ਸਰੀ:-ਖਾਲਸਾ ਸਕੂਲ, ਨਿਊਟਨ ਵਿਖੇ ਮਿਤੀ 15 ਅਕਤੂਬਰ, 2022 ਦਿਨ ਸ਼ਨੀਵਾਰ ਨੂੰ ਬੱਚਿਆਂ ਦਾ ਚੌਕੜੀ ਮਾਰ ਕੇ ਬੈਠਣ ਦਾ ਮੁਕਾਬਲਾ ਕਰਵਾਇਆ ਗਿਆ। ਇਸ ਵਿੱਚ ਕੁਲ 517 ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਨੇ ਭਾਗ ਲਿਆ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ 24 ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਲਗਾਤਾਰ 7 ਘੰਟੇ ਤੋਂ ਵੱਧ ਅਤੇ 16 ਵਿਦਿਆਰਥੀ 8 ਘੰਟੇ ਤੋਂ ਵੱਧ ਸਮਾਂ ਇਕ ਚੌਕੜੀ ਵਿੱਚ ਬੈਠੇ। ਜਿੱਥੇ ਅੱਜ ਤਕਨਾਲੋਜੀ ਦਾ ਸਮਾਂ ਹੈ, ਉਥੇ ਇੰਨੀ ਵੱਡੀ ਗਿਣਤੀ ਵਿੱਚ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਨੇ ਲਗਾਤਾਰ 8 ਘੰਟੇ ਗੁਰੂ ਦੀ ਗੋਦ ਦਾ ਅਨੰਦ ਮਾਣਿਆ। ਇਹਨਾਂ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਵਿੱਚ ਸਮਰੀਤ ਕੌਰ (ਕਿੰਡਰਗਾਰਟਨ), ਨਿਮਰਤ ਕੌਰ ਹੰਸ, ਜਸਲੀਨ ਕੌਰ ਗਰਚਾ (ਗਰੇਡ 2), ਅਰਸ਼ਵੀਰ ਕੌਰ ਘੁੰਮਣ, ਮਹਿਤਾਬ ਸਿੰਘ, ਮੇਹਰ ਕੌਰ ਗਰੇਵਾਲ (ਗਰੇਡ 3), ਅਨਮੋਲ ਕੌਰ ਨਿੱਜਰ, ਮਹਾਂ ਸਿੰਘ, ਹਰਸੀਰਤ ਕੌਰ (ਗਰੇਡ 4), ਗੁਰਜੋਤ ਕੌਰ (ਗਰੇਡ 6), ਜਸਲੀਨ ਕੌਰ ਬਾਜਵਾ, ਰਵਲੀਨ ਕੌਰ ਸੰਧੂ, ਤਰਨਪ੍ਰੀਤ ਕੌਰ, ਖੁਸ਼ਦੀਪ ਕੌਰ (ਗਰੇਡ 7 ਅਤੇ ਕੁਦਰਤ ਕੌਰ, ਸੁਖਮੀਤ ਸਿੰਘ (ਗਰੇਡ 8) 7 ਤੋਂ 8 ਘੰਟੇ ਤੱਕ ਲਗਾਤਾਰ ਇਕ ਚੌਕੜੀ ਵਿੱਚ ਬੈਠੇ। ਇਸ ਦੌਰਾਨ ਹਰ ਸਾਲ ਦੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਖਾਲਸਾ ਸਕੂਲ ਅਤੇ ਪੰਥ ਦੀ ਚੜ੍ਹਦੀ ਕਲਾ ਲਈ ਖਾਲਸਾ ਸਕੂਲ ਦੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਵਲੋਂ ਸਾਰਾ ਦਿਨ ਸਵੇਰ 8 ਵਜੇ ਤੋਂ ਸ਼ਾਮ 6 ਵਜੇ ਤੱਕ ਜਪੁਜੀ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਪਾਠ ਦਾ ਅਖੰਡ ਜਾਪ ਵੀ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਖਾਲਸਾ ਸਕੂਲ ਦੇ ਅਹੁਦੇਦਾਰ ਅਤੇ ਸਟਾਫ ਵਲੋਂ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਇਹ ਉਪਰਾਲਾ ਯਾਦਗਾਰੀ ਹੋ ਨਿਬੜਿਆ। ਇਸ ਮੌਕੇ ਸਾਰਾ ਦਿਨ ਗੁਰੂ ਕਾ ਲੰਗਰ ਅੱਡਟ ਵਰਤਿਆ। ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਨੂੰ ਇਨਾਮ ਦੇ ਕੇ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਹੌਂਸਲਾ ਅਫਜਾਈ ਕੀਤੀ ਗਈ।

ਹੈ ਕਿ ਬਿਲਕਿਸ ਬਾਨੋ ਕੇਸ ਦੇ 11 ਦੋਸ਼ੀਆਂ ਨੂੰ 14 ਸਾਲ ਦੀ ਸਜ਼ਾ ਕੱਟਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਰਿਹਾਈ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਕਿਉਂਕਿ ਸਜ਼ਾ ਦੌਰਾਨ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਵਿਹਾਰ ਵਧੀਆ ਸੀ। ਗੁਜਰਾਤ ਦੇ ਗ੍ਰਿਹ ਵਿਭਾਗ ਦੇ ਸਕੱਤਰ ਨੇ ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਨੂੰ ਇੱਕ ਹਲਫਨਾਮੇ ਰਾਹੀਂ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਰਾਜ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਇਸ ਬਾਰੇ ਵਿਚਾਰ-ਵਟਾਂਦਰੇ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਇਨ੍ਹਾਂ 11 ਦੋਸ਼ੀਆਂ ਨੂੰ ਰਿਹਾਈ ਕਰਨ ਦਾ ਫੈਸਲਾ ਲਿਆ ਸੀ। ਭਾਰਤ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਵੀ 11 ਜੁਲਾਈ 2022 ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਇੱਕ ਪੱਤਰ ਰਾਹੀਂ ਇਨ੍ਹਾਂ 11 ਕੈਦੀਆਂ ਦੀ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਰਿਹਾਈ ਦੀ ਸਹਿਮਤੀ ਦੇ ਦਿੱਤੀ ਸੀ। ਇਸ ਹਲਫਨਾਮੇ ਵਿੱਚ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਦੋਸ਼ੀਆਂ ਦੀ ਰਿਹਾਈ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਚੀਫ ਇੰਸਪੈਕਟਰ ਜਨਰਲ ਜੇਲ੍ਹਾਂ, ਜੇਲ ਮੁਖੀ, ਜੇਲ੍ਹ ਸਲਾਹਕਾਰ ਕਮੇਟੀ, ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਮੈਜਿਸਟ੍ਰੇਟ, ਪੁਲਸ ਮੁਖੀ, ਸੀ ਬੀ ਆਈ, ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਅਪਰਾਧ ਸ਼ਾਖਾ ਤੇ ਸੈਸ਼ਨ ਕੋਰਟ ਮੁੰਬਈ ਦੀ ਕਮੇਟੀ ਨੇ ਵੀ ਇਸ ਬਾਰੇ ਵਿਚਾਰ-ਵਟਾਂਦਰਾ ਕੀਤਾ ਸੀ।

ਗੁਜਰਾਤ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਹਲਫਨਾਮੇ ਵਿੱਚ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਇਨ੍ਹਾਂ ਕੈਦੀਆਂ ਦੀ ਰਿਹਾਈ ਅੰਮਿਤ ਮਹਾਂਉਤਸਵ

ਦੇ ਹਿੱਸੇ ਵਜੋਂ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਸੀ ਆਰ ਪੀ ਸੀ ਦੀ ਧਾਰਾ 432 ਤੇ 433 ਅਧੀਨ ਰਾਜ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਕੈਦੀਆਂ ਦੀ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਰਿਹਾਈ ਬਾਰੇ ਫੈਸਲਾ ਲੈਣ ਦਾ ਅਧਿਕਾਰ ਹੈ। ਧਾਰਾ 435 ਅਧੀਨ ਫੈਸਲਾ ਲੈਣ ਸਮੇਂ ਵਿਚਾਰ ਅਧੀਨ ਮਾਮਲਿਆਂ ਦੀ ਭਾਰਤ ਸਰਕਾਰ ਤੋਂ ਮਨਜ਼ੂਰੀ ਲੈਣੀ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਮਾਮਲੇ ਵਿੱਚ ਰਾਜ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਭਾਰਤ ਸਰਕਾਰ ਦੀ ਮਨਜ਼ੂਰੀ ਮਿਲ ਗਈ ਸੀ। ਆਮ ਤੌਰ 'ਤੇ ਰਾਜ ਸਰਕਾਰਾਂ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਮੌਕਿਆਂ ਉੱਤੇ ਚੰਗੇ ਆਚਰਨ ਤੇ ਛੋਟੇ ਅਪਰਾਧਾਂ ਵਾਲੇ ਕੈਦੀਆਂ ਦੀ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਰਿਹਾਈ ਲਈ ਇਨ੍ਹਾਂ ਧਾਰਾਵਾਂ ਰਾਹੀਂ ਮਿਲੇ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਦੀਆਂ ਰਹਿੰਦੀਆਂ ਹਨ। ਬਿਲਕਿਸ ਬਾਨੋ ਗੈਂਗ ਰੇਪ ਤੇ ਕਤਲਾਂ ਦੇ ਦੋਸ਼ੀਆਂ ਦਾ ਕੇਸ ਇੱਕ ਸਧਾਰਨ ਮਾਮਲਾ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਇਸ ਨੇ ਤਾਂ ਸਮੁੱਚੀ ਮਾਨਵਤਾ ਨੂੰ ਹੀ ਸ਼ਰਮਸ਼ਾਰ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਸੀ। ਇਸ ਲਈ ਇਨ੍ਹਾਂ 11 ਦਰਿੰਦਿਆਂ ਦੀ ਰਿਹਾਈ ਦੇ ਕੁਕਰਮ ਲਈ ਗੁਜਰਾਤ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਨਾਲ-ਨਾਲ ਮੋਦੀ ਸਰਕਾਰ ਵੀ ਆਪਣੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀ ਤੋਂ ਬਚ ਨਹੀਂ ਸਕਦੀ। -ਨਵਾ ਜਮਾਨਾ

# AMAYA LIVING

**60 LUXURIOUS CONDOS**

- 2 decorative colour schemes: Classic (dark) and Contemporary (light)
- Modern, decorative light fixtures
- Oversized double glazed windows
- Laminate floor throughout main level, carpet for stairs and bedrooms
- Tile flooring in all bathrooms, entry and laundry
- Elegant faucets
- Master walk-in closets
- Full size in-suite laundry
- High-capacity CAT-5 wiring with telephone/cable/data outlets throughout
- Pre-wired for cable, internet and phone line on each floor

**KITCHEN**

- Quartz countertops with under-mount double bowl stainlesssteel sink and removable nozzle spray
- Contemporary single lever faucet
- Elegant tile backsplash
- Sleek cabinets with soft-touch close technology
- Full size stainless steel appliances: refrigerator, stove, dish washer, hood fan and microwave
- Garburator

**BATHROOM**

- Large mirror with light bar
- Under-mount porcelain sink with modern single lever faucet
- Master with full stand up shower and full height ceramic tiles
- Modern bathroom accessories

**WARRANTY • 2-5-10 year**

**PH: 778-885.6700**

Add: 140 St & 108 Ave, Surrey, BC V3T 4N8

E-mail: info@amayaliving.ca

# LANGLEY BANQUET HALL

SERVICE AVAILABLE IN SURREY, DELTA, LANGLEY & ALDERGROVE

**6 DAY Tiffin Service**  
4 DAY VEG / 2 DAY NON VEG  
1 DAAL 1 SABZI 8 ROTI WITH RAITA AND DESSERT  
220\$ a month  
OR  
**6 DAY VEG**  
1 DAAL 1 SABZI  
8 ROTI WITH RAITA AND DESSERT 200\$ month

ਆਪਣੀ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਪਾਰਟੀ ਜਿਵੇਂ  
ਜਨਮ ਦਿਨ  
ਕੁੜਮਾਈ  
ਵਿਆਹ  
ਗ੍ਰੈਜੂਏਸ਼ਨ  
ਐਨੀਵਰਸਰੀਜ਼  
ਆਫਿਸ ਪਾਰਟੀਜ਼  
ਸੋਮੀਵਾਰਜ਼  
ਲੈਡੀਜ਼ ਪਾਰਟੀ  
ਰੀਸੈਪਸ਼ਨਸ  
ਬਿਜ਼ਨਿਸ ਮੀਟਿੰਗਸ

ਅਸੀਂ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ/ਮੰਦਰ ਵਿਚਲੇ ਫੰਕਸ਼ਨਾਂ ਲਈ ਵੀ ਕੈਟਰਿੰਗ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਅਸੀਂ ਘਰ ਆ ਕੇ ਵੀ ਤੰਦੂਰ ਲਗਾ ਸਕਦੇ ਹਾਂ

**DAVINDER GREWAL**  
**604.537.9759**  
3227 264 St. Aldergrovw, BC V4W2X3

## ਨਾਟੋ' ਮੁਲਕਾਂ ਨੇ ਪਰਮਾਣੂ ਅਭਿਆਸ ਆਰੰਭਿਆ: ਰੂਸ ਨਾਲ ਤਣਾਅ ਦੇ ਮੱਦੇਨਜ਼ਰ ਜੰਗੀ ਅਭਿਆਸ

ਬਰਸਲਜ਼:-ਯੂਕਰੇਨ ਵਿਚ ਜੰਗ ਕਾਰਨ ਵਧੇ ਤਣਾਅ ਦੇ ਮੱਦੇਨਜ਼ਰ 'ਨਾਟੋ' ਨੇ ਉੱਤਰ-ਪੱਛਮੀ ਯੂਰੋਪ ਵਿਚ ਸਾਲਾਨਾ ਪਰਮਾਣੂ ਅਭਿਆਸ ਆਰੰਭ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਜ਼ਿਕਰਯੋਗ ਹੈ ਕਿ ਰੂਸੀ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਵਲਾਦੀਮੀਰ ਪੂਤਿਨ ਨੇ ਆਪਣੇ ਮੁਲਕ ਦੇ ਖੇਤਰਾਂ ਦੀ ਰਾਖੀ ਲਈ ਕੋਈ ਵੀ ਕਦਮ ਚੁੱਕਣ ਦੀ ਚਿਤਾਵਨੀ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਨਾਟੋ ਗਠਜੋੜ ਦੇ 30 ਮੈਂਬਰਾਂ ਵਿਚੋਂ 14 ਇਨ੍ਹਾਂ ਅਭਿਆਸਾਂ ਵਿਚ ਹਿੱਸਾ ਲੈਣਗੇ, ਤੇ ਇਸ ਵਿਚ 60 ਜਹਾਜ਼ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣਗੇ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਜਹਾਜ਼ਾਂ ਵਿਚ ਲੜਾਕੂ ਤੇ ਹੋਰ ਜਹਾਜ਼ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ। ਜ਼ਿਆਦਾਤਰ ਅਭਿਆਸ ਰੂਸੀ ਸਰਹੱਦਾਂ ਤੋਂ 1000 ਕਿਲੋਮੀਟਰ ਦੂਰ ਹੋਵੇਗਾ। ਇਸ ਵਿਚ ਅਮਰੀਕਾ ਦੇ ਲੰਮੀ ਦੂਰੀ ਤੱਕ ਮਾਰ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਬੀ-52 ਬੰਬਰ ਜਹਾਜ਼ ਵੀ ਹਿੱਸਾ ਲੈਣਗੇ। ਨਾਟੋ ਇਨ੍ਹਾਂ ਅਭਿਆਸਾਂ ਲਈ ਮੀਡੀਆ ਨੂੰ ਕੋਈ ਪਹੁੰਚ ਨਹੀਂ ਦੇ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਨਾਟੋ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਜਹਾਜ਼ ਬੈਲਜੀਅਮ ਉਪਰੋਂ ਦੀ ਉਡਾਣ ਭਰਨਗੇ ਤੇ ਅਭਿਆਸ 30 ਅਕਤੂਬਰ ਤੱਕ ਜਾਰੀ ਰਹੇਗਾ। ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਉੱਤਰ ਸਾਗਰ ਤੇ ਯੂਕੇ ਉੱਤੇ ਵੀ ਉਡਾਣਾਂ ਭਰੀਆਂ ਜਾਣਗੀਆਂ। ਇਸ ਅਭਿਆਸ ਵਿਚ ਉਹ ਜਹਾਜ਼ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ ਜੋ ਪਰਮਾਣੂ ਹਥਿਆਰ ਚੁੱਕ ਕੇ ਡੇਗਣ ਦੇ ਸਮਰੱਥ ਹਨ। ਹਾਲਾਂਕਿ ਅਭਿਆਸ ਵਿਚ ਕੋਈ ਅਸਲ ਬੰਬ ਸ਼ਾਮਲ ਨਹੀਂ ਹੋਵੇਗਾ। ਇਸ ਜੰਗੀ ਅਭਿਆਸ ਦੀ ਯੋਜਨਾ ਰੂਸ ਦੇ ਯੂਕਰੇਨ ਉੱਤੇ ਹਮਲੇ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਬਣਾਈ ਗਈ ਸੀ। ਮਾਸਕੋ ਵੱਲੋਂ ਵੀ ਇਸੇ ਮਹੀਨੇ ਜੰਗੀ ਅਭਿਆਸ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ ਹੈ।



# FRASERVIEW MEATS

The Name of Guaranteed Quality Meats





Number One Quality Meat in Lower Mainland

**We also sell cooked chicken We take orders for all occasion**

Serving You Since 1993



Jagir S. Nagra

Try our Special Chicken Tikkar

## 604-592-2900

#102-12047-80th Ave. Surrey (Besides Mega Fruticana)  
www.fraserviewmeats.com

# So Easy ਲਰਨਿੰਗ ਲਾਇਸੈਂਸ

ਕਾਰ, ਟਰੱਕ/ ਮੋਟਰਸਾਈਕਲ ਟੈਕਸੀ ਜਾਂ ਏਅਰ ਬਰੇਕ ਦਾ ਲਾਇਸੈਂਸ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿਚ ਲੈਣ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

- ਆਟੋਮੈਟਿਕ ਹਾਈਵੇ ਟਰੱਕ-ਨੋ ਗੋਅਰ ਨੋ ਕਲੱਚ
- ਲੇਡੀਜ਼ ਵਾਸਤੇ ਸੁਨਹਿਰੀ ਮੌਕਾ, ਹੁਣ ਤੁਸੀਂ ਕਾਰ ਦੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਬਿਨਾ ਗੋਅਰਾਂ ਤੋਂ ਕਲਾਸ 1 ਦਾ ਲਾਇਸੈਂਸ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ
- ਜੇ ਟਰੱਕ ਦਾ ਲਾਇਸੈਂਸ ਲੈਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਪਰ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਨਹੀਂ ਆਉਂਦੀ ਜਾਂ ਘੱਟ ਆਉਂਦੀ ਹੈ ਬੁੱਕ ਦੇਖ ਕੇ ਘਬਰਾ ਜਾਂਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਡਰੋ ਨਾ, ਹੁਣੇ ਫੋਨ ਕਰੋ






ਅਸੀਂ ਸਿਟੀਜਨ ਟੈਸਟ ਦੀ ਤਿਆਰੀ ਵੀ ਕਰਵਾਉਂਦੇ ਹਾਂ

## LUCKY'S A to Z DRIVING SCHOOL

Lucky **604-614-5365**  
Unit 15 - 8388 128 St., Surrey



# ATLAS ANIMAL HOSPITAL

Open 24 Hours 7 Days a Week




- Animal Dermatology
- Pet Cardiology
- Pet Deworming
- Pet Ear Infection
- Pet Endocrine Diseases
- Pet Eye Infections
- Flea & Tick Control
- Pet Oral Infections
- Pet Allergies
- Pet Anal Gland Expression
- Vaccination
- Dental Cleaning
- Pet Grooming
- Nail Trimming
- Ear Cleaning
- Pet Boarding
- Puppy Training
- Veterinary Diets
- Behavioral Consultation
- Pet Identification
- End of Life

## Dr. H. Bhullar & Associates

# Tel: 604-301-0300

5696 Fraser St, Vancouver, BC, V5W 2Z4  
www.atlasvetsinvancouver.com

# ਕਸ਼ਮੀਰੀ ਪੰਡਿਤ ਦੀ ਹੱਤਿਆ ਖ਼ਿਲਾਫ਼ ਹੁਰੀਅਤ ਦਫ਼ਤਰ ਅੱਗੇ ਮੁਜ਼ਾਹਰਾ ਹੁਰੀਅਤ ਨੇ ਦਫ਼ਤਰ ਅੱਗੇ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨ ਦੀ ਨਿਖੇਧੀ ਕੀਤੀ

ਸ੍ਰੀਨਗਰ-ਕਸ਼ਮੀਰੀ ਪੰਡਿਤ ਪੂਰਨ ਕ੍ਰਿਸ਼ਨ ਭੱਟ ਦੀ ਪਿਛਲੇ ਹਫ਼ਤੇ ਦਹਿਤਸ਼ਤਗਰਦਾਂ ਵੱਲੋਂ ਕੀਤੀ ਹੱਤਿਆ ਖ਼ਿਲਾਫ਼ ਸਮਾਜ ਸੇਵੀ ਕਾਰਕੁਨਾਂ ਸਣੇ ਕੁਝ ਲੋਕਾਂ ਨੇ ਅੱਜ ਹੁਰੀਅਤ ਕਾਨਫਰੰਸ ਦੇ ਦਫ਼ਤਰ ਅੱਗੇ ਰੋਸ ਮੁਜ਼ਾਹਰਾ ਕੀਤਾ। ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਨੇ ਦਿੱਤੀ।

ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਮੁਤਾਬਕ ਮੁਜ਼ਾਹਰਾਕਾਰੀ ਇੱਥੇ ਰਾਜਬਾਗ ਵਿੱਚ ਮੀਰਵਾਇਜ਼ ਉਮਰ ਫਾਰੂਕ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਵਾਲੀ ਹੁਰੀਅਤ ਕਾਨਫਰੰਸ ਦੇ ਦਫ਼ਤਰ

ਅੱਗੇ ਇਕੱਠੇ ਹੋਏ ਅਤੇ ਰੋਸ ਮੁਜ਼ਾਹਰਾ ਕੀਤਾ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਕਸ਼ਮੀਰ ਵਾਦੀ ਵਿੱਚ ਹੱਤਿਆ ਲਈ ਹੁਰੀਅਤ ਨੂੰ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰ ਠਹਿਰਾਇਆ। ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਮੁਜ਼ਾਹਰਾਕਾਰੀਆਂ ਨੇ ਹੁਰੀਅਤ ਦੇ ਕੇਂਦਰੀ ਭਵਨ ਦੇ ਮੁੱਖ ਦਰਵਾਜ਼ੇ ਉੱਤੇ 'ਇੰਡੀਆ' ਲਿਖਿਆ ਅਤੇ ਵੱਖਵਾਦੀ ਗੁੱਟ ਦੇ ਨਾਮ ਵਾਲਾ ਬੋਰਡ ਉਤਾਰ ਦਿੱਤਾ। ਮੁਜ਼ਾਹਰੇ ਸਮੇਂ ਦਫ਼ਤਰ ਦਾ ਦਰਵਾਜ਼ਾ ਬੰਦ ਸੀ। ਮੁਜ਼ਾਹਰਾਕਾਰੀਆਂ ਵਿੱਚ ਸਮਾਜਿਕ ਕਾਰਕੁਨ, ਨਗਰ ਨਿਗਮ ਦੇ ਕੌਂਸਲਰ ਅਤੇ ਕਸ਼ਮੀਰੀ ਪੰਡਿਤ ਸ਼ਾਮਲ ਸਨ। ਇੱਕ ਮੁਜ਼ਾਹਰਾਕਾਰੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਹੁਰੀਅਤ ਦਫ਼ਤਰ ਜਲਦੀ ਬੰਦ ਹੋਵੇਗਾ ਅਤੇ ਇਸ ਇਮਾਰਤ ਵਿਚ ਅਨਾਥ ਆਸ਼ਰਮ ਚਲਾਇਆ ਜਾਵੇਗਾ। ਇੱਕ ਕਸ਼ਮੀਰੀ ਪੰਡਿਤ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਕਸ਼ਮੀਰ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਨੇ ਇਹ ਮਹਿਸੂਸ ਕੀਤਾ ਹੈ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਅਮਨ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ, ਖੂਨ ਖਰਾਬਾ ਨਹੀਂ।

ਹੁਰੀਅਤ ਕਾਨਫਰੰਸ ਆਗੂਆਂ ਨੇ ਦਫ਼ਤਰ ਅੱਗੇ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨ ਦੀ ਨਿਖੇਧੀ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਇੱਕ ਬਿਆਨ ਰਾਹੀਂ ਹੁਰੀਅਤ ਨੇ ਕਿਹਾ "ਪੁਲੀਸ ਦੀ ਹਾਜ਼ਰੀ ਵਿੱਚ ਭਾੜੇ ਦੇ



ਗੁੰਡਿਆਂ' ਵੱਲੋਂ ਦਫ਼ਤਰ ਅੱਗੇ "ਗੁੰਡਾਗਰਦੀ ਕਰਨਾ" ਨਿੰਦਨਯੋਗ ਹੈ।

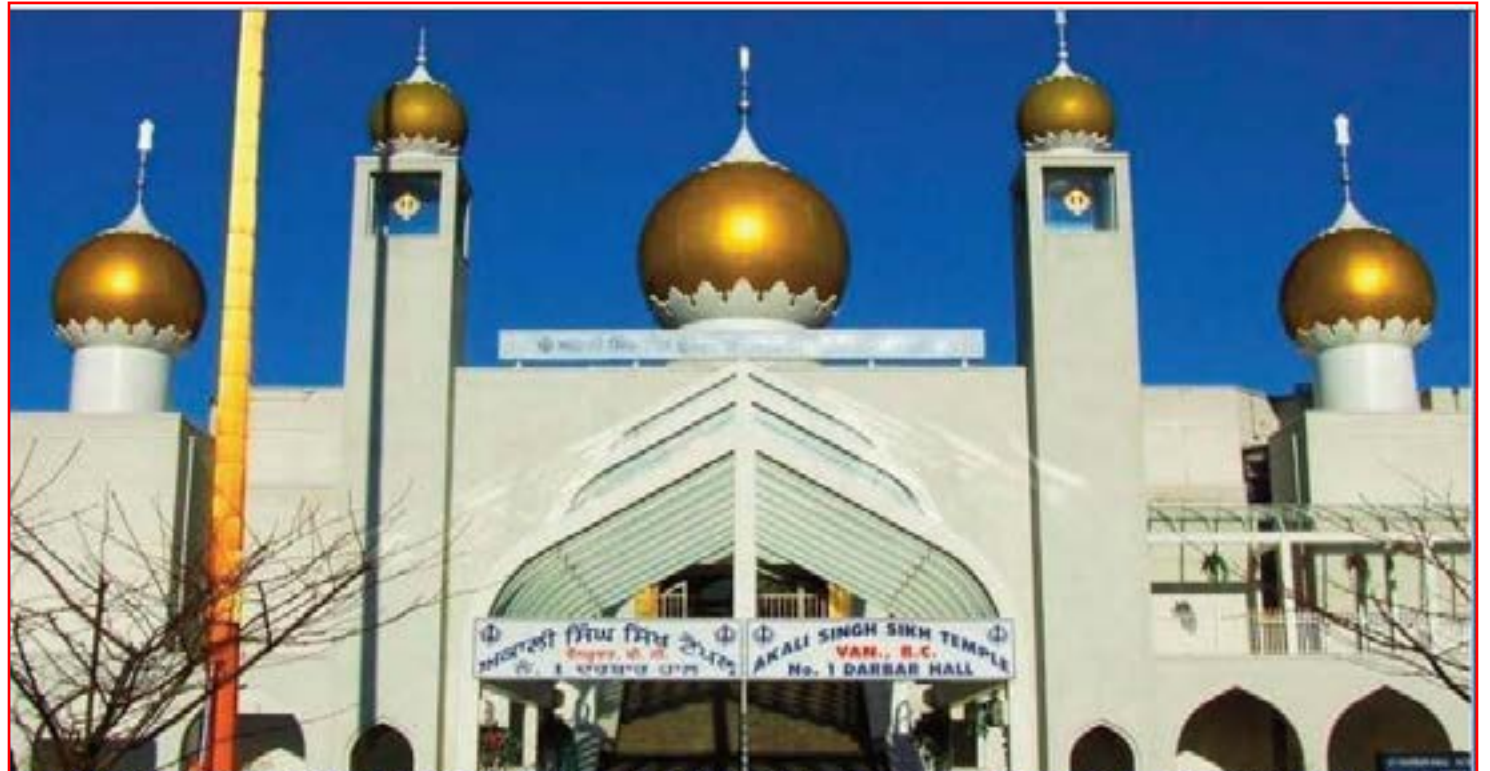
ਵੱਖਵਾਦੀ ਗੁੱਟ ਨੇ ਕਿਹਾ, "ਇਹ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਨ ਦੀ ਕਸ਼ਮੀਰੀ ਪੰਡਿਤਾਂ ਦੀ ਰੱਖਿਆ ਵਿੱਚ ਨਾਕਾਮੀ

ਤੋਂ ਧਿਆਨ ਭਟਕਾਉਣ ਦੀ ਹੋਫ਼ੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਹੈ। ਇਹ ਸ਼ਰਮਨਾਕ ਹੈ ਕਿ ਹੁਰੀਅਤ ਜਿਸ ਦੇ ਆਗੂ ਜੇਲ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ ਹਨ ਜਾਂ ਘਰਾਂ ਵਿੱਚ ਨਜ਼ਰਬੰਦ ਹਨ, ਖ਼ਿਲਾਫ਼ ਪ੍ਰਚਾਰ ਲਈ ਹੱਤਿਆਵਾਂ ਨੂੰ ਵਰਤਿਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ।"

## ਗੁਰਬਾਣੀ ਵਿਆਖਿਆ ਤੋਂ ਤਕਲੀਫ਼ ਕਿਉਂ?

ਜਸਪਾਲ ਸਿੰਘ ਹੇਰਾਂ

ਕੀ ਹੁਣ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਹੁਕਮ ਨੂੰ ਅੱਗੇ ਪ੍ਰਚਾਰਨਾ ਗੁਨਾਹ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ? ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਸਾਰੇ ਫੋਕਟ ਕਰਮ ਕਾਂਡਾਂ, ਪਾਖੰਡਾਂ, ਵਹਿਮਾਂ, ਭਰਮਾਂ ਦਾ ਜ਼ੋਰਦਾਰ ਖੰਡਨ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਇਹ ਫੋਕਟ ਕਰਮ ਕਾਂਡ ਚਾਹੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਧਰਮ ਦਾ ਹਿੱਸਾ ਹੋਣ, ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਨੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਭਟਕਣ ਦੱਸਿਆ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਮਾਤਮਾ ਨਾਲ ਮਿਲਣ ਦੇ ਰਾਹ ਵਿੱਚ ਵੱਡਾ ਰੋੜਾ ਦੱਸਿਆ ਹੈ। ਜੇ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਨੇ ਵਰਤ ਰੱਖਣ ਦਾ ਤਿੱਖੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਚ ਖੰਡਨ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਕੀ ਸਾਡੇ ਧਰਮ ਦੇ ਪ੍ਰਚਾਰਕ ਇਨ੍ਹਾਂ ਫੋਕਟ ਕਰਮ ਕਾਂਡਾਂ ਦਾ ਖੰਡਨ ਸਿਰਫ਼ ਇਸ ਕਰਕੇ ਨਾ ਕਰਨ ਕਿ ਇਸ ਨਾਲ ਕਿਸੇ ਦੇ ਧਰਮ ਨੂੰ ਠੇਸ ਪਹੁੰਚਦੀ ਹੈ? ਉਸ ਧਰਮ ਵਾਲੇ ਇਹੋ ਜਿਹੇ ਖੰਡਨ ਤੇ ਪਰਚਾ ਦਰਜ ਕਰਵਾ ਦੇਣਗੇ? ਕੀ ਸੱਚ ਬੋਲਣਾ ਹੁਣ ਗੁਨਾਹ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ? ਸਿੱਖ ਧਰਮ ਤਾਂ ਭੁੱਲੇ ਭਟਕਿਆਂ ਨੂੰ ਸਹੀ ਰਾਹ ਦਰਸਾਉਣ ਵਾਲਾ ਹੈ। ਧਰਮ ਦੇ ਠੇਕੇਦਾਰਾਂ ਵੱਲੋਂ ਅੰਨ੍ਹੇ ਭਗਤਾਂ ਸ਼ਰਧਾਲੂਆਂ ਦੀ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਲੁੱਟ ਖਸੂਟ ਦਾ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਨੇ ਜ਼ੋਰਦਾਰ ਵਿਰੋਧ ਕੀਤਾ। ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਨੇ 533 ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਹਰ ਧਰਮ ਦੇ ਠੇਕੇਦਾਰਾਂ ਦੀ ਖੂਬ ਮੁਰੰਮਤ ਕੀਤੀ ਹੋਈ ਹੈ। ਪੁਜਾਰੀਆਂ ਤੇ ਕਾਜ਼ੀਆਂ ਨੂੰ ਖੂਬ ਰਗੜੇ ਲਾਏ ਹੋਏ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਸਿੱਖਿਆਵਾਂ ਕੀ ਰੱਬ ਪਾਖੰਡਾਂ ਨਾਲ ਨਹੀਂ ਨਿਰਮਲ ਹਿਰਦੇ ਨਾਲ ਮਿਲਦਾ ਹੈ। ਕਦੇ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਜ਼ੁਅਰਤ ਨਹੀਂ ਪਈ ਕਿ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਦੀਆਂ ਸਿੱਖਿਆਵਾਂ ਬਾਰੇ ਕੋਈ ਕਿੰਤੂ ਪ੍ਰੰਤੂ ਕਰ ਸਕੇ। ਸੱਤਵੇਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹ ਨੇ ਤਾਂ ਆਪਣੇ ਸਕੇ ਪੁੱਤਰ ਦਾ ਜ਼ਾਲਮ ਬਾਦਸ਼ਾਹ ਦੀ ਚਾਪਲੂਸੀ ਜਾਂ ਦਹਿਸ਼ਤ ਤਹਿਤ 'ਮਿੱਟੀ ਮੁਸਲਮਾਨ ਕੀ' ਥਾਂ 'ਮਿੱਟੀ ਬੇਈਮਾਨ ਕੀ' ਕਹਿਣ ਤੇ ਉਸ ਨੂੰ ਮੱਥੇ ਲਾਉਣ ਤੋਂ ਇਨਕਾਰ ਕਰ ਦਿੱਤਾ। ਅਸੀਂ ਲੰਮੇ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਹੋਕਾ ਦਿੰਦੇ ਆ ਰਹੇ ਹਾਂ ਕਿ ਗੁਰਬਾਣੀ ਨੇ ਆਪਣੇ ਸਿੱਖ ਨੂੰ 'ਨਿਰਭਉ ਤੇ ਨਿਰਵੈਰ' ਬਣਾਇਆ ਹੈ ਪਰੰਤੂ ਅੱਜ ਸਿੱਖੀ ਦੀ ਹੋਂਦ ਨੂੰ ਖ਼ਤਮ ਕਰਨ ਤੇ ਉਤਾਰੂ ਸਿੱਖ ਵਿਰੋਧੀਆਂ ਵੱਲੋਂ, ਸਿੱਖਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਸਿੱਖੀ ਜਜ਼ਬਾ ਖ਼ਤਮ ਕਰ ਲਈ ਤਰ੍ਹਾਂ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਹੱਥਕੰਡੇ ਅਪਣਾਏ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ। ਸਿੱਖਾਂ ਚ ਸਹਿਮ ਪੈਦਾ ਕਰਨ ਦਾ ਯਤਨ ਕੀਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ ਤਾਂ ਕਿ ਇਸ ਮਹਾਨ ਇਨਕਲਾਬੀ ਧਰਮ ਦੀ ਸੱਚੀ ਤੇ ਨਗਾਰੇ ਤੇ ਲਾਈ ਡੰਕੇ ਦੀ ਚੋਟ ਨੂੰ ਮੱਧਮ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ। ਗੁਰਬਾਣੀ ਝੂਠ, ਫਰੋਬ, ਕੂੜ, ਕਪਟ, ਵਹਿਮਾਂ ਭਰਮਾਂ ਦਾ ਭਾਂਡਾ ਚੁਰਾਹੇ ਵਿੱਚ ਭੰਨਦੀ ਹੈ। ਕੀ ਸਿੱਖ ਗੁਰਬਾਣੀ ਨੂੰ, ਪੜ੍ਹਨਾ, ਸੁਣਨਾ ਛੱਡ ਦੇਣ ਕਿਉਂਕਿ ਗੁਰਬਾਣੀ ਦੀ ਸਿੱਖਿਆਵਾਂ ਪਖੰਡੀਆਂ ਦੀਆਂ ਭਾਵਨਾਵਾਂ ਨੂੰ ਠੇਸ ਪਹੁੰਚਾਉਂਦੀਆਂ ਹਨ। ਕਰਵਾ ਚੌਥ ਦਾ ਵਰਤ ਕਿਸੇ ਧਰਮ ਚ ਮਾਨਤਾ ਰੱਖਦਾ ਹੋਵੇਗਾ ਪ੍ਰੰਤੂ ਸਿੱਖੀ ਚ ਵਰਤ ਦਾ ਜ਼ੋਰਦਾਰ ਖੰਡਨ ਹੈ। ਟੀਵੀ ਸੀਰੀਅਲ ਤੇ ਐਕਟਰ ਔਰਤਾਂ ਦੀ ਦੇਖਾ ਦੇਖੀ ਸਿੱਖ ਬੀਬੀਆਂ ਨੇ ਵੀ ਕਰਵਾ ਚੌਥ ਨੂੰ ਵੱਡੀ ਗਿਣਤੀ ਵਿੱਚ ਅਪਣਾ ਲਿਆ ਹੈ। ਕੀ ਸਿੱਖ ਧਰਮ ਦੇ ਪ੍ਰਚਾਰਕਾਂ ਦਾ ਫ਼ਰਜ਼ ਨਹੀਂ ਬਣਦਾ ਉਹ ਕੁਰਾਹੇ ਪਈਆਂ ਸਿੱਖ ਬੀਬੀਆਂ ਨੂੰ ਸਚਾਈ ਤੋਂ ਜਾਣੂ ਕਰਵਾਉਣ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਸਿੱਖੀ ਮਾਰਗ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੇਣ। ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਕਥਾਵਾਚਕ ਗਿਆਨੀ ਜਸਵੰਤ ਸਿੰਘ ਜਿਹੜੇ ਸੱਚ ਬੋਲਣ ਦਾ ਮਾਦਾ ਰੱਖਦੇ ਹਨ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਕਰਵਾ ਚੌਥ ਵਾਲੇ ਦਿਨ ਸਖਤ ਸ਼ਬਦਾਂ ਵਿੱਚ ਸਿੱਖ ਬੀਬੀਆਂ ਨੂੰ ਵਰਤ ਵਰਗੇ ਕਰਮ ਕਾਂਡ ਚ ਨਾ ਪੈਣ ਦੀ ਬੇਨਤੀ ਕੀਤੀ। ਇਹ ਸੁਣਕੇ ਸਿੱਖ ਵਿਰੋਧੀਆਂ ਦੀ ਛਾਤੀ ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਬੋਲ ਸੱਪ ਵਾਂਗ ਲੇਟਣ ਲੱਗ ਗਏ। ਫ਼ਿਰਕੂ ਰੰਗਾਂ ਚ ਰੰਗੀ ਬੀਬੀ ਲਕਸ਼ਮੀ ਕਾਂਤਾ ਨੇ ਜ਼ਹਿਰ ਉਗਲਾਇਆਂ ਐਲਾਨ ਕਰ ਮਾਰਿਆ ਕਿ ਉਹ ਗਿਆਨੀ ਜਸਵੰਤ ਸਿੰਘ ਵਿਰੁੱਧ ਕਰਵਾ ਚੌਥ ਬਾਰੇ ਬੋਲਣ ਤੇ ਪਰਚਾ ਦਰਜ ਕਰਵਾਏਗੀ। ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ ਜਾਂ ਅਕਾਲ ਤਖ਼ਤ ਦੇ ਜਥੇਦਾਰ ਨੇ ਇਸ ਸਬੰਧੀ ਹਾਲੇ ਤੱਕ ਮੂੰਹ ਨਹੀਂ ਖੋਲ੍ਹਿਆ। ਗੁਰਬਾਣੀ ਦੀ ਵਿਆਖਿਆ ਕਰਦਿਆਂ ਸਾਡੇ ਪ੍ਰਚਾਰਕ ਗੁਰਬਾਣੀ ਦੇ ਆਸ਼ੇ ਅਨੁਸਾਰ ਵਿਆਖਿਆ ਕਰਦੇ ਹਨ ਤਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿਰੁੱਧ ਕਿਸੇ ਵੱਲੋਂ ਕੋਈ ਧਮਕੀ ਜਾਂ ਕਾਰਵਾਈ ਦੀ ਪੂਰੀ ਕੌਮ ਠੋਕਵਾਂ ਜਵਾਬ ਦੇਵੇਗੀ। ਗੁਰਬਾਣੀ ਧਰਮੀ ਇਨਕਲਾਬ ਦੀ ਸ਼ੁਰੂਆਤ ਸੀ। ਮਨੁੱਖਤਾ ਦੀ ਜ਼ਹਿਨੀਅਤ ਵਿੱਚੋਂ ਸਾਰੇ ਕਰਮ ਕਾਂਡਾਂ ਅਤੇ ਵਹਿਮਾਂ ਭਰਮਾਂ ਦਾ ਹਨੇਰਾ ਦੂਰ ਕੀਤਾ ਤੇ ਰਹਿੰਦੀ ਦੁਨੀਆਂ ਤਕ ਕਰਦੀ ਰਹੇਗੀ। ਕਿਸੇ ਸਿੱਖ ਸਿਧਾਂਤ ਦੇ ਵਿਰੋਧੀ ਦੀਆਂ ਧਮਕੀਆਂ ਸਿੱਖ ਪ੍ਰਚਾਰਕਾਂ ਨੂੰ ਸੱਚ ਬੋਲਣ ਤੋਂ ਨਹੀਂ ਰੋਕ ਸਕਦੀਆਂ।



**TRUTH IS THE HIGHEST OF ALL THINGS: HIGHER STILL IS TRUTHFUL LIVING- GURU NANAK DEV JI**

**AKALI SINGH SIKH SOCIETY**  
1890- SKEENA STREET, VANCOUVER, B.C., CANADA  
PHONE (604) 254-2117, FAX: (604) 254-5309

21 ਅਕਤੂਬਰ, ਦਿਨ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ.....ਸਵੇਰੇ 10:00 ਵਜੇ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦਾ ਗੁਰਗੱਦੀ ਦਿਵਸ ਮਨਾਉਣ ਹਿੱਤ ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ ਅਰੰਭ ਹੋਣਗੇ। ਜਿਸ ਦੇ ਭੋਗ 23 ਅਕਤੂਬਰ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 9:30 ਵਜੇ ਪਾਏ ਜਾਣਗੇ। ਇਸ ਪੁਰਬ ਤੇ ਸਾਰੀ ਸੇਵਾ ਭਾਈ ਦਰਸ਼ਨ ਸਿੰਘ ਤੇ ਬੀਬੀ ਸਵਰਨ ਕੌਰ ਸਿੰਧੂ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵਲੋਂ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।

23 ਅਕਤੂਬਰ, ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ.....ਸਵੇਰ ਨੂੰ ਲੰਗਰ ਦੀ ਸੇਵਾ ਬੀਬੀ ਦਲਜੀਤ ਕੌਰ ਮਿਨਹਾਸ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵਲੋਂ ਹੋਵੇਗੀ।

24 ਅਕਤੂਬਰ, ਦਿਨ ਸੋਮਵਾਰ.....ਬੰਦੀ ਫੋਤ ਦਿਵਸ ਅਤੇ ਦੀਵਾਲੀ ਹੈ, ਸ਼ਾਮ ਨੂੰ 6:00 ਵਜੇ ਤੋਂ 8:00 ਵਜੇ ਤੱਕ ਦੀਵਾਨ ਸਜਣਗੇ ਤੇ ਲੰਗਰ ਵੀ ਹੋਵੇਗਾ।

28 ਅਕਤੂਬਰ, ਦਿਨ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ.....ਬੰਦੀ ਫੋਤ ਦਿਵਸ ਮਨਾਉਣ ਹਿਤ ਸਵੇਰੇ 10:00 ਵਜੇ ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ ਅਰੰਭ ਹੋਣਗੇ ਜਿਹਨਾਂ ਦੇ ਭੋਗ 30 ਅਕਤੂਬਰ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਸਵੇਰ ਨੂੰ 9:30 ਵਜੇ ਪਾਏ ਜਾਣਗੇ।

29 ਅਕਤੂਬਰ, ਦਿਨ ਸ਼ਨਿੱਚਰਵਾਰ.....ਬਾਅਦ ਦੁਪਹਿਰ 3:00 ਵਜੇ ਸਵਰਗਦਾਸੀ ਭਾਈ ਸੋਹਨ ਸਿੰਘ ਸੰਧੂ ਦੀ ਆਤਮਿਕ ਸ਼ਾਂਤੀ ਲਈ ਅਰੰਭ ਕੀਤੇ ਹੋਏ ਸਹਿਜ ਪਾਠ ਦੇ ਭੋਗ ਪਾਏ ਜਾਣਗੇ।

29 ਅਕਤੂਬਰ, ਦਿਨ ਸ਼ਨਿੱਚਰਵਾਰ.....ਸ਼ਾਮ ਨੂੰ ਲੰਗਰ ਦੀ ਸੇਵਾ ਬੀਬੀ ਅਜੀਤ ਕੌਰ ਦੇਸੀ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵਲੋਂ ਹੋਵੇਗੀ।

30 ਅਕਤੂਬਰ, ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ.....ਸ਼ਾਮ ਨੂੰ ਲੰਗਰ ਦੀ ਸੇਵਾ ਭਾਈ ਜਰਨੈਲ ਸਿੰਘ ਬਿਲਲ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵਲੋਂ ਹੋਵੇਗੀ।

**ਹਰ ਬੁੱਧਵਾਰ ਬੀਬੀਆਂ ਵਲੋਂ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਦਾ ਪਾਠ ਸਵੇਰੇ 10:00 ਵਜੇ ਤੋਂ 12:30 ਵਜੇ ਤੱਕ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।**  
**ਹਰ ਮੰਗਲਵਾਰ ਅਤੇ ਵੀਰਵਾਰ ਸ਼ਾਮ ਨੂੰ 7:00 ਵਜੇ ਤੋਂ 8:00 ਵਜੇ ਤੱਕ ਯੋਗਾ ਦੀਆਂ ਕਲਾਸਾਂ ਲੱਕੜੀਆਂ ਹਨ। ਪੰਜਾਬੀ ਦੀਆਂ ਕਲਾਸਾਂ ਵੀ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋ ਚੁੱਕੀਆਂ ਹਨ।**

**ਨੋਟ: ਦਰਬਾਰ ਹਾਲ ਵਿੱਚ ਦਾਖਲ ਹੋਣ ਸਮੇਂ ਮਾਸਕ ਪਹਿਨਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ!**

ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਸਵੇਰੇ 5 ਵਜੇ ਤੋਂ ਸ਼ਾਮ 7:30 ਵਜੇ ਤੱਕ ਖੁੱਲ੍ਹਾ ਰਹੇਗਾ। ਸਵੇਰੇ ਨਿੱਤ ਨੇਮ ਤੇ ਸ਼ਾਮ ਨੂੰ ਰਹਿਤਾਸ ਦਾ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਹੋਵੇਗਾ। ਸੋਮਵਾਰ ਤੋਂ ਸ਼ਨਿੱਚਰਵਾਰ ਤੱਕ ਸਵੇਰੇ 10:00 ਵਜੇ ਤੋਂ 11:00 ਵਜੇ ਤੱਕ ਕੀਰਤਨ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਐਤਵਾਰ ਨੂੰ ਸਵੇਰੇ 9:30 ਵਜੇ ਤੋਂ 11:30 ਵਜੇ ਤੱਕ ਦਿਵਾਨ ਸਜਾਏ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

**ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਤੁਸੀਂ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਫੋਨ ਨੰਬਰਾਂ 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।**  
**ਪਿਆਰਾ ਸਿੰਘ ਬੱਸਨ : 604-254-2117, 604-254-3572, 604-325-0891**

ਸੰਗਤਾਂ ਦੇ ਦਾਸ: ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ, ਅਕਾਲੀ ਸਿੰਘ ਸਿੱਖ ਸੁਸਾਇਟੀ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਦਾ ਫੋਨ ਨੰਬਰ: (604) 254-2117

# ਕਾਵਿ ਕਿਆਰੀ

## ਨਾਨਕ ਦੇ ਪੈਰੋਕਾਰ ਕੌਣ?

ਸੋਚ ਨੂੰ ਨਿਰਾਲੀ ਰੱਖ ਕੇ ਜਿਉਣਾ, ਬੜਾ ਦੁਸ਼ਵਾਰ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਮਿਉਣਾ, ਵਕਤ ਦੇ ਸਾਹਵੇਂ ਖਲੋ ਅੜ ਜਾਣਾ, ਵਿਚਾਰ ਨਵੇਂ ਰੱਖਣੇ ਨਾ ਨਿਉਣਾ।

ਵਿਚਰਨਾ, ਖਹਿਣਾ ਅਤੇ ਭਿੜਨਾ, ਵਿਚਾਰਾਂ ਦੀ ਜੰਗ ਵਿੱਚ ਅੜਨਾ, ਪਰਤ ਦਾ ਸੂਰਜ ਗਮਨ ਗਾਉਣਾ, ਆਪਣੀ ਕਹੀ ਗੱਲ ਉੱਤੇ ਖੜਨਾ।

ਸਮੇਂ ਦੇ ਸਫੇ ਨਵਾਂ ਗੀਤ ਲਿਖਣਾ, ਗੀਤ ਦੇ ਬੋਲਾਂ ਵਿੱਚ ਅੱਗ ਭਰਨਾ, ਅੱਗ ਦੀ ਉੱਚੀ ਲਾਟ 'ਤੇ ਨੱਚਣਾ, ਸੋਕ ਸਹਿਣਾ ਤੇ ਰੂਹਾਂ ਦਾ ਠਰਨਾ।

ਅੰਗਿਆਰਾਂ ਤੇ ਨੰਗੇ ਪੈਰੀਂ ਤੁਰਨਾ, ਕਸੀਸਾਂ ਵੱਟ ਕੇ ਪਾਰ ਜਾ ਵੱਜਣਾ, ਅਦਭੁਤ ਖੇਡਾਂ ਦਾ ਹੁਸੀਨ ਮੰਜ਼ਰ, ਤਿੱਖੀ ਸੋਚ ਦਾ ਮੱਥੇ ਵਿੱਚ ਟਿਕਣਾ।

ਤਕਦੀਰੀ ਪਰੋਲੇ ਵਿਉਂਤੀਂ ਸਿਉਣਾ, ਅੱਧ ਅਸਮਾਨੋਂ ਜਾ ਟਾਕੀ ਲਾਉਣਾ, ਨਾਨਕ ਦੇ ਹਿੱਸੇ ਆਇਆ ਜਾਗਣਾ, ਸੁੱਤੇ ਹੋਏ ਸਮਾਜ ਤਾਈਂ ਜਗਾਉਣਾ।

ਨਾਨਕ ਦੇ ਪੈਰੋਕਾਰ ਕੌਣ ਹਨ ਅੱਜ, ਕਾਹਤੋਂ ਸੁੱਤੀ ਪਈ ਕੌਮ ਇਹ ਅੱਜ, ਅੱਜ ਕਿਸ ਨੇ ਦੇਣਾ ਇਸਨੂੰ ਹਲੂਣਾ, ਜਿਉਣ ਦਾ ਸਿੱਖਣਾ ਹਾਲੇ ਹੈ ਚੱਜ।

ਪੁਰਾਣੇ ਖੂਹਾਂ 'ਤੇ ਜੁੜਦੀ ਨਾ ਢਾਣੀ, ਇੱਟ ਵੱਟੇ ਹੋਵਣ ਨਾਂਹ ਹੁੰਦਾ ਪਾਣੀ, ਮੌਣ ਟੁੱਟ ਜਾਂਦੀ ਉਜਾੜ ਖੂਹ ਵਾਲੀ, ਉੱਜੜੇ ਬਾਗ ਦੇ ਗਾਲੂੜ ਪਟਵਾਰੀ।  
“ਨਿਆਜ਼ਬੋ” ਵਿੱਚੋਂ



ਮਨਦੀਪ ਕੌਰ ਭੰਮਰਾ

## ਦੀਵਾਲੀਏ ਨੀ ਦੀਨ ਦੀਏ

ਦੀਵਾਲੀਏ ਨੀ ਦੀਨ ਦੀਏ, ਤੈਨੂੰ ਕੀ ਸਿਖਾਵਾਂ ਮੈਂ, ਹਨੇਰੇ ਅਤੇ ਰੌਸ਼ਨੀ ਦਾ, ਸੱਚ ਕੀ ਸੁਣਾਵਾਂ ਮੈਂ।

ਕਹਿੰਦੇ ਨੇ ਹਨੇਰਾ ਕਦੀ, ਭਲਾ ਨਹੀਂ ਹੋਮਦਾ, ਚੰਗੇ ਭਲੇ ਬੰਦਿਆਂ ਤੋਂ, ਰਸਤੇ ਹੈ ਖੋਹਮਦਾ। ਪਰ ਅਕਲਾਂ ਦੇ ਅੰਨ੍ਹਿਆਂ ਨੂੰ, ਰਾਹ ਕੀ ਦਿਖਾਵਾਂ ਮੈਂ, ਹਨੇਰੇ ਅਤੇ ਰੌਸ਼ਨੀ ਦਾ, ਸੱਚ ਕੀ ਸੁਣਾਵਾਂ ਮੈਂ।

ਚਕਚੋਂ ਪੌੜੀ ਵੀ, ਅੰਨ੍ਹਾ ਕਰੇ ਬੰਦਿਆਂ ਨੂੰ, ਮਾਇਆ ਦੀ ਚਮਕ ਵੀ ਤਾਂ, ਚੌੜ ਕਰੇ ਧੰਦਿਆਂ ਨੂੰ। ਫੇਰ ਦੱਸ ਕਿਹਦੇ ਲਈ, ਦੀਵਾ ਕੌਈ ਜਗਾਵਾਂ ਮੈਂ, ਹਨੇਰੇ ਅਤੇ ਰੌਸ਼ਨੀ ਦਾ, ਸੱਚ ਕੀ ਸੁਣਾਵਾਂ ਮੈਂ।

ਭੋਲੇ ਭਾਲੇ ਬੰਦਿਆਂ ਨੂੰ, ਦਿਨ ਜਾਵੇ ਲੁੱਟਦਾ, ਰਾਤ ਦੇ ਹਨੇਰਿਆਂ 'ਚ, ਗਰੀਬ ਜਾਵੇ ਲੁਕਦਾ। ਹਨੇਰਿਆਂ ਦੇ ਕਿਹੜੇ ਖੁੰਜੇ, ਗਰੀਬੀ ਜਾ ਲੁਕਾਵਾਂ ਮੈਂ, ਹਨੇਰੇ ਅਤੇ ਰੌਸ਼ਨੀ ਦਾ, ਸੱਚ ਕੀ ਸੁਣਾਵਾਂ ਮੈਂ।

ਗਿਆਨ ਵਾਲੀ ਰੌਸ਼ਨੀ ਦਾ, ਚੱਲਦਾ ਨਾ ਜ਼ੋਰ ਇੱਥੇ, ਸੱਚ ਦੇ ਅਸੂਲਾਂ ਨੂੰ ਵੀ, ਜਾ ਕੇ ਟਿਕਾਈਏ ਕਿੱਥੇ। ਕਿਹੜੀ ਖੁਸ਼ੀ ਮੁੱਖ ਰੱਖ, ਤੇਰੇ ਗੀਤ ਗਾਵਾਂ ਮੈਂ, ਹਨੇਰੇ ਅਤੇ ਰੌਸ਼ਨੀ ਦਾ, ਸੱਚ ਕੀ ਸੁਣਾਵਾਂ ਮੈਂ।

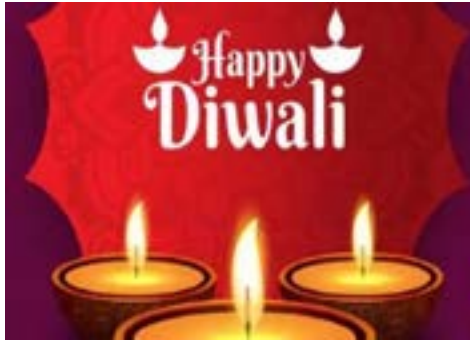
ਪਟਾਕਿਆਂ ਦੀ ਤਾੜ ਤਾੜ, ਪੁਤਲਿਆਂ ਦੀ ਸਾੜ ਸਾੜ, ਬਦੀਆਂ ਦੇ ਬੰਦਿਆਂ ਦੀ, ਨਿੱਤ ਨਿੱਤ ਉੱਠੇ ਧਾੜ। ਨੇਕੀਆਂ ਦੀ ਨਿੱਕੀ ਲੜੀ, ਕਿੱਥੇ ਜਾ ਚਲਾਵਾਂ ਮੈਂ, ਹਨੇਰੇ ਅਤੇ ਰੌਸ਼ਨੀ ਦਾ, ਸੱਚ ਕੀ ਸੁਣਾਵਾਂ ਮੈਂ।

ਦੀਵਾਲੀਏ ਨੀ ਦੀਨ ਦੀਏ, ਤੈਨੂੰ ਕੀ ਸਿਖਾਵਾਂ ਮੈਂ, ਹਨੇਰੇ ਅਤੇ ਰੌਸ਼ਨੀ ਦਾ, ਸੱਚ ਕੀ ਸੁਣਾਵਾਂ ਮੈਂ।

ਰਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਕੁੰਦਰਾ  
ਕਵੈਂਟਰੀ ਯੂ ਕੇ

## ਦੀਵਾਲੀ ਦਾ ਦੀਪ

ਧੀ ਦੀਪ ਦੀਵਾਲੀ ਦਾ, ਇਹ ਨੂੰ ਜਗਮਗ ਜਗਣ ਦਿਓ। ਵਾਅ ਬੁਰੀ ਜੋ ਵਗਦੀ ਏ, ਨਾ ਇਸ ਨੂੰ ਲਗਣ ਦਿਓ। ਇਹ ਦਾ ਤੋਲ ਨਚੋੜੋ ਨਾ। ਇਹ ਦੀ ਵੱਟ ਮਰੋੜੋ ਨਾ। ਇਹ ਦਾ ਮਾੜਾ ਲੋੜੋ ਨਾ।



ਦੀਪਕ ਨੂੰ ਤੋੜੋ ਨਾ। ਇਸ ਨੱਠੀ ਦੀਪਕ ਨੂੰ- ਦੀਵਿਆਂ ਸੰਗ ਫੁੱਲ ਦਿਓ। ਧੀ ਦੀਪ ਦੀਵਾਲੀ ਦਾ... ਇਸ ਦੀਪਕ ਸੋਹਣੀ ਨੂੰ। ਮਨ ਨੂੰ ਮਨ ਮੋਹਣੀ ਨੂੰ। ਇਸ ਨਵੀਂ ਪ੍ਰਾਹੁਣੀ ਨੂੰ। ਸਾਡੇ ਘਰ ਆਉਣੀ ਨੂੰ। ਨਫਰਤ ਨੂੰ ਛੱਡ ਕੇ ਤੋ- ਪਿਆਰ ਦਾ ਸ਼ਗਨ ਦਿਓ। ਧੀ ਦੀਪ ਦੀਵਾਲੀ ਦਾ... ਫੁੱਕ ਮਾਰ ਬੁਝਾਓ ਨਾ। ਕੁੱਝ ਵਿਚ ਸਤਾਓ ਨਾ। ਇਹ ਨੂੰ ਕਤਲ ਕਰਾਓ ਨਾ। ਇਹ ਕਹਿਰ ਕਮਾਓ ਨਾ। ਇਸ ਕੁਲ ਦੀ ਦੀਪਕ ਨੂੰ- ਸੋਨੇ ਜਿਉ ਦਗਣ ਦਿਓ। ਧੀ ਦੀਪ ਦੀਵਾਲੀ ਦਾ...



ਬਿਨ ਜੜ ਨਾ ਵੇਲ ਫਲੇ। ਬਿਨ ਧੀ ਨਾ ਕੁਲ ਚਲੇ। ਜਿਓਂ ਦੀਪ ਤੋਂ ਦੀਪ ਜਲੇ। ਦਿਨ ਆਉਂਦੇ ਫੇਰ ਭਲੇ। "ਸਰਾਂ" ਤੁਸੀ ਬੁਝਾਓ ਨਾ- ਚੰਗਿਆੜੀ ਮਗਨ ਦਿਓ।

ਧੀ ਦੀਪ ਦੀਵਾਲੀ ਦਾ- ਇਹ ਨੂੰ ਜਗਮਗ ਜਗਣ ਦਿਓ। ਵਾਅ ਬੁਰੀ ਨਾ ਲਗਣ ਦਿਓ।

ਬਲਵੰਤ ਸਰਾਂ ਮੱਦੋਕੇ  
604-217-0177

## ਵੈਨਕੂਵਰ ਵਿੱਚ ਸਵੀਟ ਕਿੰਗ ਵਜੋਂ ਜਾਣਿਆ ਜਾਂਦਾ ਪੰਜਾਬ ਸਵੀਟ ਹਾਊਸ

ਸਾਨੂੰ ਇੱਕ ਮਠਿਆਈਆਂ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਤਜਰਬੇਕਾਰ ਹਲਵਾਈ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਜਿਸ ਕੋਲ ਘਟੋ ਘਟ 5 ਸਾਲ ਦਾ ਤਜਰਬਾ ਹੋਵੇ।

**WE NEED AN EXPERIENCED SWEETMAKER, WHICH AT LEAST HAVE 5 YEARS OF EXPERIENCE**

ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ, ਜਨਮ ਦਿਨ, ਵਿਆਹ ਸ਼ਾਦੀ ਦੀਆਂ ਪਾਰਟੀਆਂ ਲਈ ਖਾਸ ਡਿਸਕਾਊਂਟ ਵਧੀਆ ਸੇਵਾਵਾਂ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ

**2 Locations to Serve you**

#4-12818-72 Ave., Surrey, BC **604-591-7611**

#8A-31205 Old Yale Rd., Abbotsford, BC **604-504-1761**

## ਤੁਹਾਡੇ ਕਾਨੂੰਨੀ ਮਾਮਲਿਆਂ ਵਿੱਚ ਨੁਮਾਇੰਦਗੀ ਅਤੇ ਮਾਹਿਰ ਸਲਾਹ ਮਸ਼ਵਰਾ



**ਫੈਮਲੀ ਲਾਅ**

- ਵੱਖ ਵੱਖ ਹੋਏ, ਵਿਆਹ, ਪੀੜਤ ਅਤੇ ਮੁੜ ਇਕੱਠੇ ਰਹਿਣ ਲਈ ਸਮਝੌਤਾ
- ਤਲਾਕ ਅਤੇ ਵੱਖ ਹੋਣ ਦੀ ਕਾਰਵਾਈ
- ਬੱਚੇ ਅਤੇ ਸਪਾਉਂਜ਼ਲ ਸਹਾਇਤਾ
- ਜਾਇਦਾਦ ਦੀ ਵੰਡ
- ਗੇਂਦ ਲੈਣ ਦੀ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ
- ਬੱਚੇ ਨਾਲ ਰਹਿਣ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰ ਦੀ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ

**ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਲਾਅ**

- ਸਟੂਡੈਂਟਸ, ਵਰਕਰਜ਼ ਅਤੇ ਵਿਜ਼ਟਰ ਕੇਸ
- ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਨਾਲ ਸਬੰਧਿਤ ਸਾਰੇ ਮਾਮਲੇ
- ਸਪਾਂਸਰਸ਼ਿਪ ਕੇਸ

**ਬੀ.ਸੀ. ਅਤੇ ਐਲਬਰਟਾ ਵਿੱਚ ਰਿਅਨਲ ਐਸਟੇਟ**

- ਬੀ.ਸੀ. ਅਤੇ ਐਲਬਰਟਾ ਖੇਤਰ ਵਿੱਚ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਜਾਇਦਾਦ ਦੀ ਵਿਕਰੀ/ਖ਼ੀਦਦਾਰੀ
- ਬਿਜ਼ਨਸ ਦੀ ਵਿਕਰੀ / ਖ਼ੀਦਦਾਰੀ
- ਜ਼ਮੀਨ ਦੀ ਵਰਤੋਂ, ਰੀਅਲ ਐਸਟੇਟ, ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਟੈਕਸ ਅਸੈਸਮੈਂਟ
- ਲੀਨ (Lien) ਦੇ ਕਲੇਮ
- ਕਾਂਟਰੈਕਟੀਅਲ ਕਲੇਮ
- ਰੀਅਲ ਐਸਟੇਟ ਲਿਟੀਗੇਸ਼ਨ

**ਕਾਰਪੋਰੇਟ ਅਤੇ ਬਿਜ਼ਨਸ ਲਾਅ**

- ਸ਼ੇਅਰ ਹੋਲਡਰ ਸਮਝੌਤੇ
- ਲੀਜ਼ ਐਗਰੀਮੈਂਟ
- ਕਿਰਾਏਦਾਰਾਂ ਦਾ ਐਗਰੀਮੈਂਟ
- ਕੰਪਨੀ ਬਣਾਉਣਾ ਅਤੇ ਖਤਮ ਕਰਨਾ
- ਪਾਰਟਨਰਸ਼ਿਪ ਅਤੇ ਸਾਂਝੇ ਯਤਨ
- ਬਿਜ਼ਨਸ ਵਿਵਾਦ/ਸ਼ੇਅਰ ਹੋਲਡਰ ਵਿਵਾਦ

**ਇੰਪਲਾਇਮੈਂਟ ਲਾਅ**

- ਇੰਪਲਾਇਮੈਂਟ ਇਕਰਾਰਨਾਮਿਆਂ ਦਾ ਰੀਵਿਊ
- ਇੰਪਲਾਇਮੈਂਟ ਇਕਰਾਰਨਾਮਾ ਤਿਆਰ ਕਰਨਾ
- ਗੈਰ-ਕਾਨੂੰਨੀ ਬਰਖਾਸਤੀ
- ਇੰਪਲਾਇਮੈਂਟ ਇਕਰਾਰਨਾਮੇ ਦੀ ਉਲੰਘਣਾ
- ਕੰਮ ਦੇ ਸਥਾਨ 'ਤੇ ਲੱਗੀ ਸੱਟ
- ਕੰਮ ਦੇ ਸਥਾਨ 'ਤੇ ਸੋਸ਼ਣ ਅਤੇ ਪ੍ਰੇਸ਼ਾਨੀ
- ਕੰਮ ਦੇ ਸਥਾਨ 'ਤੇ ਸਮਾਗਮਾਂ ਦੇ ਕਲੇਮ

**ਨੋਟਰੀ ਸੇਵਾਵਾਂ**

- ਨੋਟਰਾਈਜ਼ੇਸ਼ਨਜ਼
- ਵਸੀਅਤ, ਜਾਇਦਾਦ ਅਤੇ ਟਰੱਸਟ
- ਹਲਫਨਾਮੇ ਅਤੇ ਘੋਸ਼ਣਾਵਾਂ
- ਵਿਜ਼ਟਰ ਵੀਜ਼ੇ, ਸੁਪਰ ਵੀਜ਼ੇ ਦੀ ਘੋਸ਼ਣਾਵਾਂ
- ਸਪਾਂਸਰਸ਼ਿਪ ਘੋਸ਼ਣਾਵਾਂ
- ਮੁਖਤਿਆਰਨਾਮਾ

**ਸਾਡੀ ਚੋਣ ਕਰਨ ਦੇ ਫਾਇਦੇ**

- ਘੱਟ ਕੀਮਤ 'ਤੇ ਵਧੀਆ ਕੁਆਲਿਟੀ ਦੀ ਲੀਗਲ ਸਰਵਿਸ
- ਇਮਾਨਦਾਰ ਸਲਾਹ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਹੱਲ
- ਗਾਹਕ ਦੀ ਪੂਰੀ ਤਸੱਲੀ ਅਤੇ ਦਿਮਾਗੀ ਸ਼ਾਂਤੀ
- ਵਧੀਆ ਨਤੀਜੇ

**ਚਰਨਜੀਤ ਕੌਰ ਰੈਨਾ**  
ਵਕੀਲ ਅਤੇ ਨੋਟਰੀ ਪਬਲਿਕ

**778 835 8455**  
#201-13049 76th Avenue, Surrey BC V3W2V7  
www.rainalaw.com Email : craina@rainalaw.com





7050 120 Street, S rrey, British Columbia V3W 3M8, Tel: (604) 598-1300 Fax (604) 594-1669

## ਇਸ ਹਫ਼ਤੇ ਦੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ

**ਧੰਨ ਧੰਨ ਸਾਹਿਬ**  
**ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ**  
 ਦੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਪੁਰਬ ਨੂੰ ਸਮਰਪਿਤ  
**ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ**  
**ਮੇਨ ਹਾਲ ਵਿਖੇ**

6 ਨਵੰਬਰ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 6 ਵਜੇ ਆਰੰਭ ਹੋਣਗੇ |  
 ਭੋਗ 8 ਨਵੰਬਰ ਦਿਨ ਮੰਗਲਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 9 ਵਜੇ ਪੈਣਗੇ |

ਸ੍ਰੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫਤਿਹ



ਦੇਸ਼ ਪੰਜਾਬ ਨੂੰ ਭਾਰਤ ਦੀ ਗੁਲਾਮੀ ਤੇ  
 ਅਜ਼ਾਦ ਕਰਾਉਣ ਲਈ ਆਪਾ ਵਾਰ ਗਏ  
 ਮਹਾਨ ਸ਼ਹੀਦ ਭਾਈ ਕੰਵਰਜੀਤ ਸਿੰਘ  
 ਸੁਲਤਾਨਵਿੰਡ, ਮਹਾਨ ਸ਼ਹੀਦ ਭਾਈ  
 ਨਿਰਮਲ ਸਿੰਘ ਮੀਆਂਵਿੰਡ 18 ਅਕਤੂਬਰ  
 1989 ਦੇ ਸ਼ਹਾਦਤ ਦਿਹਾੜੇ ਤੋਂ  
 ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਦੀ ਜੰਗੇ ਅਜ਼ਾਦੀ ਦੇ ਸਮੂਹ  
 ਸ਼ਹੀਦਾਂ ਨੂੰ ਕੋਟਿਨ ਕੋਟਿ ਪ੍ਰਣਾਮ।

**ਐਤਵਾਰ - 23 ਅਕਤੂਬਰ 2022**

ਦਿਨ ਦੇ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਦੀਵਾਨ ਸੱਜਣਗੇ ਅਤੇ ਪੰਥਕ ਬੁਲਾਰੇ ਸ਼ਹੀਦ ਸਿੰਘਾਂ ਨੂੰ ਸ਼ਰਧਾ ਦੇ ਫੁੱਲ ਭੇਟ ਕਰਨਗੇ

### 21 ਅਕਤੂਬਰ ਦਿਨ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ

1. ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ ਸਰਬਜੀਤ ਸਿੰਘ ਚਾਹਲ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ
  2. ਬਿਕਰਮਜੀਤ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ
  3. ਹਰਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਸਰਾਂ ਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ
  4. ਪ੍ਰਭਜੋਤ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ
- \*ਸ਼ਾਮ 4 ਵਜੇ ਪਾਠ ਸ੍ਰੀ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਕੀਰਤਨ ਅਤੇ ਲੰਗਰਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਨਵਦੀਪ ਸਿੰਘ ਚੀਮਾ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ  
 \*ਸ਼ਾਮ 6-30 ਵਜੇ ਪਾਠ ਸ੍ਰੀ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਲੰਗਰ ਸੇਵਾ ਜੀਵਨਜੋਤ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ

### 22 ਅਕਤੂਬਰ ਦਿਨ ਸ਼ਨਿਚਰਵਾਰ

- \*ਸਵੇਰੇ 9 ਵਜੇ ਪਾਠ ਸ੍ਰੀ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਮਨਮੋਹਨ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ  
 \*ਸਵੇਰੇ 9.30 ਵਜੇ ਪਾਠ ਸ੍ਰੀ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਗੁਰਦੀਪ ਸਿੰਘ ਚੀਮਾ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ  
 \*ਸਵੇਰੇ 11 ਵਜੇ ਭੋਗ ਸ੍ਰੀ ਸਹਿਜ ਪਾਠ ਤੇ ਕੀਰਤਨ ਅਤੇ ਲੰਗਰਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਹਰਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ  
 \*ਦੁਪਹਿਰ 12 ਵਜੇ ਪਾਠ ਸ੍ਰੀ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਅਤੇ ਲੰਗਰਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਗੁਰਮੁਖ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ  
 \*ਦੁਪਹਿਰ 2 ਵਜੇ ਪਾਠ ਸ੍ਰੀ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਕੀਰਤਨ ਅਤੇ ਲੰਗਰ ਦੀ ਸੇਵਾ ਹਰਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਮਾਨ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ  
 \*ਸ਼ਾਮ 4 ਵਜੇ ਪਾਠ ਸ੍ਰੀ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਅਤੇ ਲੰਗਰ ਸੇਵਾ ਕਮਲਦੀਪ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ  
 \*ਸ਼ਾਮ 4 ਵਜੇ ਪਾਠ ਸ੍ਰੀ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਕੀਰਤਨ ਅਤੇ ਲੰਗਰਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਸਰਵਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ  
 \*ਫਿਊਨਰਲ ਮਾਤਾ ਕੁਲਵਿੰਦਰ ਕੌਰ ਸਾਧਰਾ 11 ਵਜੇ ਰਿਵਰਸਾਈਡ ਵਿਖੇ ਹੋਣਗੇ, 1 ਵਜੇ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਵਿਖੇ ਸ੍ਰੀ ਸਹਿਜ ਪਾਠ ਦੇ ਭੋਗ ਪੈਣਗੇ ਅਤੇ ਅੰਤਿਮ ਅਰਦਾਸ ਹੋਵੇਗੀ  
 \*ਫਿਊਨਰਲ ਅਮਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਸਾਧਰਾ 12.30 ਵਜੇ ਰਿਵਰਸਾਈਡ ਵਿਖੇ ਹੋਵੇਗਾ, 2 ਵਜੇ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਵਿਖੇ ਸ੍ਰੀ ਸਹਿਜ ਪਾਠ ਦੇ ਭੋਗ ਪੈਣਗੇ ਅਤੇ ਅੰਤਿਮ ਅਰਦਾਸ ਹੋਵੇਗੀ

### 23 ਅਕਤੂਬਰ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ

- \*ਸਵੇਰੇ 8.30 ਵਜੇ ਭੋਗ 4 ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ  
 \*ਸਵੇਰੇ 8.00 ਵਜੇ ਸ੍ਰੀ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਪਰਿਵਾਰ ਯੁਵਰਾਜ ਸਿੰਘ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ  
 \*ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਸਹਿਜਪਾਠ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਭੋਗ ਗਗਨਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਪੰਨੂੰ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ  
 \*ਫਿਊਨਰਲ ਹਰਬੰਸ ਸਿੰਘ ਪਰਮਾਰ 2 ਵਜੇ ਵੈਲੀ ਵਿਊ ਫਿਊਨਰਲ ਹੋਮ ਵਿਖੇ ਹੋਵੇਗਾ, ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਵਿਖੇ 3.30 ਵਜੇ ਸ੍ਰੀ ਸਹਿਜ ਪਾਠ ਦੇ ਭੋਗ ਪੈਣਗੇ ਤੇ ਅੰਤਿਮ ਅਰਦਾਸ ਹੋਵੇਗੀ।

ਬੰਦੀ ਫੋੜ ਦਿਵਸ ਦੀਵਾਲੀ 24  
 ਅਕਤੂਬਰ ਦਿਨ ਸੋਮਵਾਰ ਵਾਲੇ  
 ਦਿਨ ਮਨਾਇਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ

ਸੂਚਨਾ: ਹਰੇਕ ਸੰਗਰਾਂਦ ਨੂੰ ਸਮੂਹ ਸ਼ਹੀਦਾਂ ਦੀ ਯਾਦ ਵਿਚ ਸਹਿਜਪਾਠ ਦੇ ਭੋਗ ਪਾਏ ਜਾਣਗੇ ਅਤੇ ਜੇਲ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਬੰਦ ਸਿੱਖਾਂ ਦੀ ਰਿਹਾਈ ਲਈ ਅਰਦਾਸ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।

ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਵੱਲੋਂ ਚੱਲ ਰਹੇ ਗੁਰਮਤਿ ਸਕੂਲ ਵਿਚ ਕਲਾਸਾਂ ਚੱਲ ਰਹੀਆਂ ਹਨ। ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਤੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਰਜਿਸਟਰ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਦਫਤਰ ਵਿਚ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ ਜੀ

- \*ਕੀਰਤਨ \*ਤਬਲਾ ਤੇ ਤੰਤੀ ਸਾਜ ਕਲਾਸਾਂ \*ਸੰਥਿਆ ਕਲਾਸਾਂ
- \*ਪੰਜਾਬੀ ਕਲਾਸਾਂ \*ਗਤਕਾ ਅਤੇ ਦੁਮਾਲਾ ਸਿਖਲਾਈ ਕਲਾਸਾਂ

## ਰਾਗੀ ਜੱਥੇ

ਰਾਗੀ ਜਥਾ ਭਾਈ ਬਲਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ,  
 ਰਾਗੀ ਜਥਾ ਭਾਈ ਗੁਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਸ੍ਰੀ ਦਰਬਾਰ ਸਾਹਿਬ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਵਾਲੇ  
 ਰਾਗੀ ਜਥਾ ਭਾਈ ਗੁਰਦਿਆਲ ਸਿੰਘ ਖਡੂਰ ਸਾਹਿਬ ਵਾਲੇ

## ਕਥਾਵਾਚਕ

ਭਾਈ ਗੁਰਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਵਾਲੇ

## ਢਾਡੀ ਜਥਾ

ਭਾਈ ਜਗਦੇਵ ਸਿੰਘ ਜਾਚਕ



**ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਕਲਗੀਧਰ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਵੱਲੋਂ ਸਮੂਹ ਸਾਧ ਸੰਗਤ ਅਤੇ ਇਲਾਕਾ ਨਿਵਾਸੀਆਂ ਨੂੰ ਬੰਦੀਛੋੜ ਦਿਵਸ ਦੀਵਾਲੀ ਦੀਆਂ ਲੱਖ ਲੱਖ ਵਧਾਈਆਂ ਹੋਣ ਜੀ ।**

**ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਵਿਖੇ ਅਕਤੂਬਰ 24, ਦਿਨ ਸੋਮਵਾਰ ਨੂੰ ਬੰਦੀਛੋੜ ਦਿਵਸ ਨੂੰ ਸਮਰਪਿਤ ਸਾਰਾ ਦਿਨ ਦੀਵਾਨ ਸਜਨਗੇ । ਵੱਖ ਵੱਖ ਜਥੇ ਕਥਾ, ਕੀਰਤਨ ਅਤੇ ਢਾਢੀ ਵਾਰਾਂ ਗੁਰ ਇਤਿਹਾਸ ਨਾਲ ਨਿਹਾਲ ਕਰਨਗੇ ।**

**ਇਸ ਹਫਤੇ ਦੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ**

➤ ਅਕਤੂਬਰ 21 ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ ਤੋਂ ਅਕਤੂਬਰ 23 ਐਤਵਾਰ

- ਸੰਤ ਬਾਬਾ ਹੀਰਾ ਲਾਲ ਸਿੰਘ ਜੀ ਦੀ ਯਾਦ ਨੂੰ ਸਮਰਪਿਤ ਅਰੰਭ ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ ਅਤੇ ਲੰਗਰ ਸੇਵਾ ਵੱਲੋਂ ਸਮੂਹ ਸਾਧਸੰਗਤ ਪਿੰਡ ਡਾਂਗੀਆਂ
- ਸੰਤ ਬਾਬਾ ਨੰਦ ਸਿੰਘ ਜੀ ਦੇ ਜਨਮ ਦਿਨ ਦੀ ਖੁਸ਼ੀ ਵਿੱਚ ਅਰੰਭ ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ ਅਤੇ ਲੰਗਰ ਸੇਵਾ ਵੱਲੋਂ ਸਮੂਹ ਸਾਧਸੰਗਤ ਪਿੰਡ ਸ਼ੇਰਪੁਰ ਕਲਾਂ
  - ਅਰੰਭ ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ ਅਤੇ ਲੰਗਰ ਸੇਵਾ ਵੱਲੋਂ ਸ੍ਰ ਜਤਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਖੰਘੂੜਾ

**ਅਕਤੂਬਰ 22, ਦਿਨ ਸ਼ਨੀਵਾਰ**

**ਸ਼ਾਮ ਦੇ ਲੰਗਰ ਦੀ ਸੇਵਾ : ਸ੍ਰ ਦਰਸ਼ਨ ਸਿੰਘ ਬੈਂਸ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਸਮੂਹ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ**

**ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਵਿਖੇ ਹਾਜਰੀ ਭਰੇ ਰਹੇ ਪ੍ਰਚਾਰਕ ਜੱਥੇ**

- ਰਾਗੀ ਜੱਥਾ -ਭਾਈ ਚਾਣਕ ਸਿੰਘ ਜੀ ਹਜ਼ੂਰੀ ਰਾਗੀ ਤਖਤ ਸ੍ਰੀ ਕੇਸਗੜ੍ਹ ਸਾਹਿਬ ਸ੍ਰੀ ਅਨੰਦਪੁਰ ਸਾਹਿਬ ਵਾਲੇ
- ਰਾਗੀ ਜੱਥਾ ਭਾਈ ਭਾਈ ਰਣਜੋਧ ਸਿੰਘ ਜੀ ਫਰੀਦਕੋਟ ਵਾਲੇ
- ਕਥਾ ਵਾਚਕ -ਭਾਈ ਜਸਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਜੀ ਲੁਧਿਆਣੇ ਵਾਲੇ
- ਢਾਢੀ ਜੱਥਾ ਭਾਈ ਜਸਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਜੀ ਬਾਗੀ

ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ  
604-504-5530

ਬਲਬੀਰ ਸਿੰਘ ਬਨਵੈਤ(ਮੁੱਖ ਸੇਵਾਦਾਰ)  
604-636-4247

ਮਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਗਰੇਵਾਲ(ਸੈਕਟਰੀ)  
778-908-1570



**ਸੌਫਾ ਫੈਕਟਰੀ**  
**LOWEST PRICES IN TOWN**  
**ਸਟੋਰ ਤੇ ਆ**  
**ਕੇ ਵੇਖੋ**



# Biggest Sale of the Year

ਇੱਥੇ ਹਰ ਤਰਾਂ ਦੇ ਟਰੱਕਾਂ ਦੇ ਮੋਟਰੈਸ ਅਤੇ ਫੋਮ ਦੇ ਗੱਦੇ ਮਿਲਦੇ ਹਨ।



2 PCS SOFA & LOVE SEAT

**\$1350**



ਤੁਹਾਡੇ ਘਰ ਆ ਕੇ ਮਿਣਤੀ ਕਰ ਕੇ ਕਸਟਮ ਸੈਕਸ਼ਨਲ ਬਣਾਉਂਦੇ ਹਾਂ। ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਮਰਜ਼ੀ ਦਾ ਕੱਪੜਾ ਤੇ ਰੰਗ ਸਿਲੈਕਟ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ

ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਬਣੇ ਹੋਏ ਬਾਕਸ ਬੈੱਡ ਅਤੇ ਫੋਮ ਦੇ ਮੈਟਰਸ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਾਇਜ ਵਿਚ ਮਿਲਦੇ ਹਨ

**B&B FURNITURE** 12732-80TH AVE. SURREY ਪੰਜਾਬ ਕਲਾਥ ਦੇ ਬਿਲਕੁਲ ਸਾਹਮਣੇ  
604.594.6533

\*Men's & Women's Clothing \*Custom Tailoring,  
\*Source of Bridal Wear \*Party Dresses,  
\*Punjabi Suits For Fashion Freaks

**Dev Bros.**

**Custom Tailoring**

ਤੁਸੀਂ ਇਥੋਂ ਮਰਦਾਂ ਦੇ ਸੂਟ, Groom Wedding Dress,  
ਕੁਰਤੇ ਪਜਾਮੇ, ਲੇਡੀਜ਼ ਸੂਟ, Bride Wedding  
Dress latest ਡਿਜ਼ਾਈਨਾਂ ਵਿਚ ਖਰੀਦ ਸਕਦੇ ਹੋ

‘ਦੇਵ ਬ੍ਰਦਰਜ਼’ ਕੋਟਕਪੂਰਾ ਵਾਲਿਆਂ ਦਾ ਨਵਾਂ ਸਟੋਰ ਹੁਣ ਐਬਟਸਫੋਰਡ ‘ਚ

**Phone:604-880-8434**

Shifted to New Location  
ਹੁਣ ਨਵੀਂ ਲੁਕੇਸ਼ਨ ਤੇ ਮੂਵ ਹੋ ਚੁੱਕੇ ਹਨ  
#117, 1779 Clearbrook Road, Abbotsford



# PEACE FURNITURE

**For The Peace Of Your Mind**



ਇਥੋਂ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਮਨਪਸੰਦ ਦੇ ਬੈੱਡ ਬਣਵਾ ਸਕਦੇ ਹੋ

**Business Hours:**

**Mon-Fri: 8am to 6pm**

**Sat-Sun: 12 pm to 6 pm**

**604-902-1415**

**#A/B/C 7967-128St, Surrey, BC V3W 4E7**

Email:sales@peacefurniture.ca

Web:www.peacefurniture.ca